

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: / Anleitung gültig für Geräte, die nach dem hergestellt wurden: **01.04.2024**

PL **Zagęszczarka do gruntu**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Vibrační deska**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Vibračný valec**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Vibroplokštė**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Zemes bliete**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Betontömörítő**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Compactator de sol**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Stiskalnik tal**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Nabijač tla (vibro ploča)**
Korisnički priručnik s jamstvenim listom

BG **Уплътнител за почва**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Ущільнювач ґрунту**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

DE **Verdichter**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcinius, techninius arba komplektacinius pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskās izmaiņas, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl. Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

RO Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podloga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

SI Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

HR Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешение на Dedra Exim. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

BG Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

UA Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Weitergabe der Betriebsanleitung, auch auszugsweise, ist ohne Zustimmung von Dedra Exim nicht gestattet. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, konstruktive und technische Änderungen sowie Änderungen des Lieferumfangs vorzunehmen. Diese Änderungen können nicht als Grundlage für Beanstandungen verwendet werden. Die Betriebsanleitung finden Sie unter www.dedra.pl

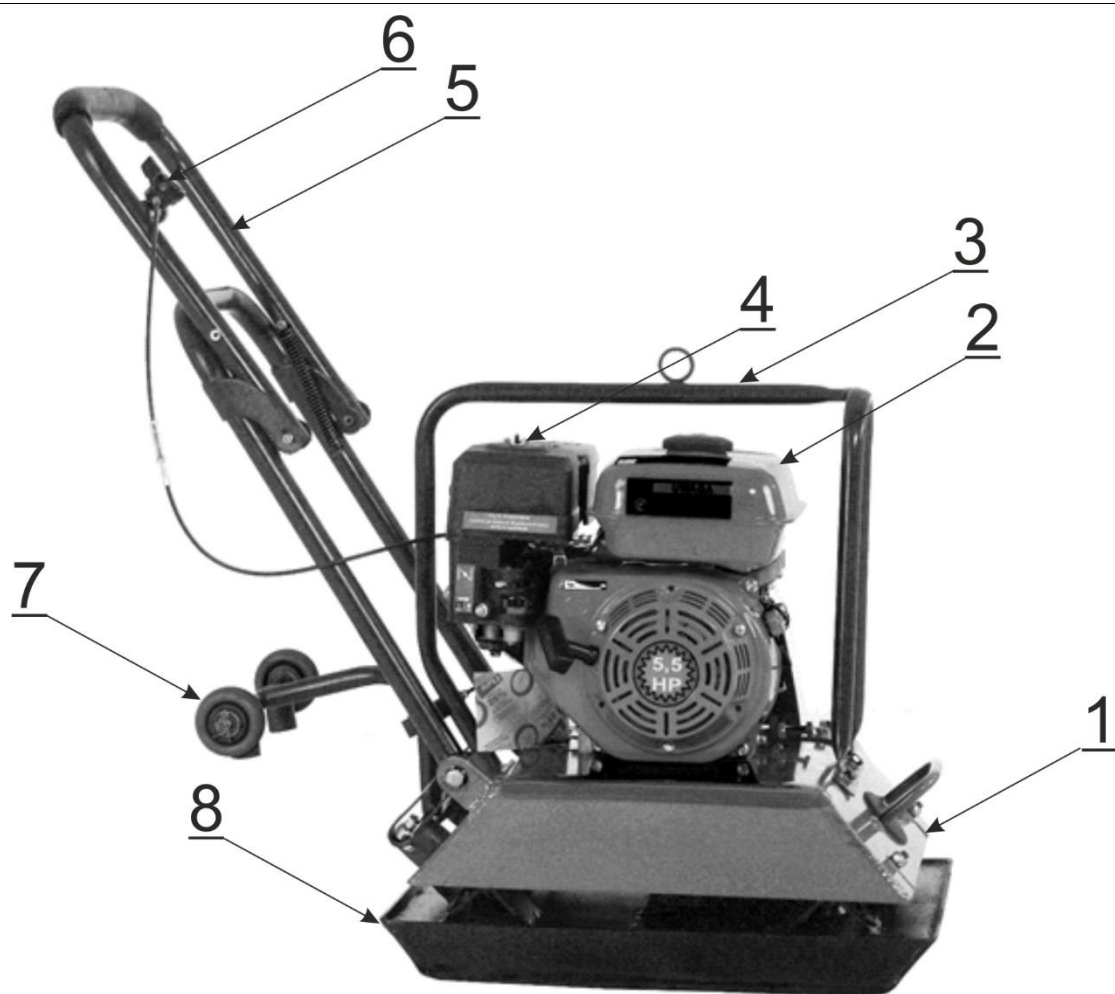
DE Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Weitergabe der Betriebsanleitung, auch auszugsweise, ist ohne Zustimmung von Dedra Exim nicht gestattet. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, konstruktive und technische Änderungen sowie Änderungen des Lieferumfangs vorzunehmen. Diese Änderungen können nicht als Grundlage für Beanstandungen verwendet werden. Die Betriebsanleitung finden Sie unter www.dedra.pl

Kontakt

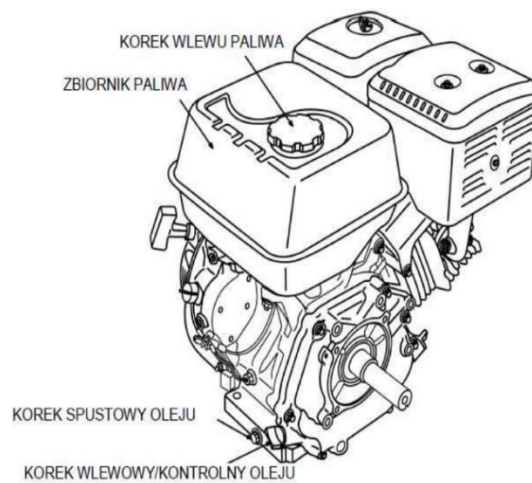
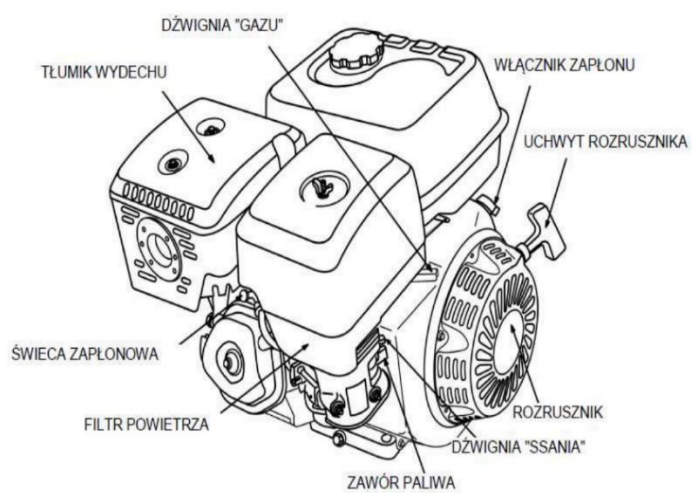
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pišite na / Kontakt / Свържете се с / Контакты / Kontakt:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



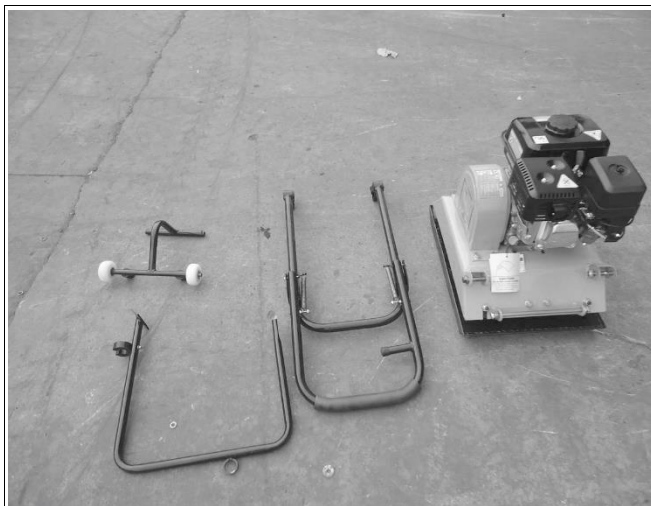
1. Zdjęcia i rysunki



A



B



C



D



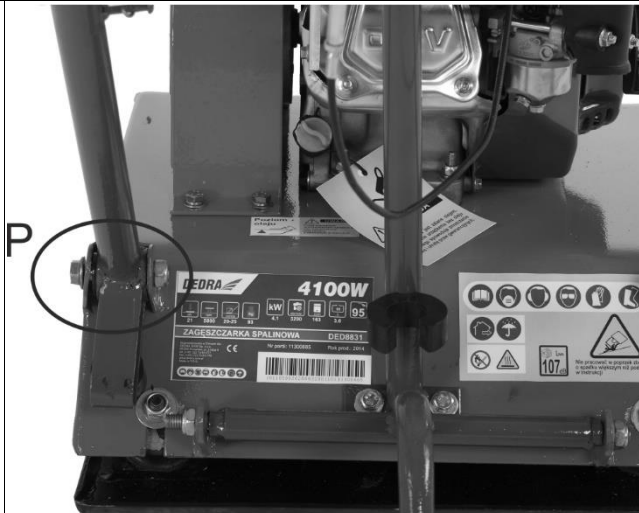
E



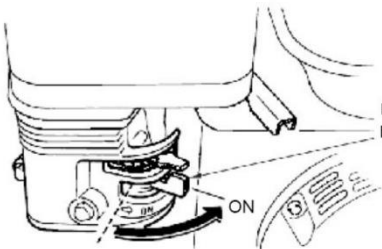
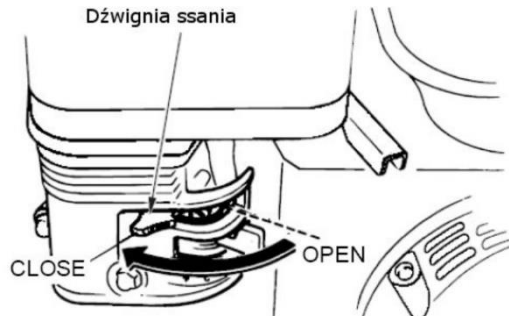
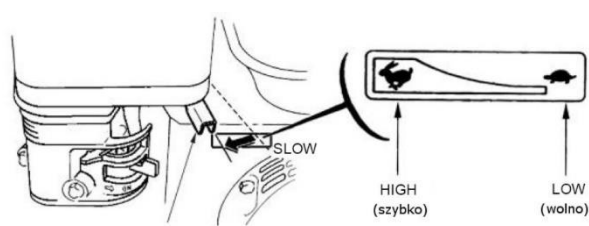
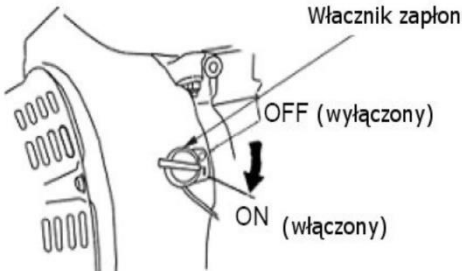
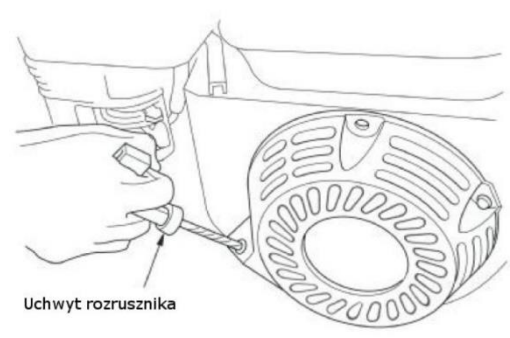
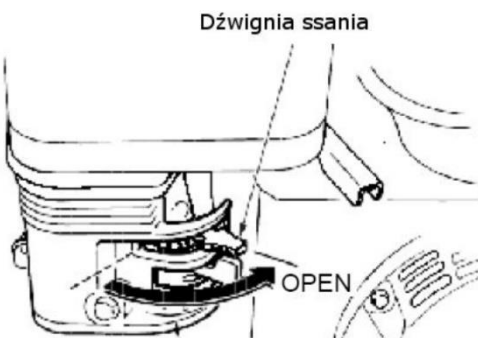
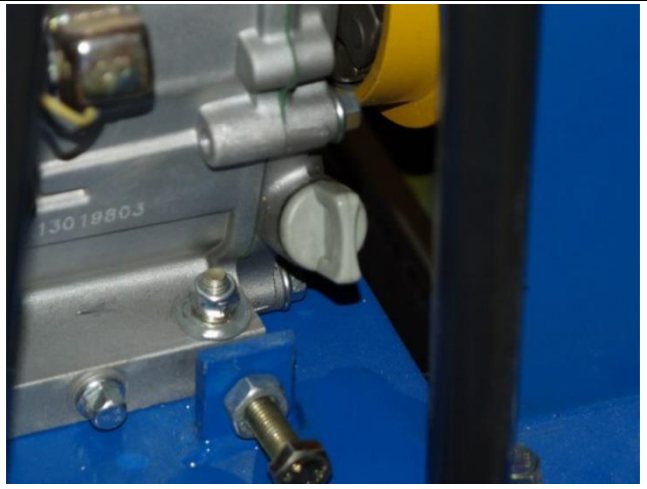
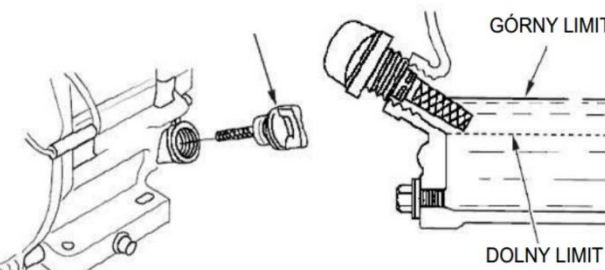
F

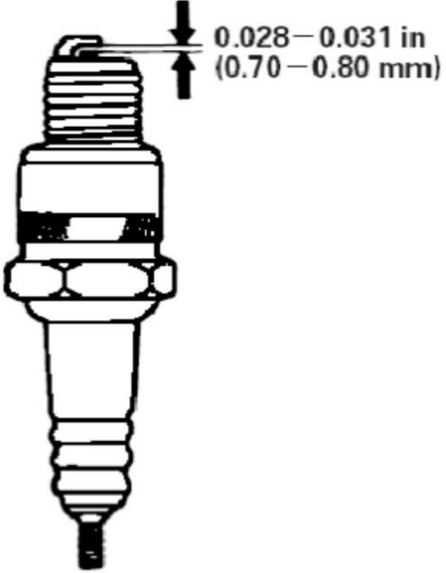
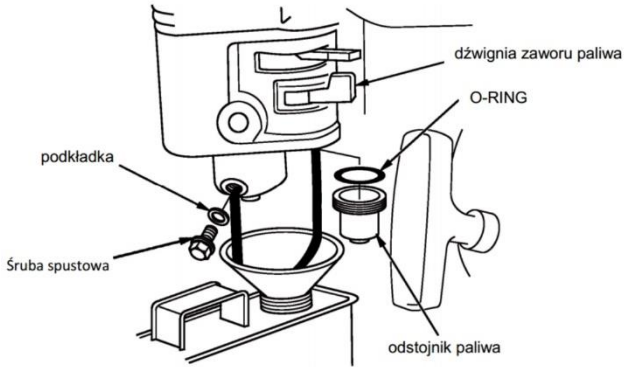
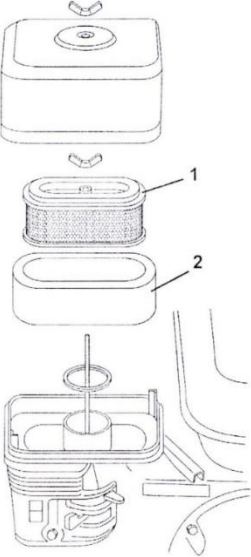
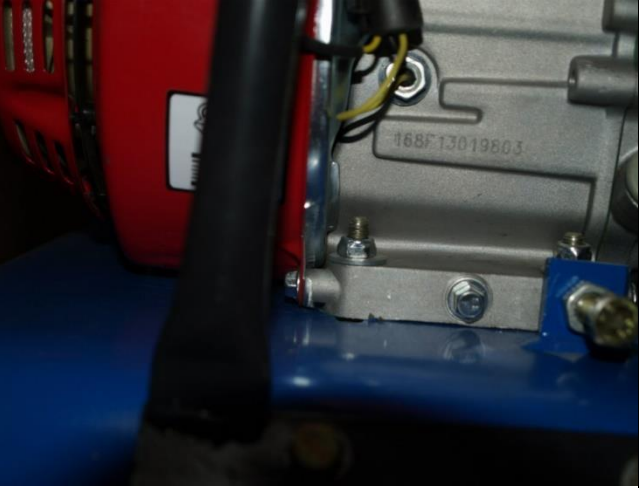


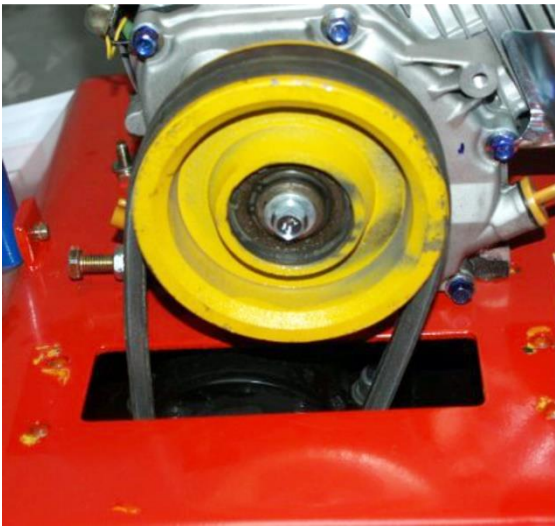
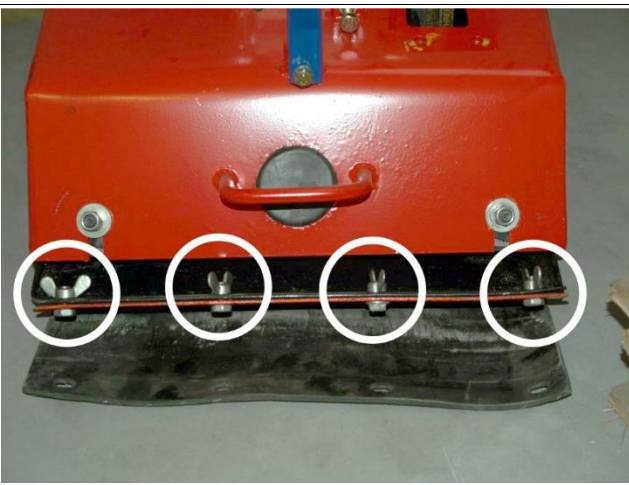
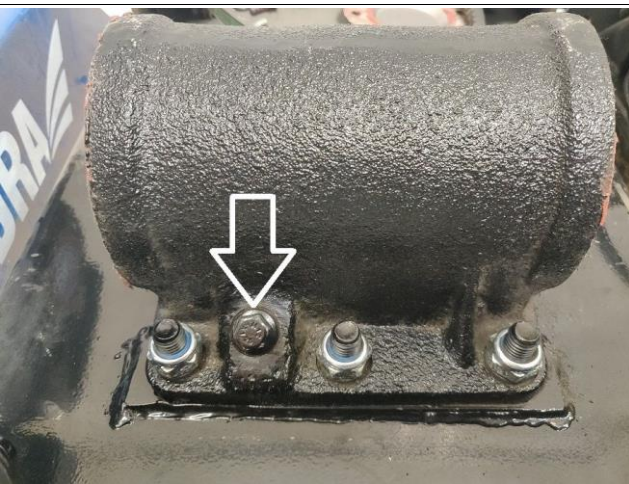
G

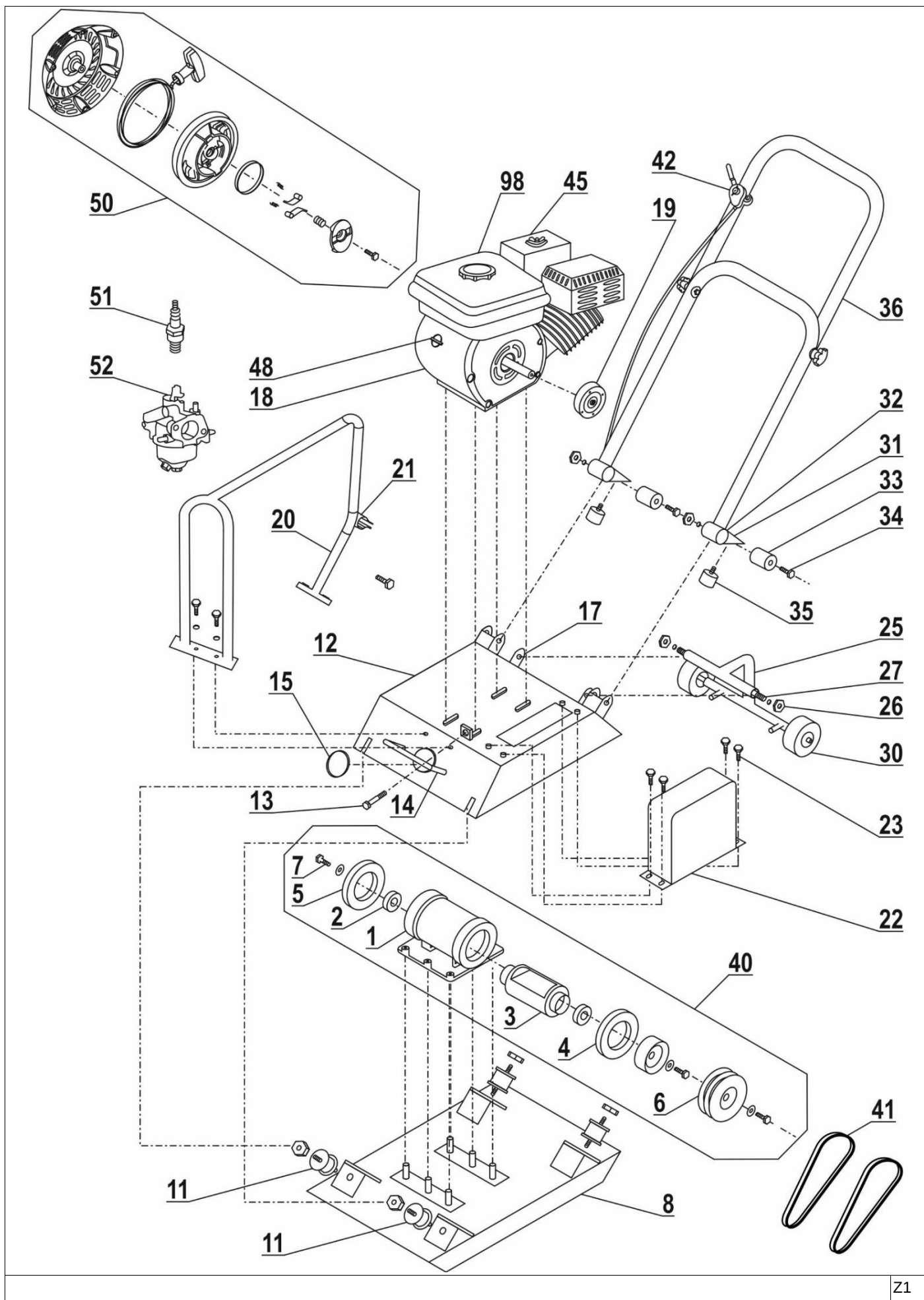


H

 Dźwignia zaworu paliwa ON		 Dźwignia ssania CLOSE OPEN	
 Dźwignia gazu SLOW HIGH (szybko) LOW (wolno)	I	 Włącznik zapłonu OFF (wyłączony) ON (włączony)	J
 Uchwyt rozrusznika	K	 Dźwignia ssania OPEN	L
L1			M
	N	 GÓRNY LIMIT DOLNY LIMIT	O

			
	P		Q
	R		S
	T		U

			
V			W
			
X			Y
			
Z			



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис пиктограм / Beschreibung der Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Handbuch lesen



Maszyna przeznaczona tylko do pracy na zewnątrz pomieszczeń / Stroj je určen pouze pro venkovní provoz / Stroj je určený iba na používanie v exteriéri, mimo uzatvorených miestností / Įrenginys skirtas darbu tik lauke / Mašina paredžeta darbam tikai ārpus telpām / A gép kizárólagosan a szabadban használatos / Mašina este destinată utilizării în exteriorul clădirii / Stroj je namenjen samo za zunanjo uporabo / Stroj je namijenjen samo za vanjsku upotrebu / Машината е предназначена само за употреба на открито / Машина предназначена тільки для зовнішнього використання / Die Maschine ist nur für den Außeneinsatz konzipiert



Chronić przed opadami atmosferycznymi / Nevystavujte atmosférickým srážkám / Chrňte pred atmosférickými zrážkami / Saugoti nuo atmosferinių kritulių / Sargāt no atmosfēriskiem nokrišņiem / Óvja a csapadéktól / Protejati împotriva precipitațiilor / Zaščita pred padavinami / Штiti од падалина / Защита от валежи / Захищати від опадів / Vor Niederschlag schützen



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést / Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii / Odredba: uporabljajte zaščitni dihal / Obaveza: koristiti zaštitu za disanje / Предписание: използвайте дихателна защита / Застереження: використовувати засоби захисту органів дихання / Obligatorisch: Atemschutz verwenden



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používejte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Nosite zaščitno za ušesa / Koristite zaštitu za sluh / Носете защита на ушите / Носіть засоби захисту органів слуху / Gehörschutz tragen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Previdnostni ukrepi: uporabljajte zaščitna očala / Obaveza: koristiti zaštitne naočale / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри / Obligatorisch: Schutzbrille verwenden



Nakaz: stosować rękawice ochronne / Příkaz: používejte ochranné rukavice / Příkaz: používajte ochranné rukavice / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus / Utasítás: használjon védőkesztyűt / Obligatoriu: purtați manși de protecție / Predpis: uporaba zaščitnih rokavic / Obaveza: koristiti zaštitne rukavice / Предписание: используйте защитные рукавицы / Рецепт: використовуйте захисні рукавички / Obligatorisch: Schutzhandschuhe verwenden



Nakaz: stosować obuwie ochronne / Příkaz: Používejte bezpečnostní obuv / Noste bezpečnostní obuv / Dėvėkite apsauginius batus / Valkāiet drošības apavus / Viseljen biztonsági cipőt / Purtați încălțăminte de siguranță / Obvezno: nosite zaščitno obutev / Задължително: Obaveza nositi zaštitne cipele / Носете защитни обувки / Обов'язково: носити захисне взуття / Obligatorisch: Tragen von Schutzhäuten



Regulacja prędkości / Regulace rychlosti / Regulácia rýchlosti / Greičio kontrolė / Ątruma kontrolė / Sebességszabályozás / Controlul vitezei / Nadzor hitrosti / Regulacija brzine / Управление на скоростта / Регулювання швидкості / Geschwindigkeitskontrolle



Oznaczenie gwarantowanego poziomu dźwięku / Označení garantované hladiny zvuku / Označenie zaručenej úrovne hluku (akustického tlaku) / Garantuoto garso lygis / Garantėta skaņas līmeņa apzīmējums / Megjelölt garantált hangerő-szint / Indicarea nivelului garantat de sunet / Določitev zajamčene ravni hrupa / Indikacija zajamčene razine zvuka / Определение на гарантираното ниво на шума / Визначення гарантованого рівня шуму / Bestimmung des garantierten Schallpegels



Zakaz zbliżania się z otwartym ogniem / Zákaz přiblížování se s otevřeným ohněm / Nepribližujte sa s otvoreným ohňom / Draudžiama prisirtinti su atvira ugnimi / Nedrīkst tuvojties ar uguni / Tilos a nylīt lāng hasnālata a kōzelben / Este interzis de a se apropia cu focul deschis / Prepoved približevanja z odprtim ognjem / Zabranjeno približavanje otvorenom vatrom / Забрана за приближаване с открит огън / Заборона наблизитися з відкритим вогнем / Verbot der Annäherung mit offenem Feuer



Ostrzeżenie: gorące powierzchnie / Upozornění: horký povrch / Varovanie: horúci povrch / Įspėjimas: karštas paviršius / Brīdinājums: karsta virsma / Figyelmeztetés: forró levegő / Avertizare: aer fierbinte / Opozorilo: vroče površine / Upozorenje: vruće površine / Предупреждение: горящи поверхности / Обережно: гарячі поверхні / Warnung: Heiße Oberflächen



Nie pracować na pochyłości większej, niż podano w instrukcji / Nepracujte na svazích větších, než je uvedeno v návodu / Nepracujte na svahoch väčších, ako sú uvedené v pokynoch / Nedrībkite šlaituose, didesniuose nei nurodyta instrukcijoje / Nelietojiet darbu nogāzēs, kas lielākas par instrukcijās norādītajām / Ne dolgozzon az utasításokon megadottnál nagyobb lejtőn / Nu lucrați pe pantele mai mari decât cele specificate în instrucțiuni / Ne delajte na pobočju, ki je bolj strmo od določenega. / Nemojte raditi na nagibu većem od navedenog u priručniku / Ne работете на склон, по-стръмен от посочения / Не працюйте на схилі крутіше, ніж зазначено / Arbeiten Sie nicht an einem steileren Hang als angegeben

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Bezpieczeństwo pracy
3. Opis urządzenia
4. Przeniesienie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączenie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
17. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.



OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem  **i wszystkie instrukcje.**

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Bezpieczeństwo pracy



UWAGA Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią tego rozdziału, celem maksymalnego ograniczenia możliwości powstania urazu bądź wypadku, spowodowanego niewłaściwą obsługą lub nieznajomością Przepisów Bezpieczeństwa Pracy.

Urządzenie może obsługiwać osoba, która zapoznała się z treścią i zrozumiała Instrukcję Obsługi

Żółte urządzenie może obsługiwać osoba, która posiada umiejętności niezbędne do prawidłowego posługiwania się urządzeniem.

Niewłaściwe lub nieostrożne posługiwanie się urządzeniem może spowodować poważne urazy ciała.

Zagęszczarka jest urządzeniem o dużej masie i powinna być przemieszczana i ustawiana przez dwie osoby. Do przemieszczania urządzenia należy używać przewidzianych do tego uchwytów. Podczas przemieszczania urządzenia stosować odpowiednie techniki bezpiecznego przenoszenia ciężkich przedmiotów.

Urządzenie powinno być przechowywane w suchym pomieszczeniu, w temperaturze powyżej 0 stopni Celsjusza

Zagrożenia mechaniczne

Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że wszystkie elementy ochronne są sprawne i znajdują się w odpowiednich miejscach.

Trzymać ręce z dala od elementów wirujących, tak, aby nie narażać się na ryzyko urazu.

Podczas użytkowania urządzenia zabrania się osobom postronnym przebywania w strefie pracy urządzenia.

Przed zdjęciem osłon lub zmianą ustawień urządzenia upewnić się, że włącznik jest w pozycji OFF, a przewód zapłonowy świec zapłonowych jest odłączony.

Upewnić się, że zarówno operator, jak i urządzenie, stoją stabilnie na płaskim gruncie. Upewnić się, że urządzenie nie przewróci się, nie ześlizgnie lub spadnie zarówno podczas pracy, jak i w czasie przestoju.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Podczas prac w wykopach przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że ściany wykopu są stabilne i nie zawałają się w wyniku drgań, powstałych podczas pracy zagęszczarki.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że w gruncie nie znajdują się przewody elektryczne, rury wodne, gazowe, kanalizacyjne bądź inne przewody, które mogą ulec uszkodzeniu podczas pracy w wyniku wibracji. W przypadku stwierdzenia podczas zagęszczania obecności jakichkolwiek przewodów, natychmiast przerwać pracę.

Należy zachować ostrożność podczas pracy zagęszczarką, gdyż długotrwałe narażenie dłoni i ramion na wibracje powstałe podczas pracy może być niebezpieczne.

Nigdy nie stawać na urządzeniu w trakcie pracy.

Nie zwiększać obrotów nieobciążonego silnika powyżej 3500 RPM. Jakiegokolwiek podnoszenie ilości obrotów może spowodować uraz operatora lub zniszczenie urządzenia.

Nie dotykać osłon podczas pracy urządzenia i stygnięcia, temperatura może spowodować poparzenia.

Podczas pracy zwracać szczególną uwagę przy wykonywaniu czynności w warunkach, które mogą mieć negatywny wpływ na stabilność zagęszczarki (np. w pobliżu krawężników)

Zagrożenia wybuchem i pożarem

Paliwo (benzyna, olej napędowy) jest łatwopalne, a w niektórych warunkach wybuchowe.

Upewnić się, że paliwo przechowywane jest tylko i wyłącznie w przeznaczonych do tego pojemnikach.

Nie uzupełniać zbiornika paliwa podczas pracy urządzenia lub przed jego ostrygnięciem.

Nie uzupełniać zbiornika paliwa przy otwartym ogniu, w pobliżu isker lub w obecności osoby palącej.

Podczas uzupełniania zbiornika paliwa lub dolewania oleju unikać rozlewania paliwa (oleju). Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. W przypadku rozlania się paliwa usunąć je, przed włączeniem urządzenia upewnić się, że przestrzeń wokół urządzenia jest sucha.

Każdorazowo, a szczególnie po uzupełnianiu paliwa, upewnić się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie zakręcony.

Zagrożenia chemiczne

Nie używać urządzeń, nie uzupełniać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach o nieodpowiedniej, niewydajnej bądź niesprawnej wentylacji.

Jednym ze składników spalin jest tlenek węgla, który w dużym stężeniu może być niebezpieczny dla zdrowia, a nawet śmiertelny.

Środki ochrony zdrowia

Wzmocniony hałas może doprowadzić do czasowej lub trwałej utraty słuchu.

W celu ograniczenia hałasu należy używać odpowiednich, zatwierdzonych środków ochrony słuchu, zgodnie z wymaganiami przepisów bezpieczeństwa pracy.

Podczas pracy w miejscach o ograniczonej przestrzeni roboczej, należy zawsze stosować środki ochrony słuchu.

Podczas pracy w środowisku zapyłonym należy stosować środki ochrony dróg oddechowych oraz środki ochrony wzroku (okulary ochronne, maski ochronne).

W razie potrzeby stosować odzież ochronną i obuwie ochronne.

Upadek, poślizgnięcie, potknięcie się może spowodować urazy bądź nawet śmierć. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na nierównej, pochyłej, śliskiej powierzchni.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu wykopów, nieosłoniętych dziur, zagłębień itp..

Serwis

Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

3. Opis urządzenia

Rys. A: 1 – górna pokrywa stalowa, 2 – zbiornik paliwa, 3 – rama transportowo-ochronna, 4 – rękojeść do prowadzenia zagęszczarki, 5 – manetka, 6 – silnik spalinowy, 8 – rama transportowa z kółkami, 9 – płyta wibracyjna.

4. Przeznaczenie urządzenia

Zagęszczarka została zaprojektowana i wykonana zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa obowiązującymi w Unii Europejskiej. Urządzenie przeznaczone jest do zagęszczania gruntu (piasku, żwiru i innych gruntów niespoistych) pod nawierzchnie bitumiczne. Dołączona mata gumowa umożliwia pracę maszyną na ułożonej kostce. Zagęszczarka wyposażona jest w kółka transportowe oraz ramę z wygodnym uchwytem.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

UWAGA Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Maszyna przeznaczona jest do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Jeżeli zachodzi konieczność uruchomienia maszyny w zamkniętej lub częściowo ograniczonej przestrzeni zapewnić odpowiednią wentylację.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.

Dopuszczalne pochylenie maszyny wynosi: 15° - w płaszczyźnie „przód - tył” 20° - w płaszczyźnie „na boki”

6. Dane techniczne

Model maszyny	DED8830
Moc silnika [W]	4100
Model silnika	LC168F-1 (numer silnika oraz seria wytłoczone są na silniku w miejscu pokazanym na rysunku U)
Silnik	4 suwowy
Pojemność zbiornika [L]	3,6
Pojemność skokowa [cm³]	196
Prędkość znamionowa [min ⁻¹]	3200 obr
Wymiary płyty [mm x mm]	550 x 410
Siła odśrodkowa [kN]	15,5

Wymiary zagęszczarki

Wysokość przy rozłożonej ręczce : 930 mm Wysokość przy złożonej ręczce : 530mm Szerokość przy rozłożonej ręczce : 420 mm Szerokość przy złożonej ręczce : 482mm Długość przy rozłożonej ręczce : 980mm Długość przy złożonej ręczce : 605 mm, masa 88 kg

Emisja hałasu

Zmierzona wartość ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy skorygowanego charakterystyką A:

LpAeq=84,17 +/- 2,5dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego LPA 94,8 dB(A)

Poziom mocy dźwięku LWA (K=2,5) 105,48dB (A)

Gwarantowany poziom dźwięku 107dB(A)

Poziom drgań zmierzony na rękojeści a= 14,37 m/s², niepewność pomiarowa K=1,5m/s² 1.

Stosować ochronniki słuchu !

UWAGA Należy chronić operatora przed działaniem drgań poprzez np.: wprowadzenie konserwacji urządzenia, ustalenie kolejności operacji roboczych. Ograniczenie czasu pracy urządzeniem zgodnie z zasadami BHP!

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 500-1:2006 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 3744:1995, wartości podano powyżej w tabeli.

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 3744:1995, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Przed uruchomieniem maszyny należy zapoznać się z rysunkami zamieszczonymi w instrukcji, sprawdzić, czy wszystkie elementy występujące na rysunkach zostały dostarczone wraz z urządzeniem. Spis części podany został w punkcie 13 instrukcji. Dokonać oględzin wzrokowych pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Po rozpakowaniu urządzenia należy złożyć maszynę zgodnie z poniższymi krokami:

1. Ramę ochronno-transportową (1), patrz rys.C, przykręcić do górnej płyty ochronnej, dołączonymi śrubami. Najpierw należy przykręcić ramę w tylnej części maszyny rys. D, dopiero w drugim etapie przykręcić ramę z przodu rys. E. Prawidłowo zamontowana rama przedstawiona jest na rys.F.

2. Ramę z kółkami transportowymi (2), patrz rys.C, założyć na oś roboczą tak jak przedstawia to rys.G. Rama montowana jest w podporach oznaczonych literą P. Na każdy z końców osi nałożyć podkładkę i nakręcić nakrętkę-czynność tę wykonać za pomocą klucza nasadkowego.

3. Do rączki operatora (rys. C.3) przykręcić 2 gumowe nóżki w punktach P patrz rys. F. Końce rączki operatora (3) patrz rys. C zagęszczarki włożyć w stalowe obejmę wspawane w tylną część płyty ochronnej zagęszczarki, patrz rys. H (oznaczenie P) następnie oba końce rękojeści skrócić dołączonymi śrubami.

4. Manetkę zamocować za pomocą śrubokręta, patrz rys. S.

Przed pierwszym uruchomieniem zalej silnik olejem, rys. N, O Należy regularnie sprawdzać poziom oleju w silniku i uzupełniać go.

Montaż gumowej maty do ubijania kostki brukowej

Zagęszczarka DED8830 wyposażona jest w dodatkową gumową matę przeznaczoną do ubijania kostki brukowej.

W celu zamontowania gumowej maty należy:

1. Wykręcić 4 śruby za pomocą motylików patrz rys. X

2. Zdjąć metalową listwę mocującą gumową matę
3. Włożyć gumową matę między listwę mocującą, a wystający kołnierz zagęszczarki
4. Mocno dokręcić listwę wraz z matą do zagęszczarki patrz rys. Y

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem operator ma obowiązek skontrolować sprawność maszyny oraz silnika. Wykonując czynności opisane w Instrukcji obsługi.

Nie przestrzeganie harmonogramu obsługi i konserwacji silnika spowoduje wystąpienie awarii, które nie zostaną uznane jako gwarancyjne. Zużyty olej należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, nie wylewać razem z odpadami domowymi. Zbierać olej w odpowiedzialnych do tego pojemnikach i przekazać go firmie utylizacyjnej

Obowiązki operatora

Zapoznać się z instrukcją użytkowania i bezpieczeństwa pracy.

Upewnić się, że wiesz jak szybko zatrzymać zagęszczarkę oraz zapoznać się z działaniem wszystkich elementów sterujących. Zabrania się obsługiwać urządzenia bez właściwego przeszkolenia.

Zagęszczarka wibracyjna składa się z płyty ubijającej z elementem wibracyjnym oraz górnej stalowej płyty, na której zamontowany jest silnik spalinowy. Moc przenoszona jest z silnika spalinowego do elementu wibracyjnego poprzez pasek klinowy, którego napięcie można regulować. Koło pasowe silnika połączone jest ze sprężem odśrodkowym, które pozwala silnikowi pracować na biegu jałowym przy jednoczesnym odłączeniu elementu wibracyjnego. Dzięki kierunkowi obrotu oraz umieszczeniu elementu wibracyjnego w przedniej części płyty maszyna samodzielnie porusza się do przodu.

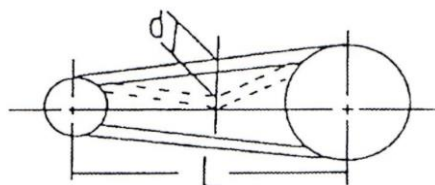
Przed uruchomieniem maszyny zapoznać się z punktami dotyczącymi uruchomienia silnika.

Obsługujący płytę wibracyjną ma obowiązek zapoznać się z Instrukcją obsługi, dostarczoną do urządzenia.

Kontrola naciągu paska

Sprawdzić naciąg paska klinowego. Ugięcie paska w środku jego długości powinno zawierać się w granicach $d=10-15\text{mm}$. Nie przestrzeganie tego wymogu może być przyczyną uszkodzenia silnika.

Prawidłowy naciąg przedstawiono poniżej



Oznaczenie: d- ugięcie paska klinowego; L-odległość pomiędzy osią wibratora i silnika

Pasek klinowy znajduje się pod osłoną paska patrz rys. V. Aby zdemonstrować osłonę paska należy odkręcić 4 śruby pokazane na rys. V kluczem 14, a następnie podnieść osłonę do góry.

Pasek klinowy znajduje się pod osłoną patrz rys. W.

Kontrola silnika

Sprawdzić poziom paliwa (pełny zbiornik ogranicza przerwy w pracy).

Sprawdzić poziom oleju za pomocą bagnetu (praca z niskim poziomem oleju może być przyczyną uszkodzenia silnika).

Sprawdzić stan wkładu filtra paliwa (praca z zabrudzonym wkładem filtra wpływa na ograniczony dopływ powietrza do gaźnika).

Brak serwisowania, nie usunięcie usterki przed uruchomieniem mogą spowodować awarię, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała a nawet śmierci.

Przed każdorazowym uruchomieniem należy wykonać czynności kontrolne, z ewentualne problemy muszą zostać usunięte (przez serwis, bądź osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje). Używanie tylko oryginalnych części gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.

Uruchomienie silnika

Przestawić zawór paliwa w pozycję pokazaną na Rys. I.

Jeżeli silnik jest zimny należy przestawić dźwignię ssania do pozycji zamknięty / CLOSE patrz Rys. J. W przypadku gdy silnik jest gorący dźwignię ssania należy ustawić w pozycji odwrotnej patrz Rys. M.

Przesunąć manetkę regulacji prędkości z pozycji wolno o około 1/3 w kierunku „Szybko”.

Przestaw wyłącznik zapłonu silnika w pozycję „ON”, patrz Rys. L.

Chwyc uchwył startera linkowego. Linkę wyciągnij do momentu aż wyczuwalny będzie opór, teraz wyciągnij linkę zdecydowanym, szybkim ruchem, pozwalając jednocześnie aby linka z powrotem nawinęła się, patrz Rys. Ł.

W przypadku uruchamiania zimnego silnika (po nagrzaniu silnika) należy pamiętać o stopniowym przesuwaniu dźwigni ssania w kierunku pozycji otwartej / OPEN, patrz Rys. M.

Regulacja prędkości obrotowej i prędkości biegu jałowego

Prędkość obrotową silnika zmieniamy manetką pokazaną na rys. S.

W pracującym silniku przesunąć dźwignię przepustnicy do wolniejszej pozycji.

Wyreguluj śrubą regulacyjną obroty silnika do wielkości 1400-1500 obr/min.

Zatrzymanie silnika

Przesunąć manetkę regulacji prędkości w pozycję „Wolno”,

Przestawić wyłącznik zapłonu silnika w pozycję „Wyłączony - OFF”

Dźwignię zaworu paliwa ustawić w pozycji „Wyłączony - OFF”

Olej silnikowy

Olej silnikowy należy zawsze sprawdzać przy wyłączonym silniku. Maszyna musi stać na płaskim równym podłożu w położeniu poziomym. Spuszczanie oleju silnikowego powinno odbywać się gdy silnik jest gorący.

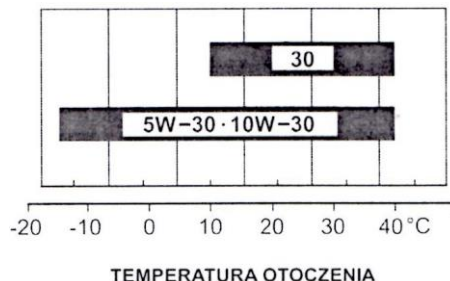
Przygotuj odpowiedniej wielkości pojemnik. Odkręć korek wlewowy oleju (bagnet) następnie odkręć śrubę stanowiącą korek spustowy, spuść olej do naczynia, patrz rys. O.

Wkręć śrubę spustową.

Do odpowiednio ustawionego silnika wlej świeży olej silnikowy (przez otwór wlewowy).

Należy stosować olej do silników 4 suwowych (wg API). Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność silnika. Należy używać oleju przeznaczonego dla silników 4- suwowych:

SAE 10W-30 do ogólnego użytku.



Napełnianie zbiornika paliwa

UWAGA Benzyna jest łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Zabrania się palenia, iskrzenia i używania otwartego ognia podczas uzupełniania paliwa w zagęszczarce lub miejscach gdzie przechowywana jest benzyna.

UWAGA Uzupełnianie paliwa powinno odbywać się w miejscach dobrze wentylowanych przy zatrzymanym silniku. Po napełnieniu zbiornika paliwa należy upewnić się, że korek wlewu jest właściwie zamknięty.

UWAGA Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezwonny i bezzapachowy gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do utraty przytomności, a w konsekwencji do śmierci. Jeśli generator jest uruchamiany w zamkniętej lub ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.

Podczas tankowania zbiornika paliwa, należy zapewnić odpływ ładunków statycznych. Kanistry oraz zbiorniki maszyn należy napełniać na ziemi, nigdy na pojazdach lub innych izolowanych obiektach.

Zbiornik paliwa napełniać na zewnątrz wyłącznie po ostygnięciu silnika, a następnie zetrzeć rozlane paliwo. Wszelkie prace związane z paliwem prowadzić z dala od źródeł ognia. Paliwo przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci tylko i wyłącznie w atestowanych zbiornikach.

Do zasilania silnika należy używać benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej powyżej 90 (zalecana 95). W celu uniknięcia problemów z uruchamianiem dodawać do benzyny środek stabilizujący zabezpieczający paliwo przed utratą właściwości przez cały sezon. Nie wolno przechowywać benzyny bez dodatku dłużej niż 30 dni.

Filtr powietrza

Filtr powietrza jest jednym z ważniejszych elementów, mających wpływ na niezawodność pracy silnika. Zabrudzony filtr wpływa na ograniczenie przepływu powietrza do gaźnika, co ma bezpośredni wpływ na moc, trudności z uruchomieniem silnika oraz zwiększone zużycie paliwa. Należy zwracać uwagę na środowisko w jakim pracuje silnik, jeżeli jest ono zapyłone to należy wykonywać jego przeglądy częściej niż podaje to harmonogram przeglądów. Schemat filtrów przedstawiony jest na rys. T

Czyszczenia filtra papierowego (rys. T.1)

Stukając o twardą powierzchnię należy usunąć większe zanieczyszczenia z powierzchni filtra.

Następnie odmuchać filtr za pomocą sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 20 psi.

Czyszczenie filtra wstępnego (Rys. T.2)

Oplukać filtr wstępny w wodzie z detergentem, pozostawić do wyschnięcia.

Zanurzyć filtr gąbkowy w czystym oleju, wycisnąć nadmiar oleju

Wyczyścić kurz z kanału dolotowego, szmatką.

Nałożyć filtr gąbkowy wstępny na filtr gąbkowy i dokręcić wkład filtra do gaźnika nakrętką motylkową.

Świeca zapłonowa

Zalecana świeca zapłonowa F7RTC lub zamiennie o tych samych parametrach (rys. Q).

Zdejmij fałkę ze świecy i usuń zabrudzenia wokół świecy.

Wykręć świecę za pomocą klucza (patrz rys. P)

Sprawdź stan świecy, w przypadku gdy jest uszkodzona (wypalona elektroda, popękana) wymień na nową

Sterowanie silnikiem

Sterowanie silnikiem odbywa się za pomocą następujących wyłączników, wajch oraz przycisków funkcyjnych, których opis zamieszczamy poniżej:

Zawór Paliwa - otwiera i zamyka przepływ paliwa między zbiornikiem a gaźnikiem. W celu uruchomienia silnika zawór musi zostać otwarty. Jeżeli silnik nie pracuje zamknąć zawór. Zapobiegnie to możliwości przelania paliwa i zalania gaźnika.

Ssanie - zmienia skład mieszanki paliwo-powietrze w celu łatwiejszego rozruchu. Przesuwanie dźwigni w kierunku „Zamknięty” wzbogaca mieszankę paliwową, ułatwia to odpalenie zimnego silnika. W pozycji

„Otwarty” zapewniona jest prawidłowa mieszanka do pracy silnika lub do rozruchu rozgrzanego silnika.
Włącznik zapłonu - Umożliwia uruchomienie silnika gdy znajduje się w pozycji ON. W pozycji OFF włącznik wyłącza silnik zagęszczarki.
Dźwignia gazu - Reguluje prędkość silnika. Ustawiana za pomocą manetki regulacji gazu. Manetka regulacji gazu - Reguluje położenie dźwigni gazu, co przekłada się na prędkość silnika.

Uzupełnianie smaru w mimośrodzie (rys. Z)

W celu uzupełnienia smaru w obudowie mimośrodu należy: odkręcić śrubę oznaczoną strzałką (rys. Z), za pomocą smarownicy dodać uzupełnić smar. Stosować smar wysokotemperaturowy. W obudowie mimośrodu powinno znajdować się ok. 200 gramów smaru.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Przed przystąpieniem do kontroli, naprawy lub konserwacji **zatrzymać silnik i odczekać do momentu zatrzymania się wszystkich wirujących elementów. Odłączyć przewód napięcia od świecy zapłonowej tak aby wyeliminować przypadkowe uruchomienie. Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy weryfikować stan techniczny. Sprawdzić stan osłon, ilości oleju. Dokonywać przewidzianych kontroli zgodnie z tabelą 1.**

Regularny okres konserwacyjny padany w tabeli		Przed każdym uruchomieniem	Po 1 miesiącu lub 20h pracy	Co 3 miesiące lub 50h pracy	Co 6 miesięcy lub 100h pracy	Co rok lub po każdym 300h pracy
Element						
Olej silnikowy	Kontrola poziomu	+				
	Wymiana		+		+	
Filtr powietrza	Sprawdzenie	+				
	Czyszczenie			+ przy pracy w trudnych warunkach		
	Wymiana					+(wymieniać tylko papierowy wkład filtr)
Świeca zapłonowa	Sprawdzenie				+	
	Czyszczenie					+
Minimalne obroty	Regulacja					+ (w serwisie)
Zbiornik paliwa i filtr	Czyszczenie					+
Komora spalania	Czyszczenie	Czyścić co 300h				
Przewód paliwa	Sprawdzenie	Czyścić co 2 lata				
Luz zaworowy	Regulacja					+ (w serwisie)

Przechowywanie

Uwaga! Opary benzyny są wybuchowe. Nie wolno przechowywać benzyny dłużej niż 30 dni. Maszyny nie wolno przechowywać w pobliżu źródeł otwartego ognia. Przed przygotowaniem zagęszczarki do przechowywania upewnić się, że silnik całkowicie ostygnął.

Przygotowanie do przechowywania

Gdy planowane jest przechowywanie nieużywanej maszyny dłużej niż 30 dni, należy całkowicie spuścić paliwo z baku zagęszczarki. Następnie należy powoli pociągnąć za linkę startową aż do momentu wyczuwalnego braku oporu. Tłok ułożyć się w taki sposób, który uchroni cylinder przed zniszczeniem. Odłączyć fajkę świecy. Należy pamiętać, że urządzenia nie należy przechowywać w pomieszczeniach o dużej wilgotności.

Transport

Przed przystąpieniem do transportu należy całkowicie spuścić płyny eksploatacyjne takie jak paliwo oraz olej. Następnie należy powoli pociągnąć za linkę startową aż do momentu wyczuwalnego braku oporu. Tłok ułożyć się w taki sposób, który uchroni cylinder przed zniszczeniem. Odłączyć fajkę świecy. Zagęszczarkę transportować w pozycji pionowej z zakreślonym wlewem paliwa. Zagęszczarkę między budowlami należy przewozić transportem samochodowym.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy

wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

Problem	Przyczyny	Rozwiązanie
Silnik nie daje się uruchomić	Brak paliwa w zbiorniku	Napełnić zbiornik paliwa
	Stare paliwo	Opróżnić układ zasilania ze starego paliwa, zbiornik napełnić świeżą porcją czystego paliwa
	Zapłon nie jest włączony	Włączyć zapłon za pomocą przelącznika
	Dźwignia paliwa w pozycji zamkniętej	Przesunąć dźwignię paliwa w pozycję otwartą
	Nie podłączono przewodu wysokiego napięcia do świecy	Podłączyć do świecy zapłonowej
Silnik pracuje nierównomiernie	Budna lub uszkodzona świeca zapłonowa	Oczyszczyć świecę. Wadliwą świecę wymienić
	Nie włączono ssania	Włączyć ssanie
	Zbyt niski poziom oleju	Sensor poziomu oleju wyłączył zagęszczarkę z powodu zbyt małej ilości oleju. Dolać olej.
Zbyt małe wibracje	Filtr powietrza zanieczyszczony	Oczyszczyć filtr powietrza
	Luźny przewód wysokiego napięcia	Podłączyć właściwie przewód wysokiego napięcia do świecy
	Stare lub zanieczyszczone paliwo w układzie zasilania	Opróżnić układ zasilania ze starego paliwa, zbiornik napełnić świeżym paliwem
Maszyna porusza się niepoprawnie	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyregulować gaźnik
	Pasek napędowy zbyt luźny	Oczyszczyć filtr powietrza
Maszyna porusza się niepoprawnie	Zabrudzona płyta wibracyjna	Sprawdzić naciąg paska w razie potrzeby wymienić
		Oczyszczyć płytę wibracyjną

12. Kompletacja urządzenia

Kompletacja: Zagęszczarka; 1 szt. 2. Składana rączka; 1 szt. 3. Kółka transportowe; kpl. 4. Stalowa rama z uchwytem – szt. 5. Gumowa mata – 1 szt. 6. Listwa montażowa ze śrubami 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń (dotyczy gospodarstw domowych)

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie wolno wyrzucać zużytego bądź niesprawnego urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku części urządzenia polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Nie wyrzucać do pojemników na odpady komunalne benzyny, oleju, zużytego oleju, mieszanin oleju i benzyny oraz przedmiotów zanieczyszczonych olejem, np. ściereczek. Składować zużyty olej lub przedmioty nim zanieczyszczone zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazać je do punktu odpowiedzialnego za recykling. Zużyte opakowanie przekazać do recyklingu.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych..

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED8830 (Rys. Z1)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Obudowa mimośrodu	24	Górna rurka rękojeści
2	Łożysko	25	Rama kół jezdnych
3	Wał mimośrodu	26	Nakrętka
4	Ośłona przednia	27	Mocowanie ramy kół jezdnych
5	Ośłona tylna	28	Dolna rurka rękojeści
6	Koło pasowe odbiorcze	29	Wspornik
7	Sworzeń	30	Koło
8	Płyta wibracyjna	31	Ośłona systemu antywstrząsowego
9	Uchwyt mimośrodu	32	Amortyzator gumowy
10	Mocowanie podstawy silnika	33	Tuleja gumowa
11	Amortyzator gumowy	34	Sworzeń
12	Podstawa silnika	35	Amortyzator gumowy
13	Regulacja silnika	36	Rękojeść główna
14	Rękojeść dodatkowa	40	Wał mimośrodotowy kpl. 1-7
15	Zaślepka gumowa	41	Pasek klinowy A-710

16	Uchwyt rękojeści pomocniczej	42	Manetka regulacji gazu
17	Mocowanie kół jezdnych	43	Linka gazu
18	Silnik elektryczny	45	Filtr powietrza
19	Sprzęgło odśrodkowe	48	Włącznik silnika
20	Ramka chroniąca	50	Szarpanka - starter ręczny
21	Obejma gumowa	51	Świeca zapłonowa F6TC
22	Oslona paska napędowego	52	Gaźnik
23	Sworzeń	98	Zbiornik paliwa

Karta gwarancyjna

Nr katalogowy: DED8830 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED8830	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbarování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.



VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Bezpečnost práce

⚠ POZOR Přečtěte si pozorně obsah této kapitoly, abyste minimalizovali možnost zranění nebo nehody způsobené nesprávným používáním nebo ignorováním bezpečnostních předpisů.

Zařízení může obsluhovat osoba, která četla Uživatelský manuál a porozuměla mu device Zařízení může obsluhovat osoba, která má dovednosti nezbytné pro správné používání zařízení.

Nesprávná nebo neopatrná manipulace se zařízením může způsobit vážné zranění.

Zhutňovač je těžké zařízení a měl by být přemísťován a nastaven dvěma lidmi. Při přenášení zařízení používejte k tomu určené úchyty. Při přemísťování zařízení používejte vhodné techniky k bezpečnému pohybu těžkých předmětů.

Zařízení by mělo být skladováno v suché místnosti při teplotě nad 0 stupňů Celsia

Mechanická nebezpečí

Před každou prací se ujistěte, že všechny ochranné prvky jsou funkční a na správných místech.

Nedotýkejte se rotujících částí rukou, aby nedošlo ke zranění.

Při používání zařízení nesmějí neoprávněné osoby zůstat v pracovním prostoru zařízení.

Před odstraněním krytů nebo změnou nastavení zařízení se ujistěte, že je spínač v poloze VYP a kabel zapalovací svíčky je odpojený.

Ujistěte se, že obsluha i stroj stojí pevně na rovné zemi. Dbejte na to, aby se stroj při práci i v klidu nepřevrhl, neklouzl ani nespádl.

Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.

Při práci ve výkopech se před zahájením práce ujistěte, že stěny výkopu jsou stabilní a nebudou se zhroutovat v důsledku vibrací, které vznikly během práce kompaktoru.

Před zahájením práce se ujistěte, že v zemi nejsou žádné elektrické dráty, voda, plyn, kanalizace nebo jiná potrubí, která by mohla být během práce poškozena v důsledku vibrací. Pokud jsou během zhutnění nalezeny nějaké kanály, okamžitě zastavte práci.

Při práci s zhutňovačem je třeba postupovat opatrně, protože dlouhodobé vystavení rukou a paží vibracím vznikajícím během provozu může být nebezpečné.

Během provozu nikdy nestůjte na zařízení.

Nezvyšujte otáčky nezatiženého motoru nad 3500 otáček za minutu. Jakékoli zvýšení otáček může způsobit zranění obsluhy nebo zničení zařízení.

Během provozu a chlazení se nedotýkejte krytů, teplota může způsobit popálení.

Při práci věnujte zvláštní pozornost činnostem v podmínkách, které mohou mít nepříznivý vliv na stabilitu kompaktoru (např. V blízkosti obrubníků)

Nebezpečí výbuchu a požáru

Palivo (benzín, nafta) je za určitých podmínek hořlavé a výbušné.

Ujistěte se, že palivo je skladováno pouze v nádobách určených k tomuto účelu.

Nenaplňujte palivovou nádrž, když je stroj v chodu nebo předtím, než vychladne.

Nenaplňujte palivovou nádrž otevřeným plamenem, v blízkosti jisker nebo v přítomnosti kuřáka.

Při doplňování palivové nádrže nebo doplňování oleje se vyhněte rozlití paliva (oleje). Rozlité palivo nebo páry se mohou vznítit. Pokud dojde k úniku paliva, odstraňte je a před zapnutím zařízení se ujistěte, že je prostor kolem zařízení suchý.

Vždy, zejména po doplnění paliva, se ujistěte, že je uzávěr palivové nádrže pevně přišroubován.

Chemická nebezpečí

Nepoužívejte spotřebiče, nedoplňujte palivo v uzavřených místnostech s nedostatečným, neúčinným nebo neefektivním větráním.

Jednou ze složek výfukového plynu je oxid uhelnatý, který ve vysokých koncentracích může být nebezpečný pro zdraví nebo dokonce smrtelný.

Opatření na ochranu zdraví

Zvýšený hluk může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.

Chcete-li snížit hluk, použijte příslušná schválená zařízení na ochranu sluchu, jak to vyžadují předpisy o bezpečnosti práce.

Při práci v úzkých prostorech vždy používejte ochranu sluchu.

Při práci v prašném prostředí používejte ochranu dýchacích cest a ochranu očí (ochranné brýle, ochranné masky).

V případě potřeby použijte ochranný oděv a obuv.

Pád, sklouznutí nebo zakopnutí může způsobit zranění nebo dokonce smrt. Při práci na nerovném, šikmém a kluzkém povrchu buďte velmi opatrní.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat práci v blízkosti výkopů, otevřených otvorů, prohlubní atd.

Služba

Opravu zařízení může provádět pouze kvalifikovaný odborník, který používá originální díly. Tím je zajištěno bezpečné zařízení.

3. Popis zařízení

Obr. A: 1. - horní ocelový kryt, 2 - palivová nádrž, 3 - přepravní a ochranný rám, 4 - rukojeť pro pohon kompaktoru, 5 - rukojeť, 6 - motor s vnitřním spalováním, 8 - přepravní rám s koly, 9 - vibrační deska ,

4. Určení nástroje

Zhutňovač byl navržen a vyroben v souladu s bezpečnostními požadavky platnými v Evropské unii. Zařízení je určeno ke zhutňování zeminy (písek, šterk a jiné soudržné půdy) na živické povrchy. Zahnutá gumová rohož umožňuje stroji pracovat na krychli. Vibrační deska je vybavena přepravními koly a rámem s pohodlnou rukojetí.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Příjatelné pracovní podmínky
Stroj je určen pro venkovní použití, je-li třeba stroj uvést do provozu v uzavřeném nebo částečně omezeném prostoru, zajistěte dostatečné větrání. Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
Přípustný sklon stroje je: 15 ° - v rovině „vpředu a dozadu“ 20 ° - v rovině „ze strany na stranu“

6. Technické údaje

Model stroje	DED8830
Výkon motoru [W]	4100
Model motoru (číslo - obr. U)	LC168F-1
motor	4 suwowy
Objem nádrže [L]	3,6
Zdvih [cm3]	196
Jmenovitá rychlost [min-1]	3200 obr
Rozměry desky [mm x mm]	550 x 410
Odstředivá síla [kN]	15,5

Rozměry kompaktoru

Výška se sklopenou rukojetí: 930 mm Výška se sklopenou rukojetí: 530mm Šířka se sklopenou rukojetí: 420 mm Šířka se sklopenou rukojetí: 482mm Délka se sklopenou rukojetí: 980mm Délka se sklopenou rukojetí: 605 mm, hmotnost 88 kg Emise hluku

Naměřená hodnota akustického tlaku na pracovišti korigovaná charakteristikou A:

LpAeq = 84,17 +/- 2,5 dB (A)

Hladina akustického tlaku LPA 94,8 dB (A) Hladina akustického výkonu LWA (K = 2,5) 105,48 dB (A) Zaručená hladina akustického tlaku 107 dB (A)

Hladina vibrací měřená na rukojeti a = 14,37 m / s², nejistota měření K = 1,5 m / s²

1. Používejte chrániče sluchu!

⚠ POZOR Obsluha by měla být chráněna proti vibracím například zavedením údržby zařízení, uspořádáním pořadí operací. Omezení doby provozu zařízení v souladu s hygienickými a bezpečnostními předpisy!

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s EN 500-1: 2006 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byla stanovena podle EN ISO 3744: 1995, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

Informace o hluku

Emise hluku byla stanovena podle EN ISO 3744: 1995, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

Hluk může poškodit váš sluch, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota šumu byla měřena podle standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Hladina hluku může být také použita pro počáteční posouzení expozice hluku.

Hladina hluku během skutečného používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na druhu obrobku a na potřebě specifikovat opatření na ochranu obsluhy. Pro přesný odhad expozice za reálných podmínek použití je třeba zvážit všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale není používáno.

7. Zapínání nástroje

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Před spuštěním stroje se seznámte s výkresy obsaženými v příručce a zkontrolujte, zda byly všechny prvky na výkresech dodány se zařízením. Seznam dílů je uveden v bodě 13 manuálu. Vizualně zkontrolujte poškození.

Po vybalení stroje sestavte podle následujících kroků:

1. Ochranný a přepravní rám (1), viz obr. C, přišroubujte k horní ochranné desce pomocí příložených šroubů. Nejprve zašroubujte rám na zadní straně stroje obr. D, teprve ve druhém stupni zašroubujte rám na přední obr. E. Správně namontovaný rám je znázorněn na obr. F

2. Rám s přepravními koly (2), viz obr. C, nasazený na pracovní osu, jak je znázorněno na obr. G. Rám je namontován v podpěrách označených písmenem P. Na každý konec nápravy položte podložku a na matici přišroubujte matici - to se provádí pomocí nástrčného klíče.

3. Přišroubujte 2 gumové nožičky v bodech P k rukojeti obsluhy (obr. C.3), viz obr. F. Konce klíky obsluhy (3), viz obr. C, vložte do ocelových svorek přivařených do zadní části ochranné desky desky, viz obr. H (značka P), pak zašroubujte oba konce držadla společně s dodanými šrouby.

4. Upevněte ovládací rukojeť šroubovákem, viz obr. S.

Před prvním spuštěním naplňte motor olejem, obr. N, O Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru a doplňujte jej.

Instalace gumové rohože pro dlažbu
Deskový zhutňovač DED8830 je vybaven další pryžovou rohoží pro zhutňování dlažebních kamenů.

Montáž gumové rohože:

1. Odstraňte 4 šrouby s motýlkem, viz obr. X

2. Odstraňte kovový pás, který drží gumovou podložku

3. Vložte gumovou podložku mezi upínací tyč a vyčnívající přírubu lisu

4. Utáhněte lamel a rohož pevně k lisu, viz obr. Y

8. Použití nástroje

Před spuštěním je provozovatel povinen zkontrolovat účinnost stroje a motoru. Provádění operací popsaných v návodu k obsluze.

Nedodržení plánu údržby a údržby motoru bude mít za následek poruchy, které nebudou považovány za záruku

Použitý olej musí být zlikvidován v souladu s platnými předpisy, nevyhazujte jej do domovního odpadu. Sbírejte olej do příslušných nádob a předávejte recyklační společnosti

Povinnosti provozovatele

Přečtěte si návod k použití a bezpečnost práce.

Ujistěte se, že víte, jak rychle zastavit vibrační desku a seznámte se s obsluhou všech ovládacích prvků. Je zakázáno provozovat zařízení bez řádného zaškolení. Zhutňovač vibračních desek se skládá z zhutňovací desky s vibračním prvkem a horní ocelové desky, na které je namontován motor s vnitřním spalováním. Síla je přenášena z motoru s vnitřním spalováním na vibrační prvek pomocí klínového řemene, jehož napětí lze nastavit. Řemenice motoru je spojena s odstředivou spojkou, která umožňuje motoru běžet na volnoběh při odpojení vibračního prvku. Vzhledem ke směru otáčení a umístění vibračního prvku v přední části desky se stroj automaticky pohybuje vpřed.

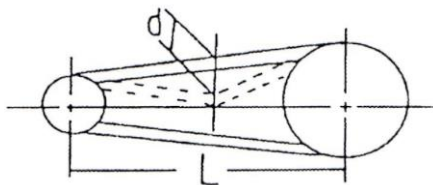
Před spuštěním stroje si přečtěte body o spuštění motoru.

Provozovatel vibrační desky je povinen přečíst si uživatelskou příručku dodanou se zařízením.

Řízení napnutí řemenu

Zkontrolujte napnutí klínového řemene. Průhyb proužku uprostřed jeho délky by měl být v rozmezí $d = 10-15$ mm. Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek poškození motoru.

Správné napětí je uvedeno níže



Značení: délka klínového řemenu; L-vzdálenost mezi vibrátorem a osou motoru

Klínový řemen je umístěn pod krytem řemene, viz obr. V. Chcete-li sejmut kryt řemene, vyšroubujte 4 šrouby znázorněné na obr. V pomocí klíče 14 a poté kryt zvedněte.

Klínový řemen je umístěn pod krytem, viz obr. W.

Ovládání motoru

Zkontrolujte hladinu paliva (plná nádrž snižuje přestávky).

Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky (provoz s nízkou hladinou oleje může způsobit poškození motoru).

Zkontrolujte stav palivového filtru (práce se znečištěným filtračním prvkem ovlivňuje omezený přívod vzduchu do karburátoru).

Nedostatek servisu, odstranění chyby před uvedením do provozu může způsobit poruchu, která může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti.

Před každým uvedením do provozu proveďte kontroly, případné problémy musí být odstraněny (servisem nebo kvalifikovanou osobou). Používání pouze originálních dílů zaručuje správný a bezpečný provoz.

Startování motoru

Nastavte palivový ventil do polohy znázorněné na obr. I.

Pokud je motor studený, přesuňte páku sytiče do polohy zavřeno / ZAVŘENO, viz obr. J. Pokud je motor horký, páka sytiče by měla být v opačné poloze, viz obr. M.

Posuňte ovládací páku rychlosti z pomalé polohy asi o 1/3 ve směru „Fast“.

Otočte spínač zapalování motoru do polohy "ON", viz obr. L.

Uchopte rukojeť startovacího lana. Vytáhněte šňůru ven, až ucítíte odpor, nyní šňůru vytáhněte pevným a rychlým pohybem a současně ji nechte převinout zpět, viz obr. T.

Při startování studeného motoru (po zahřátí motoru) nezapomeňte postupně posouvat páku sytiče směrem do otevřené / otevřené polohy, viz obr. M.

Regulace rychlosti a volnoběhu

Otáčky motoru se mění pomocí páky znázorněné na obr. S.

Při běžícím motoru posuňte páku plynu do pomalejší polohy.

Otáčky motoru seřídíte stavěcím šroubem na 1400 - 1500 ot / min.

Zastavení motoru

Přesuňte páku ovládání rychlosti do polohy „Pomalý“

Otočte spínač zapalování motoru do polohy "OFF - OFF"

Rukojeť palivového ventilu nastavte do polohy „OFF - OFF“

Motorový olej

Vždy zkontrolujte motorový olej s vypnutým motorem. Stroj musí stát na rovném, vodorovném povrchu ve vodorovné poloze. Motorový olej by měl být vypuštěn, když je motor horký.

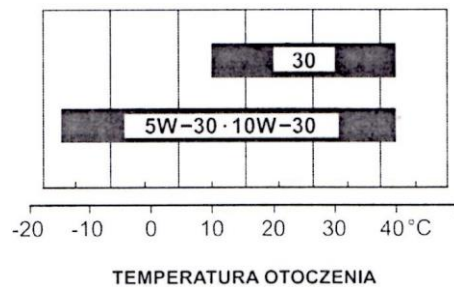
Připravte si kontejner správné velikosti. Odšroubujte zátku plnicího otvoru oleje (měrku), potom vyšroubujte šroub vypouštěcí zátky, vypusťte olej do nádoby, viz obr. O.

Zašroubujte vypouštěcí šroub.

Nalijte čerstvý motorový olej do správně nastaveného motoru (skrz plnicí otvor).

Použijte čtyřtákní olej (podle API). Motorový olej je hlavním faktorem ovlivňujícím výkon a životnost motoru. Používejte olej určený pro čtyřtákní motory:

SAE 10W-30 pro všeobecné použití.



Plnění palivové nádrže

Benzín je za určitých podmínek hořlavý a výbušný. Při tankování do zhutňovače nebo na místech, kde se skladuje benzin, je zakázáno kouřit, jiskřit nebo používat otevřený plamen.

Tankování by mělo probíhat na dobře větraném místě se zastaveným motorem. Po naplnění palivové nádrže se ujistěte, že je uzávěr palivové nádrže správně uzavřen. Výfukové plyny obsahují toxický oxid uhelnatý, který je bez zápachu a bez zápachu. Vdechnutí oxidu uhelnatého může vést k bezvědomí a smrti. Pokud je generátor spuštěn v uzavřeném nebo omezeném prostoru, vdechovaný vzduch může obsahovat nebezpečné množství oxidu uhelnatého.

Při doplňování paliva do palivové nádrže zajistěte vypouštění statického zatížení. Kanistry a strojní nádrže by měly být naplněny na zemi, nikdy na vozidla nebo jiné izolované předměty.

Palivovou nádrž plňte až poté, co motor vychladne, a poté setřete veškeré rozlité palivo. Veškeré práce související s palivem udržujte mimo zdroje zapalení. Palivo uchovávejte mimo dosah dětí a pouze ve schválených nádržích.

K pohonu motoru použijte bezolovnatý benzin s oktanovým číslem větším než 90 (doporučeno 95). Abyste předešli problémům se startováním, přidejte do benzínu stabilizační činidlo, abyste předešli ztrátám paliva během celé sezóny. Nesmíte skladovat benzin bez přísady déle než 30 dnů.

Vzduchový filtr

Vzduchový filtr je jedním z nejdůležitějších prvků, které ovlivňují spolehlivost motoru. Znečištěný filtr snižuje průtok vzduchu do karburátoru, což má přímý vliv na výkon, potíže se startováním motoru a zvýšenou spotřebu paliva. Je nutné věnovat pozornost prostředí, ve kterém motor pracuje, pokud je prašný, jeho inspekce by měla být prováděna častěji, než je uvedeno v harmonogramu inspekci. Schéma filtru je znázorněno na obr. T

Čištění papírového filtru (obr. T.1)

Při klepání na tvrdý povrch odstraňte z povrchu filtru větší nečistoty.

Potom filtr vyfoukejte stlačeným vzduchem nepřesahujícím 20 psi.

Čištění předfiltru (obr. T.2)

Opláchněte předfiltr do vody saponátem, nechte uschnout.

Ponořte houbu do čistého oleje a vytlačte přebytečný olej

Čistěte prach ze sacího potrubí hadříkem.

Naneste houbový předfiltr na houbový filtr a utáhněte vložku filtru na karburátor křídlovou maticí.

Zapalovací svíčka

Doporučená zapalovací svíčka F7RTC nebo náhradní se stejnými parametry (obr. Q).

Odstraňte trubku ze svíčky a odstraňte nečistoty kolem svíčky.

Odšroubujte svíčku klíčem (viz obr. P)

Zkontrolujte stav svíčky, pokud je poškozená (spálená elektroda, prasklá), vyměňte ji za novou

Řízení motoru

Motor je ovládán pomocí následujících spínačů, spínačů a funkčních tlačítek, jejichž popis je uveden níže:

Palivový ventil - otevírá a uzavírá tok paliva mezi nádrží a karburátorem. K nastartování motoru musí být ventil otevřený. Pokud motor nepracuje, uzavřete ventil. Tím se zabrání možnosti přetečení paliva a zaplavení karburátoru.

Sání - mění složení směsi paliva a vzduchu pro snazší startování. Posunutím páky ve směru „uzavřeno“ obohatíte směs paliva, což usnadní startování studeného motoru. Na pozici

Správná směs „otevřená“ je k dispozici pro provoz motoru nebo pro spouštění teplého motoru.

Spínač zapalování - Umožňuje motoru nastartovat, když je v poloze ON. V poloze VYP vypíná motor zhutňovače.

Páka plynu - Reguluje otáčky motoru. Nastavitelné pomocí ovládací páky plynu.

Rukojeť plynu - Reguluje polohu páky plynu, která se promítá do otáček motoru.

Přidání maziva do excentru (obr. Z)

Doplnění maziva do excentrického pouzdra: Odšroubujte šroub označený šipkou (obr. Z), namažte ho mazací pistolí. Použijte tuk s vysokou teplotou. Excentrické pouzdro by mělo obsahovat asi 200 gramů tuku.

9. Běžné činnosti údržby

Před kontrolou, opravou nebo servisem zastavte motor a počkejte, až se všechny rotující části zastaví. Odpojte napájecí kabel od zapalovací svíčky, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Technický stav musí být ověřen před každým spuštěním. Zkontrolujte stav krytů, množství oleje. Proveďte předepsané kontroly podle tabulky 1.

Pravidelná údržba uvedena v tabulce	element	Před každým startem	Po 1 měsíci nebo 20 hodinách práce	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin práce	Každé 6 měsíce nebo 100 hodin práce	Každý rok nebo po každých 300 hodinách práce

Motorový olej	Kontrola úrovně	+				
	výměna		+		+	
Vzduchový filtr	zkontrolovat	+				
	čištění			+		
				(při práci v obtížných podmínkách)		
	výměna					+
						(vyměňte pouze kazetu s papírovým filtrem)
Zapalovací svíčka	zkontrolovat				+	
	čištění					+
Min. Obrat	předpis					+
Palivová nádrž a filtr	čištění					+
Spalovací komora	čištění	Čistíte každých 300 hodin				
Palivové potrubí	zkontrolovat	Čistíte každé 2 roky				
Vůle ventilu	předpis					+

Skladování

Pozor! Výpary benzínu jsou výbušné. Nesmíte skladovat benzín déle než 30 dní. Stroj nesmí být skladován v blízkosti zdrojů otevřeného plamene. Před přípravou kompaktoru na skladování se ujistěte, že je motor zcela vychladlý.

Příprava na skladování

Pokud se plánuje skladování nepoužitého stroje po dobu delší než 30 dnů, musí být palivo zcela vypuštěno z nádrže zhutňovače. Potom pomalu zatáhněte za startovací lano, dokud necítíte odpor. Píst bude uspořádán tak, že chrání válec před poškozením. Odpojte trubku svíčky. Upozorňujeme, že zařízení by nemělo být skladováno v místnostech s vysokou vlhkostí.

Transport

Před přepravou vypustte všechny provozní kapaliny, jako je palivo a olej. Potom pomalu zatáhněte za startovací lano, dokud necítíte odpor. Píst bude uspořádán tak, že chrání válec před poškozením. Odpojte trubku svíčky.

Přepravujte vibrační desku ve svislé poloze se zavřeným víčkem paliva. Zhutňovač mezi stavbami by měl být přepravován po silnici.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

problém	příčiny	řešení
Motor nelze nastartovat	Žádné palivo v nádrži Staré palivo	Naplňte palivovou nádrž
		Vypustte starý systém přívodu paliva, naplňte nádrž čerstvou dávkou čistého paliva
	Zapalování není zapnuto Páka paliva v zavřené poloze	Zapněte zapalování pomocí spínače. Přesuňte páčku paliva do otevřené polohy
	Kabel vysokého napětí není připojen k zapalovací svíčke Znečištěná nebo poškozená zapalovací svíčka	Připojte kabel vysokého napětí k zapalovací svíčke
	Sytič není aktivován Hladina oleje je příliš nízká Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte svíčku. Vyměňte vadnou svíčku Zapněte sytič
		Senzor hladiny oleje vypnul zhutňovač kvůli příliš malému množství oleje. Přidejte olej.
		Vyčistěte vzduchový filtr
Motor běží nerovnoměrně	Uvolněný kabel vysokého napětí	Připojte kabel vysokého napětí k zapalovací svíčke správně
		Vypustte starý systém přívodu paliva, naplňte nádrž čerstvým palivem. Nastavte karburátor
	Staré nebo znečištěné palivo v přívodním systému	Vyčistěte vzduchový filtr
	Znečištěný vzduchový filtr	

Příliš málo vibrací	Hnací řemen je příliš volný	Zkontrolujte napnutí řemenu av případě potřeby jej vyměňte
Stroj se pohybuje nesprávně	Špinavá vibrační deska	Vyčistěte vibrační desku

12. Výbava nástroje

válec; 1 položka 2. Sklopná rukojeť; 1 položka 3. Transportní kola; kompl. 4. Ocelový rám s rukojetí - ks 5. Gumová rohož - 1 ks 6. Montážní lišta se šrouby 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci zařízení (platí pro domácnosti)

Uživatel zařízení je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen náležitě nakládat s odpady v souladu s národními předpisy.

Vysloužilé nebo nefunkční zařízení se nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých druhů materiálů, např. kovu a plastu. Správný postup v případě nutnosti likvidace, sekundárního využití nebo recyklace části zařízení spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde budou přijaty zdarma. Informace o umístění sběrných míst vysloužilé techniky poskytnou místní úřady, např. na svých webových stránkách.

Do kontejnerů na komunální odpad nevhazujte benzín, olej, vyjetý olej, směsi oleje a benzínu a předměty znečištěné olejem, např. hadry. Vyjetý olej nebo ním znečištěné předměty skladujte dle místních pokynů a předejte je na místo zodpovídající za recyklaci.

Vyřazené obaly předejte k recyklaci.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a zamezení negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, plynoucímu z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení.

Při nesprávné likvidaci odpadu hrozí tresty stanovené příslušnými místními předpisy.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: DED8830 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

PotwíPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součástí výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED8830	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

- b. Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
 5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
 6. Upozornění!! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizací.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Prieběžná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Bezpečnosť práce

POZOR Pozorne si prečítajte obsah tejto kapitoly, aby ste minimalizovali možnosť zranenia alebo nehody zapríčinené nesprávnym použitím alebo ignorovaním bezpečnostných predpisov.

Zariadenie môže obsluhovať osoba, ktorá si prečítala tento návod a porozumela mu

devicePrístroj môže obsluhovať osoba, ktorá má zručnosti potrebné na správne používanie prístroja.

Nesprávna alebo neopatrná manipulácia so zariadením môže spôsobiť vážne zranenie.

Zhutňovač je ťažké zariadenie a mali by ho premiestniť a postaviť dvaja ľudia. Pri prenášaní zariadenia používajte na tento účel určené držadlá. Pri premiestňovaní zariadenia používajte vhodné techniky na bezpečné premiestnenie ťažkých predmetov.

Prístroj by sa mal skladovať v suchej miestnosti pri teplote nad 0 stupňov Celzia

Mechanické nebezpečenstvá

Pred každým začatím práce sa ubezpečte, že všetky ochranné prvky sú funkčné a na správnych miestach.

Ruky držte mimo dosahu rotujúcich častí, aby ste predišli nebezpečenstvu poranenia.

Pri používaní prístroja nesmú mať nepovolane osoby pobyt v pracovnej oblasti zariadenia.

Pred odstránením krytov alebo zmenou nastavení zariadenia sa uistite, že je prepínač v polohe VYP a kábel zapalovacej sviečky je odpojený.

Uistite sa, že obsluha aj stroj stoja pevne na rovnom povrchu. Dbajte na to, aby sa stroj počas práce a zastavenia prevrátil, nekľzal ani nespadol.

Nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.

Pri prácach vo výkopoch sa pred začatím prác uistite, že steny výkopu sú stabilné a nezrútia sa v dôsledku vibrácií, ktoré vznikli pri práci kompaktora.

Pred začatím práce sa uistite, že v zemi nie sú žiadne elektrické káble, voda, plyn, kanalizácia alebo iné potrubia, ktoré by sa mohli počas práce poškodiť v dôsledku vibrácií. Ak sa počas zhutnenia nájdú nejaké vedenia, okamžite zastavte prácu.

Pri práci s zhutňovačom je potrebné postupovať opatrne, pretože dlhodobé vystavenie rúk a rúk vibráciám vznikajúcim počas prevádzky môže byť nebezpečné. Počas prevádzky nikdy nestojte na prístroji.

Nezvyšujte otáčky nezaťaženého motora nad 3500 ot / min. Akékoľvek zvýšenie otáčok môže spôsobiť zranenie obsluhy alebo zničenie zariadenia.

Počas prevádzky a chladenia sa nedotýkajte krytov, teplota môže spôsobiť popáleniny.

Pri práci venujte osobitnú pozornosť činnostiam v podmienkach, ktoré môžu mať negatívny vplyv na stabilitu kompaktora (napr. V blízkosti obrubníkov).

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru

Palivo (benzín, nafta) je za určitých podmienok horľavé a výbušné.

Dbajte na to, aby sa palivo skladovalo iba v nádobách určených na tento účel.

Nenaplnajte palivovú nádrž, keď je stroj v prevádzke alebo predtým, ako vychladne.

Nenaplnajte palivovú nádrž otvoreným ohňom, v blízkosti iskier alebo v prítomnosti fajčiara.

Pri dopĺňaní palivovej nádrže alebo dopĺňovaní oleja sa vyhnite vyliatiu paliva (oleja). Rozliate palivo alebo výpary môžu vznietiť. Ak dôjde k rozliatiu paliva, pred zapnutím zariadenia ho vyberte a uistite sa, že priestor okolo zariadenia je suchý.

Vždy, najmä po doplnení paliva, skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže pevne priskrutkovaný.

Chemické nebezpečenstvá

Nepoužívajte spotrebiče, nedobíjajte palivo v uzavretých priestoroch s nedostatočným, neúčinným alebo neúčinným vetraním.

Jednou zo súčastí výfukového plynu je oxid uhoľnatý, ktorý vo vysokých koncentráciách môže byť zdraviu nebezpečný a dokonca smrteľný.

Opatrenia na ochranu zdravia

Zvýšený hluk môže viesť k dočasnej alebo trvalej strate sluchu.

Na zníženie hluku používajte vhodné schválené ochranné pomôcky na ochranu sluchu, ako to vyžadujú predpisy o bezpečnosti práce.

Pri práci v úzkych priestoroch vždy používajte ochranu sluchu.

Pri práci v prašnom prostredí používajte ochranu dýchacích ciest a ochranu očí (ochranné okuliare, ochranné masky).

V prípade potreby používajte ochranný odev a obuv.

Padnutie, pošmyknutie alebo zakopnutie môže spôsobiť zranenie alebo dokonca smrť. Pri práci na nerovných, šikmých a klzkých povrchoch buďte mimoriadne opatrní.

Osobitná pozornosť by sa mala venovať pri prácach v blízkosti vykopávk, otvorených otvorov, priehlbín atď.

Opravu prístroja môže vykonávať iba kvalifikovaný odborník, ktorý používa originálne diely. Zabezpečí sa tým bezpečnosť vášho zariadenia.

3. Popis zariadenia

Obr. A: 1 - horný oceľový kryt, 2 - palivová nádrž, 3 - prepravný a ochranný rám, 4 - rukoväť na pohon zhutňovača, 5 - rukoväť, 6 - spaľovací motor, 8 - prepravný rám s kolesami, 9 - vibračná doska ,

4. Určenie zariadenia

Zhutňovač bol navrhnutý a vyrobený v súlade s bezpečnostnými požiadavkami platnými v Európskej únii. Prístroj je určený na zhutňovanie pôdy (piesok, štrk a iné súdržné pôdy) pre bitúmenové povrchy. Zahnutá gumová podložka umožňuje stroju pracovať na kocke. Vibračná doska je vybavená transportnými kolesami a rámom s pohodlnou rukoväťou.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

5. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie uvedenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prijateľné pracovné podmienky

Stroj je určený na vonkajšie použitie av prípade, že je potrebné stroj uviesť do prevádzky v uzavretom alebo čiastočne obmedzenom priestore, zaistíte dostatočné vetranie. Nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
Prípustný sklon stroja je: 15 ° - v rovine „spredu“ 20 ° - v rovine „zo strany na stranu“

6. Technické údaje

Model stroja	DED8830
Výkon motora [W]	4100
Model motora (číslo - obr. U)	LC168F-1
motor	4 suwowy
Objem nádrže [L]	3,6
Zdvih [cm3]	196
Menovitá rýchlosť [min-1]	3200 obr
Rozmery platne [mm x mm]	550 x 410
Odstredivá sila [kN]	15,5

Rozmery zhuťňovača

Výška so sklopenou rukoväťou: 930 mm Výška so sklopenou rukoväťou: 530 mm
Šírka so zloženou rukoväťou: 420 mm Šírka so zloženou rukoväťou: 482mm Dĺžka so skladanou rukoväťou: 980 mm Dĺžka so zloženou rukoväťou: 605 mm, hmotnosť 88 kg

Emisie hluku

Nameraná hodnota akustického tlaku na pracovisku korigovaná charakteristikou A: $L_{pAeq} = 84,17 \pm 2,5$ dB (A)

Hladina akustického tlaku LPA 94,8 dB (A) Hladina akustického výkonu LWA (K = 2,5) 105,48 dB (A) Zaručená hladina zvuku 107 dB (A)

Hladina vibrácií nameraná na rukoväti $a = 14,37$ m / s², neistota merania K = 1,5 m / s² 1. Noste ochranu sluchu!

Obsluha by mala byť chránená proti vibráciám napríklad zavedením údržby zariadenia, usporiadaním poradia operácií. Obmedzenie doby prevádzky zariadenia v súlade s predpismi o ochrane zdravia a bezpečnosti!

Informácie o vibráciách a hluku

Kombinovaná hodnota vibrácií a_h a neistoty merania boli stanovené v súlade s EN 500-1: 2006 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená podľa EN ISO 3744: 1995, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

Informácie o hluku

Emisia hluku bola stanovená podľa EN ISO 3744: 1995, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

! POZOR Hluk môže poškodiť váš sluch, pri práci vždy noste ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota hluku bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia s druhým. Úroveň hluku sa môže použiť aj na počiatočné posúdenie vystavenia hluku.

Hladina hluku počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu použitia pracovných nástrojov, najmä od druhu obrobku a od potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Na presný odhad expozície v reálnych podmienkach použitia sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa.

7. Príprava na prácu

! POZOR Pred spustením stroja si prečítajte nákrasy v príručke a skontrolujte, či boli so zariadením dodané všetky prvky na výkresoch. Zoznam častí je uvedený v bode 13 príručky. Vizualne skontrolujte poškodenie.

Po vybalení stroja zostavte stroj podľa nasledujúcich krokov:

- Ochranný a prepravný rám (1), pozri obr. C, priskrutkujte k hornej ochrannej doske pomocou priložených skrutiek. Najskôr naskrutkujte rám na zadnej strane stroja z obr. D, iba v druhom stupni naskrutkujte rám z prednej strany na obr. E. Správne namontovaný rám je znázornený na obr. F
- Rám s prepravnými kolesami (2), pozri obrázok C, nasadený na pracovnú os, ako je znázornené na obrázku G. Rám je namontovaný na podperách označených písmenom P. Na každý koniec nápravy pripevnite podložku a priskrutkujte maticu - to sa vykonáva pomocou nástrčného kľúča.
- Zaskrutkujte 2 gumené nožičky na rukoväť operátora (obr. C.3) v bodoch P, pozri obr. F. Konce rukoväte operátora (3), pozri obr. C, kladú zhuťňovače do oceľových svoriek privarených k zadnej časti ochrannej platne, viď obr. H (značka P), potom zaskrutkujte oba konce rukoväte spolu s dodanými skrutkami.
- Ovládacie rukoväť pripevnite skrutkovačom, pozri obr. S. Pred prvým spustením naplňte motor olejom, obr. N, O Pravidelne kontrolujte hladinu oleja v motore a doplňte ho. Inštalácia gumovej rohože na dlažbu

Doskový zhuťňovač DED8830 je vybavený ďalšou gumovou rohožou na zhuťňovanie dlažbových kameňov.

Na pripavenie gumovej rohože:

- Odstráňte 4 skrutky s motýľom, pozri obr. X
- Odstráňte kovový pás, ktorý drží gumovú podložku
- Medzi upínaciu lištu a výčnievajúcu prírubu zhuťňovača vložte gumovú rohož
- Lamelovú dosku a podložku pevne priťahnite k lisu, pozri obr. Y

8. Používanie zariadenia

Obsluha je povinná skontrolovať účinnosť stroja a motora pred naštartovaním. Vykonávanie operácií popísaných v návode na obsluhu.

Nedodržanie plánu údržby a údržby motora bude mať za následok poruchy, ktoré sa nebudú považovať za záruku

Použitý olej musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými predpismi, nesmie sa likvidovať s domovým odpadom. Zozbierajte olej vo vhodných nádobách a odovzdajte ho recyklačnej spoločnosti

Povinnosti prevádzkovateľa

Prečítajte si návod na použitie a bezpečnosť pri práci.

Uistite sa, že viete, ako rýchlo zastaviť vibračnú dosku a oboznámte sa s obsluhou všetkých ovládacích prvkov. Je zakázané prevádzkovať zariadenie bez riadneho zaškolenia.

Zhuťňovač vibračných dosiek sa skladá z zhuťňovacej dosky s vibračným prvkom a hornej oceľovej dosky, na ktorej je namontovaný motor s vnútorným spaľovaním. Sila sa prenáša z motora s vnútorným spaľovaním na vibračný prvok pomocou klinového remeňa, ktorého napätie sa dá nastaviť. Remenica motora je spojená s odstredivou spojkou, ktorá umožňuje motoru pri voľnobežných otáčkach pri odpojení vibračného prvk. Z dôvodu smeru otáčania a umiestnenia vibračného prvk. v prednej časti dosky sa stroj automaticky pohybuje dopredu.

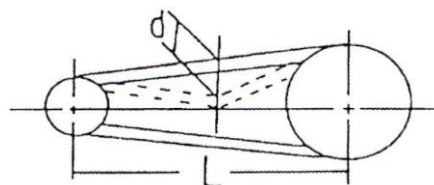
Pred naštartovaním stroja si prečítajte body o naštartovaní motora.

Prevádzkovateľ vibračnej dosky je povinný prečítať si používateľskú príručku dodanú so zariadením.

Kontrola napnutia pásu

Kontrolujte napnutie klinového remeňa. Priehyb pruhu v strede jeho dĺžky by mal byť v rozmedzí $d = 10-15$ mm. Nedodržanie tejto požiadavky môže mať za následok poškodenie motora.

e!Správne napätie je uvedené nižšie



Značenie: dĺžka klinového remeňa; L vzdialenosť medzi vibrátorom a osou motora
Klinový remeň je umiestnený pod krytom bezpečnostného pásu, pozrite si obrázok V. Ak chcete odstrániť kryt bezpečnostného pásu, odskrutkujte 4 skrutky znázornené na obrázku V pomocou kľúča 14 a potom kryt nadvihnite.

Klinový remeň je umiestnený pod krytom, viď obr. W.

Ovládanie motora

Skontrolujte hladinu paliva (plná nádrž znižuje prestávky).

Skontrolujte hladinu oleja mierkou oleja (prevádzka s nízkou hladinou oleja môže spôsobiť poškodenie motora).

Skontrolujte stav palivového filtra (práca so znečisteným filtračným prvkom ovplyvňuje obmedzený prísun vzduchu do karburátora).

Nesprávna údržba, neodstránenie poruchy pred uvedením do prevádzky môže spôsobiť poruchu, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca k smrti.

Pred každým uvedením do prevádzky vykonajte kontroly, všetky problémy musia byť odstránené (servisom alebo kvalifikovanou osobou). Používanie iba originálnych dielov zaručuje správnu a bezpečnú prevádzku.

Štartovanie motora

Nastavte palivový ventil do polohy znázornenej na obrázku I.

Ak je motor studený, posuňte páčku sýtiča do zatvorenej / ZATVORENEJ polohy, viď obr. J. Ak je motor horúci, páka sýtiča by mala byť v opačnej polohe, pozri obrázok M.

Rukoväť ovládania rýchlosti posuňte z pomalejšej polohy o 1/3 v smere „Rýchlo“.

Otočte spínač zapalovania motora do polohy „ON“, pozri obr. L.

Uchopte rukoväť štartéra. Vytiahnite šnúru, až kým nepocítite odpor, teraz ju vytiahnite pevným rýchlym pohybom a zároveň ju nechajte prevínuť, pozri obrázok L.

Pri naštartovaní studeného motora (po zahriatí motora) nezabudnite postupne posúvať páku sýtiča smerom do otvorenej / otvorenej polohy, viď obr. M.

Regulácia otáčok a voľnobežných otáčok

Otáčky motora sa menia pomocou páky znázornenej na obrázku S.

Keď je motor naštartovaný, posuňte páku plynu do pomalejšej polohy.

Otáčky motora nastavte pomocou nastavovacej skrutky na 1400 - 1500 ot / min.

Zastavenie motora

Posuňte ovládacie páku rýchlosti do polohy „Pomalá“

Otočte spínač zapalovania motora do polohy „OFF - OFF“

Rukoväť palivového ventilu prepnite do polohy „OFF - OFF“

Motorový olej

Vždy skontrolujte motorový olej pri vypnutom motore. Stroj musí stáť na rovnom a vodorovnom povrchu v horizontálnej polohe. Motorový olej by mal byť vypustený, keď je motor horúci.

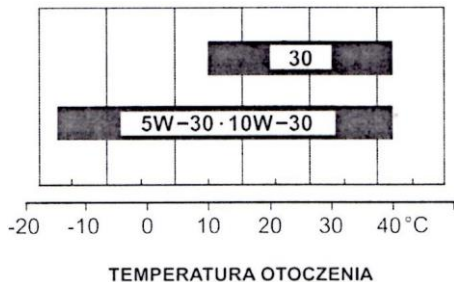
Pripravte si nádobu správnej veľkosti. Odskrutkujte zátku na plnenie oleja (mierku), potom odskrutkujte skrutku na vypúšťaciu skrutku, vypustite olej do nádrže, pozri obr. O.

Zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku.

Nalejte čerstvý motorový olej do správne nastaveného motora (cez plniaci otvor).

Použite 4-taktný olej (podľa API). Motorový olej je hlavným faktorom ovplyvňujúcim výkon a životnosť motora. Používajte olej určený pre štvortaktné motory:

SAE 10W-30 na všeobecné použitie.



Naplnenie palivovej nádrže
Benzín je za určitých podmienok horľavý a výbušný. Pri tankovaní do zhutňovača alebo na miestach, kde sa skladuje benzín, je zakázané fajčiť, iskriť alebo používať otvorený oheň.
Tankovanie by sa malo uskutočňovať na dobre vetranom mieste so zastaveným motorom. Po naplnení palivovej nádrže skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže správne zatvorený.
Výfukové plyny obsahujú toxický oxid uhoľnatý, ktorý je plynom bez zápachu a bez zápachu. Vdychnutie oxidu uhoľnatého môže viesť k bezvedomiu a smrti. Ak sa generátor spustí v uzavretom alebo obmedzenom priestore, vdychnutý vzduch môže obsahovať nebezpečné množstvo oxidu uhoľnatého.
Pri doplňovaní paliva do palivovej nádrže zabezpečte vypúšťanie statického zaťaženia. Nádrže a nádrže na stroje by sa mali plniť na zemi, nikdy na vozidlách alebo iných izolovaných predmetoch.
Palivovú nádrž plňte iba vonku po vychladnutí motora a potom vytečené palivo utrite. Všetky práce súvisiace s palivom udržiavajte mimo zdrojov zapálenia. Palivo skladujte mimo dosahu detí a iba v schválených nádržiach.
Na poháňanie motora používajte bezolovnatý benzín s oktánovým číslom väčším ako 90 (odporúča sa 95). Aby ste predišli problémom so štartom, do benzínu pridajte stabilizačné činidlo, aby ste zabránili strate paliva počas celej sezóny. Nesmiete skladovať benzín bez prísady dlhšie ako 30 dní.

Vzduchový filter
Vzduchový filter je jedným z najdôležitejších prvkov, ktoré ovplyvňujú spoľahlivosť motora: Znečistený filter znižuje prietok vzduchu do karburátora, čo má priamy vplyv na výkon, problémy so štartovaním motora a zvýšenú spotrebu paliva. Je potrebné venovať pozornosť prostrediu, v ktorom motor pracuje, ak je prašný, jeho inspekcie by sa mali vykonávať častejšie, ako je stanovené v harmonograme inspekcii.

Schéma filtra je znázornená na obr.
Čistenie papierového filtra (obr. T.1)
Pri poklepaní na tvrdý povrch odstráňte z povrchu filtra väčšie nečistoty.
Potom filter prefúknite stlačeným vzduchom nepresahujúcim 20 psi.
Čistenie predradeného filtra (obr. T.2)
Opláchnite predradený filter vo vode saponátom, nechajte ho uschnúť.
Ponorte spongiový filter do čistého oleja a vytlačte prebytočný olej
Prach z nasávacieho kanála očistite handrou.
Naneste spongiový predfilter na spongiový filter a krídlovú maticu dotiahnite vložku filtra na karburátor.
Zapaľovacia sviečka
Odporúča sa zapaľovacia sviečka F7RTC alebo náhradná s rovnakými parametrami (obr. Q).
Vyberte rúrku zo sviečky a odstráňte nečistoty okolo sviečky.
Odskrutkujte sviečku pomocou kľúča (pozri obr. P).
Skontrolujte stav sviečky, ak je poškodená (spálená elektróda, prasknutá), vymeňte ju za novú

Ovládanie motora
Motor sa ovláda pomocou nasledujúcich spínačov, spínačov a funkčných tlačidiel, ktorých opis je uvedený nižšie:
Palivový ventil - otvára a uzatvára tok paliva medzi nádržou a karburátorom. Na spustenie motora musí byť otvorený ventil. Ak motor nebeží, zatvorte ventil. Zabráni sa tým pretečeniu paliva a zaplaveniu karburátora.
Odsávanie - mení zloženie zmesi paliva a vzduchu pre ľahšie naštartovanie. Posunutím páky v smere „zatvorené“ obohatíte palivovú zmes, čo uľahčuje naštartovanie studeného motora. Na mieste
Správna zmes „otvorená“ je určená na prevádzku motora alebo na naštartovanie teplého motora.
Spínač zapaľovania - Umožňuje naštartovať motor, keď je v polohe ZAPNUTÉ. V polohe OFF vypne motor zhutňovača.
Páčka plynu - Reguluje otáčky motora. Nastaviteľné pomocou ovládacej rukoväte plynu. Rukoväť plynu - Reguluje polohu páky plynu, ktorá sa premieta do otáčok motora.
Pridanie maziva do excentra (obr. Z)
Doplnenie maziva v excentrickom puzdre: Odskrutkujte skrutku označenú šípkou (obr. Z), namažte ju mazivom. Používajte tuk s vysokou teplotou. Excentrické puzdro by malo obsahovať asi 200 gramov tuku.

9. Bežné údržbárske činnosti

Pred kontrolou, opravou alebo servisom zastavte motor a počkajte, kým sa nezastavia všetky rotujúce časti. Odpojte napäťový kábel od zapaľovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.
Technický stav sa musí overiť pred každým uvedením do prevádzky. Skontrolujte stav krytov, množstvo oleja. Vykonajte predpísané kontroly v súlade s tabuľkou 1.

Pravidelná údržba uvedená tabuľke element	je v	Pred každým	Po 1 mesiaci	Každé 3 mesiace alebo 50 hodín práce	Každé 6 mesiaci	Každý rok alebo po každých 300

Motorový olej	Kontrola úrovne	+				
	výmena		+		+	
Vzduchový filter	skontrolovať čistenie	+				
				+		
				(pri práci v ťažkých podmienkach)		
	výmena					+
						(vymeňte iba kazetu na papierový filter)
Zapaľovacia sviečka	skontrolovať				+	
	čistenie					+
Min. Obrat	predpis					+
Palivová nádrž a filter	čistenie					+
Spaľovacia komora	čistenie					Čistite každých 300 hodín
Palivové potrubie	skontrolovať					Čistite každé 2 roky
Svetlosť ventilu	predpis					+
						(v opravovni)

Skladovanie

Pozor! Výpary benzínu sú výbušné. Nesmiete skladovať benzín dlhšie ako 30 dní. Stroj sa nesmie skladovať v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa. Pred prípravou zhutňovača na uskladnenie sa uistite, že motor úplne vychladol.

Príprava na skladovanie

Ak sa plánuje skladovanie nepoužíteho stroja dlhšie ako 30 dní, musí sa palivo z nádrže na zhutňovač úplne vypustiť. Potom pomaly zaťažujte štartovacie lano, až kým nepocítite odpor. Piest bude usporiadaný tak, aby chránil valec pred poškodením. Odpojte rúrku na sviečky. Upozorňujeme, že zariadenie by sa nemalo skladovať v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.

Transport

Pred prepravou vypustite všetky prevádzkové kvapaliny, ako je palivo a olej. Potom pomaly zaťažujte štartovacie lano, až kým nepocítite odpor. Piest bude usporiadaný tak, aby chránil valec pred poškodením. Odpojte rúrku na sviečky.
Vibračnú dosku prepravujte zvislo so skrutkou palivovej nádrže. Zhutňovač medzi staveniskami by sa mal prepravovať po ceste.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.
Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

problém	príčiny	riešenie
Motor sa nedá naštartovať	V nádrži nie je palivo Staré palivo	Naplnite palivovú nádrž Vypustite starý systém privodu paliva, naplnite nádrž čerstvou dávkou čistého paliva
	Zapaľovanie nie je zapnuté Páčka paliva v zatvorenej polohe	Zapnite zapaľovanie pomocou spínača. Posuňte páku paliva do otvorenej polohy
	Kábel vysokého napätia nie je zapojený do zapaľovacej sviečky Špinavá alebo poškodená sviečka	Pripojte kábel vysokého napätia k zapaľovacej sviečke
	Sýtič nie je aktivovaný Hladina oleja je príliš nízka	Vyčistite sviečku. Vymeňte poškodenú sviečku
	Znečistený vzduchový filter	Zapnite sýtič
		Senzor hladiny oleja vypol zhutňovač kvôli príliš malému množstvu oleja. Pridajte olej.
		Vyčistite vzduchový filter
Motor beží nerovnomerne	Uvoľnený vysokonapäťový kábel	Pripojte kábel vysokého napätia k zapaľovacej sviečke správne
		Vypustite starý systém privodu paliva, doplňte nádrž čerstvým palivom. Nastavte karburátor
	Staré alebo znečistené palivo v napájacom systéme	Vyčistite vzduchový filter

	Znečistený vzduchový filter	
Príliš málo vibrácií	Hnací remeň je príliš uvoľnený	Skontrolujte napnutie remeňa av prípade potreby ho vymeňte
Stroj sa pohybuje nesprávne	Špinavá vibračná doska	Vyčistite vibračnú dosku

12. Kompletizácia zariadenia

valec; 1 položka 2. Skladacia rukoväť; 1 položka 3. Transportné kolesá; kompl. 4. Oceleový rám s rukoväťou - ks 5. Gumová rohož - 1 ks 6. Montážna lišta so skrutkami 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii zariadení (platí pre domácnosti)

Používateľ zariadenia je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými právnymi predpismi. Použitý alebo nefunkčné zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie a jeho príslušenstvo sa skladá z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Správny postup pri likvidácii, opätovnom použití alebo recyklácii častí zariadenia je odovzdať zariadenie na špecializovanom zbernom mieste, kde ho prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach. Do nádoby na komunálny odpad nevyhadzujte benzín, olej, použitý olej, zmesi oleja a benzínu ani predmety znečistené olejom, napr. handry. Použitý olej alebo predmety ním znečistené zlikvidujte v súlade s miestnymi smernicami a odneste ich do recyklačného centra. Použité obaly odošlite na recykláciu. Správnu likvidáciu zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list

na

Katalógové č :DED8830 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8830	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok použiť. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premĺčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť použité na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácie.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Darbo sauga
3. Įrenginio aprašymas
4. Numatytas prietaiso naudojimas
5. Naudojimo apribojimas
6. Techninės specifikacijos
7. Pasirengimas darbui
8. Prietaiso naudojimas
9. Dabartinė priežiūros veikla
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Gedimų pašalinimas savaime
12. Prietaiso komplektavimas
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninės įrangos utilizavimą
14. Garantinė kortelė

Originalios instrukcijos vertima

Atitiktis deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitiktis deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠ **ISPĖJIMAS** Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir **⚠** visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Darbo sauga

⚠ DEMESIO Atidžiai perskaitykite šio skyriaus turinį, kad sumažintumėte traumų ar nelaimingų atsitikimų, atsirandančių dėl netinkamo veikimo ar darbo saugos taisyklių ignoravimo, tikimybę.

Prietaisą gali valdyti asmuo, perskaitęs ir supratęs vartotojo vadovą. Įrenginį gali valdyti asmuo, turintis įgūdžių, reikalingų tinkamam prietaiso naudojimui.

Neteisingas ar neatsargus prietaiso valdymas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Tankintuvus yra sunkiųjų įrenginių jungiklis, kurį turėtų perkelti ir nustatyti du žmonės. Judant prietaisą, naudokite šiam tikslui skirtas rankenas. Perkeldami įrenginį, saugiai perkelti sunkius daiktus naudodami tinkamus metodus.

Prietaisą reikia laikyti sausoje patalpoje, aukštesnėje nei 0 laipsnių Celsijaus temperatūroje.

Mechaniniai pavojai

Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, kad visi apsauginiai elementai yra tinkami ir tinkami.

Laikykite rankas atokiau nuo besisukančių dalių, kad nerizikuotumėte susižeisti.

Naudojant prietaisą pašalinami asmenims neleidžiama likti įrenginio darbo zonoje.

Prieš nuimdami dangčius ar keisdami įrenginio parametrus, įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje ir uždegimo žvakės uždegimo laidas yra atjungtas.

Įsitikinkite, kad operatorius ir mašina tvirtai stovi ant lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad mašina neapvirsta, neslysta ir nenukrenta tiek dirbant, tiek stovint.

Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.

Dirbdami kasinėjimuose, prieš pradėdami darbus įsitikinkite, kad kasimo sienos yra stabilios ir nesugrius dėl vibracijos, kylančios dirbant kompaktorių.

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad žemėje nėra elektros laidų, vandens, dujų, nuotekų ar kitų vamzdžių, kurie darbo metu gali būti pažeisti dėl vibracijos. Jei sutankinimo metu aptinkama kanalų, nedelsdami nutraukite darbus.

Dirbdami su tankintuvu, turite būti atsargūs, nes ilgas poveikis rankoms ir rankoms, veikiant darbo metu, gali būti pavojingas.

Niekada nestovėkite ant įrenginio darbo metu.

Nepadidinkite neapkrauto variklio sūkių per minutę. Bet koks RPM padidėjimas gali sužeisti operatorių ar sunaikinti įrenginį.

Nelieskite dangčių veikimo ir aušinimo metu, nes temperatūra gali nudegti.

Dirbdami atkreipkite ypatingą dėmesį atlikdami veiklą tokiomis sąlygomis, kurios gali turėti neigiamos įtakos kompaktoriaus stabilumui (pvz., šalia šaligatvių).

Sprogimo ir gaisro pavojai

Degalai (benzinas, dyzelinas) tam tikromis sąlygomis yra degus ir sprogus.

Įsitikinkite, kad degalai laikomi tik šiam tikslui skirtose talpyklose. Nepilkite degalų bako, kol mašina veikia arba prieš tai atvėsus.

Negalima papildyti degalų bako atvira liepsna, šalia kibirkščių ar esant rūkaliui.

Pildami degalų baką ar pildami alyvą, venkite kuro (alyvos) išsiliejimo. Išsiliejęs kuras ar garai gali užsidegti. Jei degalai išsiliejo, pašalinkite juos ir prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad aplinka aplink prietaisą nėra sausa.

Kiekvieną kartą, ypač po degalų papildymo, įsitikinkite, kad degalų bako dangtelis yra sandariai užsukamas.

Cheminiai pavojai

Nenaudokite prietaisų, nepildykite degalų uždarose patalpose, kuriose yra nepakankama, neveiksminga ar neveiksminga ventiliacija.

Vienas iš išmetamųjų dujų komponentų yra anglies monoksidas, kurio didelė koncentracija gali būti pavojinga sveikatai ir netgi mirtina.

Sveikatos apsaugos priemonės

Padidėjęs triukšmas gali laikinai ar visam laikui prarasti klausą.

Norėdami sumažinti triukšmą, naudokite tinkamus patvirtintus ausų apsaugos įtaisus, kaip reikalaujama darbo saugos taisyklėse.

Dirbdami ankštosiose vietose, visada naudokite ausų apsaugą.

Dirbdami dulketoje aplinkoje, naudokite kvėpavimo takų ir akių apsaugos priemones (apsauginius akinius, apsaugines kaukes).

Jei reikia, naudokite apsauginius drabužius ir avarinę.

Kritimas, paslydimas ar užklupimas gali sukelti sužalojimą ar net mirtį. Dirbdami su nelygiais, nuožulniais, slidžiais paviršiais, būkite ypač atsargūs.

Ypač atsargiai reikėtų dirbti dirbant šalia kasinėjimų, atvirų skylių, įdubų ir pan. tarnyba

Prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuotas specialistas, naudodamasis originaliomis dalimis. Tai užtikrins, kad jūsų įrenginys yra saugus.

3. Prietaiso aprašas

A pav. 1. - viršutinis plieninis dangtis, 2 - degalų bakas, 3 - transportavimo ir apsauginis rėmas, 4 - rankena kompaktiškam varikliui, 5 - rankena, 6 - vidaus degimo variklis, 8 - transportavimo rėmas su ratukais, 9 - vibracinė plokštė ,

4. Prietaiso paskirtis

Tankintuvus buvo suprojektuoti ir pagaminti laikantis Europos Sąjungoje galiojančių saugos reikalavimų. Įrenginys skirtas gruntui (smėliui, žvyrai ir kitam gruntiniam gruntui) sutankinti bituminius paviršius. Pridedamas guminis kilimėlis leidžia mašinai dirbti ant kubo. Vibracinėje plokštėje yra transportavimo ratai ir rėmas su patogia rankena.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
Mašina skirta naudoti lauke. Jei mašiną reikia užvesti uždarose arba iš dalies ribotoje erdvėje, pasirinkite tinkamą ventiliaciją. Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
Leistinas mašinos pakreipimas yra: 15 ° - plokštumoje „priekis - galas“ 20 ° - plokštumoje „į šoną“.

6. Techniniai duomenys

Mašinos modelis	DED8830
Variklio galia [W]	4100
Variklio modelis (numeris - U pav.)	LC168F-1
Variklis	4 suwowy
Bako talpa [L]	3,6
Poslinkis [cm3]	196
Vardinis greitis [min-1]	3200 obr
Plokštės matmenys [mm x mm]	550 x 410
Išcentrinė jėga [kN]	15,5

Kompaktoriaus matmenys

Aukštis sulankstyta rankena: 930 mm Aukštis su sulankstyta rankena: 530mm Plotis su sulankstyta rankena: 420 mm Plotis su sulankstyta rankena: 482mm Ilgis su sulankstyta rankena: 980mm Ilgis su sulankstyta rankena: 605 mm, svoris 88 kg

Triukšmo sklaidimas
Išmatuota garso slėgio vertė darbo vietoje, pataisyta charakteristika A:

„LpAeq“ = 84,17 +/- 2,5 dB (A)

Garso slėgio lygis LPA 94,8 dB (A) Garso galios lygis LWA (K = 2,5) 105,48dB (A)

Garantinis garso lygis 107dB (A)

Rankenos matuojamas vibracijos lygis a = 14,37 m / s², matavimo neapibrėžtis K = 1,5m / s² 1. Dėvėkite ausų apsaugą!

Operatorius turėtų būti apsaugotas nuo vibracijos, pvz., įvesdamas prietaiso techninę priežiūrą, sudarydamas operacijų tvarką. Įrenginio veikimo laiko apribojimas laikantis sveikatos ir saugos taisyklių!

Informacija apie vibraciją ir triukšmą

Bendra vibracijos ah vertė ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal EN 500-1: 2006 ir pateiktos lentelėje.

Triukšmo sklaida buvo nustatyta pagal EN ISO 3744: 1995, vertės pateiktos aukščiau esančioje lentelėje.

Informacija apie triukšmą

Triukšmo sklaida buvo nustatyta pagal EN ISO 3744: 1995, vertės pateiktos aukščiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pakenkti klausai, dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra triukšmo vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrenginį su kitu. Triukšmo lygis taip pat gali būti naudojamas pradiniam triukšmo poveikio vertinimui.

Triukšmo lygis faktiškai naudojant įrenginį gali skirtis nuo deklaruotų verčių, atsižvelgiant į darbo įrankių naudojimo būdą, ypač į ruošinio tipą ir poreikį nurodyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti ekspoziciją realiomis naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas veikimo ciklo dalis, įskaitant laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas.

7. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO Prieš paleisdami mašiną, susipažinkite su vadove esančiais brėžiniais, patikrinkite, ar visi brėžiniuose nurodyti elementai buvo pateikti su prietaisu. Dalių sąrašas pateiktas vadovo 13 punkte. Apžiūrėkite, ar nepažeista.

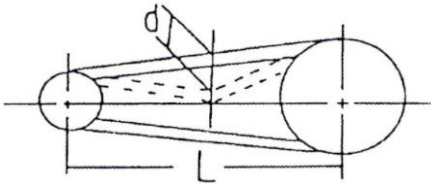
Išpakavę mašiną, surinkite mašiną atlikdami šiuos veiksmus:

1. Apsauginis ir transportavimo rėmas (1), žr. C pav., Prisukite prie viršutinės apsauginės plokštės pridėjimais varžtais. Pirmausia prisukite rėmą mašinos gale, D pav., Tik antrame etape prisukite rėmą, esantį priekyje. E. pav. Tinkamai pritvirtintas rėmas parodytas F pav.
2. Rėmas su transportavimo ratais (2), žr. C pav., Uždėkite ant darbinės ašies, kaip parodyta G pav. Rėmas sumontuotas laikiklioje, pažymėtuose raide P. Uždėkite poveržlę ant kiekvieno ašies galo ir užsukite veržlę - tai daroma su lizdo veržliarakčiu.
3. Prisukite 2 gumines kojas prie operatoriaus rankenos (C.3 pav.) Taškuose P (žr. F pav.). Operatoriaus rankenos (3) galai, žr. C pav., Sutankinkite kompaktorių

plieniniais spaustukais, privirintais prie plokštės apsauginės plokštės galo, žr. H (pažymėkite P), tada prisukite abu rankenos galus kartu su pridėtais varžtais.
4. Pritvirtinkite valdymo rankenėlę atsuktuvu, žr. S pav.
Prieš pirmąjį paleidimą variklį užpildykite alyva, N pav., O. Reguliariai tikrinkite variklio alyvos lygį ir papildykite.
Guminio kilimėlio montavimas akmenimis kloti
DED8830 plokštelinis kompaktoriaus yra aprūpintas papildomu guminiu kilimėliu grindinio akmenų sutankinimui.
Norėdami uždėti guminį kilimėlį:
1. Atsukite 4 varžtus su drugeliu, žr. X pav
2. Nuimkite metalinę juostelę, laikiančią guminį kilimėlį
3. Tarp spaustuko strypo ir kyšančio kompaktoriaus flanšo įstatykite guminį kilimėlį
4. Tvirtai pritvirtinkite plokštės ir kilimėlį prie kompaktoriaus, žr. Y pav

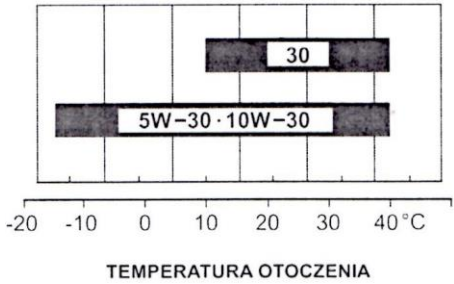
8. Prietaiso naudojimas

Prieš pradėdant eksploatuoti, operatorius privalo patikrinti mašinos ir variklio efektyvumą. Operatoriaus vadove aprašytų operacijų atlikimas.
Jei nesilaikysite variklio priežiūros ir techninės priežiūros grafiko, atsiras gedimų, kurie nebus laikomi garantija
Panaudotą alyvą reikia išmesti laikantis galiojančių taisyklių, jos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Surinkite aliejų į tinkamas talpyklas ir perduokite perdirbimo įmonei
Operatoriaus įsipareigojimai
Perskaitykite naudojimo ir saugos darbe instrukcijas.
Įsitikinkite, kad žinote, kaip greitai sustabdyti vibracinę plokštę, ir susipažinkite su visų valdiklių veikimu. Draudžiama naudoti įrenginį be tinkamo mokymo.
Vibracinį plokštės kompaktorių sudaro tankinimo plokštė su vibruojančiu elementu ir viršutinė plieno plokštė, ant kurios sumontuotas vidaus degimo variklis. Jėga iš vidaus degimo variklio į vibracijos elementą perduodama per V formos diržą, kurio įtempimą galima reguliuoti. Variklio skriemulys yra sujungtas su išcentrine sankaba, kuri leidžia varikliui veikti tuščiąja eiga, atjungiant vibracijos elementą. Dėl sukimosi krypties ir vibruojančio elemento išdėstymo priekinėje plokštės dalyje mašina automatiškai juda į priekį.
Prieš užvesdami mašiną perskaitykite variklio užvedimo punktus.
Vibracijos plokštės operatorius privalo perskaityti su prietaisu pateiktą vartotojo vadovą.
Diržo įtempimo kontrolė
Patikrinkite diržo įtempimą. Juostos įlinkis jos ilgio viduryje turėtų būti d = 10–15 mm. Jei nesilaikysite šio reikalavimo, galite sugadinti variklį.
Tinkama įtampa parodyta žemiau



Ženklinimas: diržo ilgio; L atstumas tarp vibratoriaus ir variklio ašies
V diržas yra po diržo dangčiu, žr. V pav. Norėdami nuimti diržo dangtį, atsukite 4 varžtus, parodytus V pav., Veržliarakčiu 14, tada pakeikite dangtelį į viršų.
V formos diržas yra po dangteliu, žr. W pav.
Variklio valdymas
Patikrinkite degalų lygį (pilnas bakas sumažina pertraukas).
Patikrinkite alyvos lygį matuokliu (veikimas esant žemam alyvos lygiui gali sugadinti variklį).
Patikrinkite kuro filtro elemento būklę (darbas su nešvari filtro elementu turi įtakos ribotam oro tiekimui į karbiuratorių.
Aptarnavimo nebuvimas, gedimo neištaisymas prieš pradėdant eksploatuoti gali sukelti gedimą, kuris gali sukelti rimtus sužalojimus ar net mirtį.
Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite, ar visos problemos turi būti pašalintos (aptarnavimo tarnybos ar kvalifikuoto asmens). Naudojant tik originalias dalis, garantuojamas teisingas ir saugus veikimas.
Variklio užvedimas
Degalų vožtuvą nustatykite į I pav. Parodytą padėtį.
Jei variklis šaltas, perjunkite droselio svirtį į uždarytą / uždarytą padėtį, žr. J pav. Jei variklis karštas, droselio svirtis turi būti atvirktinėje padėtyje, žr. M pav.
Pasukite greičio reguliavimo rankenėlę iš lėtos padėties maždaug 1/3 kryptimi „Greita“.
Pasukite variklio uždegimo jungiklį į padėtį „JUNGTĄ“, žr. L pav.
Suimkite starterio virvės rankeną. Ištraukite laidą, kol bus jaučiamas pasipriešinimas, dabar tvirtu, greitai judesiu ištraukite laidą, palikdami laidą atgal, žr. Ł pav.
Kai užvedate šaltą variklį (varikliui įšilus), nepamirškite palaipsniui judėti droselio svirties link atidarytos / atidarytos padėties, žr. M pav.
Greičio ir tuščiosios eigos greičio valdymas
Variklio greitis keičiamas naudojant svirtį, parodytą S pav.
Varikliui dirbant, droselio svirtį pastumkite į lėtesnę padėtį.
Variklio greitį reguliavimo varžtu sureguliuokite iki 1400–1500 aps / min.
Variklio sustojimas
Pasukite greičio reguliavimo rankenėlę į padėtį „Lėtai“
Variklio uždegimo jungiklį pasukite į padėtį „OFF - OFF“
Degalų vožtuvo rankenėlę nustatykite į padėtį „OFF - OFF“
Variklio alyva
Visada patikrinkite variklio alyvą, kai variklis yra išjungtas. Mašina turi stovėti ant lygaus, lygaus paviršiaus horizontalioje padėtyje. Variklio alyva turi būti nusausta, kai variklis yra karštas.
Paruoškite tinkamo dydžio indą. Atsukite alyvos užpildymo kamštį (matuoklio varžtą), tada atsukite išleidimo varžto varžtą, išleiskite alyvą į indą, žr. O pav.
Prisukite išleidimo varžtą.
Supilkite šviežią variklio alyvą į tinkamai nustatytą variklį (per pildymo angą).

Naudokite 4 taktų tepalą (pagal API). Variklio alyva yra pagrindinis veiksnys, turintis įtakos variklio veikimui ir tarnavimo laikui. Naudokite alyvą, skirtą keturių taktų varikliams:
SAE 10W-30 bendro naudojimo.



Degalų bako užpildymas
Benzinas tam tikromis sąlygomis yra degus ir sprogus. Kai degalus pildote kompaktoriuje arba vietose, kur laikomas benzinas, draudžiama rūkyti, kibirkščiuoti ir naudoti atvirą liepsną.
Degalų papildymas turėtų būti atliekamas gerai vėdinamoje vietoje, sustabdžius variklį. Užpildę degalų baką įsitikinkite, kad tinkamai užpildytas dangtelio dangtelis. Išmetamosiose dujose yra toksiško anglies monoksido, kuris yra bekvapis ir bekvapis dujos. Įkvėptas anglies monoksidas gali sukelti sąmonę ir mirtį. Jei generatorius užvedamas uždaroje arba ribotoje erdvėje, įkvėpiamame ore gali būti pavojingas anglies monoksido kiekis.
Išdėdami degalų baką, įsitikinkite, kad jis išmestas iš statinių. Kanistrus ir mašinų bakus reikia užpildyti ant žemės, niekada ant transporto priemonių ar kitų izoliuotų daiktų.
Degalų baką užpildykite lauke tik po to, kai variklis atvės, tada nuvalykite išsiliejusį kurą. Su degalais susijusius darbus laikykite toliau nuo uždegimo šaltinių. Degalus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir tik patvirtintose cisternose.
Varikliui vartyti naudokite bešvinį benzina, kurio oktaninis skaičius didesnis kaip 90 (rekomenduojama 95). Norėdami išvengti paleidimo problemų, įpilkite į benzina stabilizatoriaus, kad išvengtumėte degalų nuostolių per visą sezoną. Jūs neturite laikyti benzino be priedo ilgiau kaip 30 dienų.
Oro filtras
Oro filtras yra vienas iš svarbiausių elementų, turinčių įtakos variklio patikimumui. Nešvarus filtras sumažina oro srautą į karbiuratorių, o tai turi tiesioginį poveikį galiai, variklio užvedimo sunkumams ir padidintoms degalų sąnaudoms. Būtina atkreipti dėmesį į aplinką, kurioje veikia variklis, jei jis yra dulketas, jo patikrinimai turėtų būti atliekami dažniau, nei nurodyta patikrinimo grafike.
Filtro schema parodyta T pav
Popieriaus filtro valymas (T.1 pav.)
Bakstelėdami ant kieto paviršiaus, pašalinkite iš filtro paviršiaus didesnius nešvarumus.
Tada filtrą prapūskite suslėgtu oru, neviršijančiu 20 psi.
Pirminio filtro valymas (T.2 pav.)
Išplaukite pirminį filtrą vandenyje su plovikliu, leiskite išdžiūti.
Panardinkite kempinės filtrą į švarų aliejų, išspauskite aliejaus perteklių
Nuvalykite dulkes nuo įsiurbimo ortakio šluoste.
Ant kempinės filtro uždėkite pirminį kempinės filtrą ir priveržkite filtro įdėklą prie karbiuratoriaus sparno veržlę.
Uždegimo žvakė
Rekomenduojamas uždegimo žvakė F7RTC arba atsarginė su tais pačiais parametrais (Q pav.).
Nuimkite vamzdį nuo žvakės ir pašalinkite nešvarumus aplink žvakę.
Atsukite žvakę veržliarakčiu (žr. P pav.)
Patikrinkite žvakės būklę, ar ji nepažeista (sudegęs elektrodas, nulaužta), pakeiskite ją nauja
Variklio valdymas
Variklis valdomas šiais jungikliais, jungikliais ir funkcijų mygtukais, kurių aprašymas pateiktas žemiau:
Kuro vožtuvas - atidaro ir uždaro kuro srautą tarp bako ir karbiuratoriaus. Vožtuvas turi būti atidarytas, kad būtų galima užvesti variklį. Jei variklis neveikia, uždarykite vožtuvą. Tai padės išvengti degalų perpildymo ir karbiuratoriaus užlijimo.
Siurbimas - keičia kuro ir oro mišinio sudėtį, kad būtų lengviau pradėti. Svirties pasukimas „Uždaryta“ kryptimi pratartina degalų mišinį, todėl lengviau paleisti šaltą variklį. Pozicijoje „Atviras“ teisingas mišinys yra skirtas varikliui dirbti arba šiltam varikliui užvesti.
Uždegimo jungiklis - leidžia varikliui įsijungti, kai jis yra ON padėtyje. Išjungimo padėtyje jungiklis išjungia kompaktoriaus variklį.
Droselio svirtis - reguliuoja variklio apsukas. Reguluojamas su dujų valdymo rankena. Dujų valdymo rankena - reguliuoja droselio svirties padėtį, o tai reiškia variklio greitį.
Tepalo pridėjimas prie ekscentro (Z pav.)
Norėdami papildyti tepalą ekscentriniam korpuse: atsukite varžtą, pažymėtą rodykle (pav. Z), įpilkite tepalo su riebalų pistoletu. Naudokite tepalą aukštoje temperatūroje. Ekscentriniam korpuse turėtų būti apie 200 gramų riebalų.

9. Dabartinė techninės priežiūros veikla

Prieš patikrindami, remontuodami ar prižiūrėdami, sustabdykite variklį ir palaukite, kol sustos visos besisukančios dalys. Atjunkite įtampas laidą nuo uždegimo žvakės, kad išvengtumėte atsitiktinio užvedimo.
Prieš kiekvieną paleidimą reikia patikrinti techninę būklę. Patikrinkite dangtelių būklę, alyvos kiekius. Pagal 1 lentelę atlikite nustatytus patikrinimus.

Įprastas priežiūros laikotarpis pateiktas lentelėje		Prieš kiekvieną paleidimą	1 mėnesio	3 mėnesių arba 50 darbo valandų	6 mėnesių	Kiekvienais metais arba kas 300
---	--	---------------------------	-----------	---------------------------------	-----------	---------------------------------

elementas						
Variklio alyva	Lygio valdymas	+				
	mainai		+			+
Oro filtras	patikrinti	+				
	valymas			+		
				(dirbant sunkiomis sąlygomis)		
	mainai					+
						(pakeiskite tik popieriaus filtro kasetę)
Uždegimo žvakė	patikrinti					+
	valymas					+
Min. Apvartą	reguliavimas					+ (remonto tarnyboje)
Kuro bakas ir filtras	valymas					+
Degimo kamera	valymas	Valykite kas 300 valandų				
Kuro linija	patikrinti	Valykite kas 2 metus				
Vožtuvo prošvaisa	reguliavimas					+ (remonto tarnyboje)

Ssssaugojimas

Dėmesio! Benzino garai yra sprogį. Jūs neturite laikyti benzino ilgiau kaip 30 dienų. Mašina neturi būti laikoma šalia atviros liepsnos šaltinių. Prieš ruošdami kompaktorių saugojimui, įsitikinkite, kad variklis visiškai atvėso.

Paruošimas saugojimui

Jei planuojama nenaudotą mašiną laikyti ilgiau nei 30 dienų, degalai turi būti visiškai ištuštinti iš kompaktoriaus bako. Tada lėtai traukite starterio virvę, kol nepajusite pasipriešinimo. Stūmoklis bus išdėstytas taip, kad apsaugotų cilindrą nuo pažeidimų. Atjunkite žvakės vamzdį. Atminkite, kad prietaiso negalima laikyti patalpose, kuriose yra daug drėgmės. transportas Prieš gabendami, išpilkite visus skysčius, tokius kaip kuras ir alyva. Tada lėtai traukite starterio virvę, kol nepajusite pasipriešinimo. Stūmoklis bus išdėstytas taip, kad apsaugotų cilindrą nuo pažeidimų. Atjunkite žvakės vamzdį. Vibracinę plokštelę gabenkite vertikaliaje padėtyje, kai kuro dangtelis yra išjungtas. Kompaktorius tarp statybviečių turėtų būti gabenamas keliais.

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje. Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį. aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

problema	priežastys	sprendimas
Variklio užvesti negalima	Degalų bake nėra. Senas kuras	Užpildykite degalų baką
		Nusausinkite seną degalų tiekimo sistemą, baką pripilkite šviežio švaraus kuro
	Uždegimas neįjungtas Kuro svirtis uždarytoje padėtyje	Ijunkite degimą jungikliu. Degalų svirtį perjunkite į atvirą padėtį
	Prie žvakės nėra prijungtas aukštos įtampos laidas. Nešvarus arba pažeistas uždegimo žvakė	Prijunkite aukštosios įtampos laidą prie uždegimo žvakės
	Droselis neįjungtas. Per žemas alyvos lygis	Nuvalykite žvakę. Pakeiskite sugedusią žvakę
	Oro filtras nešvarus	Ijunkite droselį
		Alyvos lygio jutiklis išjungė kompaktorių dėl per mažos alyvos. Įpilkite aliejaus.
Variklis veikia netolygiai	Laisvas aukštos įtampos kabelis	Tinkamai prijunkite aukštosios įtampos laidą
		Nusausinkite seną degalų tiekimo sistemą, užpildykite baką šviežiu kuru. Sureguliuokite karbiuratorių
	Senas ar užterštas kuras tiekimo sistemoje	Išvalykite oro filtrą
	Oro filtras nešvarus	

Per mažai vibracijos	Varantysis diržas per laisvas	Patikrinkite diržo įtempimą ir, jei reikia, pakeiskite
Mašina juda neteisingai	Nešvari vibruojanti plokštė	Nuvalykite vibruojančią plokštę

12. Aiso elementai

kompaktorius; 1 prekė 2. Sulankstoma rankena; 1 punktas 3. Transportavimo ratai; CPL. 4. Plieninis rėmas su rankena - vnt. 5. Guminis kilimėlis - 1 vnt. 6. Montavimo juosta su varžtais 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma namų ūkiams)

Prietaiso naudotojas, laikydamasis galiojančių aplinkos apsaugos taisyklių, privalo užtikrinti atitinkamą atliekų tvarkymą. Panaudoto ar sugadinto prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ar perdirbimą, įrangą reikia perduoti specializuotam atliekų tvarkytojui, kuris įpareigotas įrangą priimti nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, pvz. interneto svetainėse. Į komunalinių atliekų kontenerius nemeskite benzino, alyvos, naudotos alyvos, alyvos ir benzino mišinių ar alyva užterštų daiktų, pvz. šluosčių. Panaudotą alyvą arba ja užterštus daiktus laikykite laikydamiesi vietinių nurodymų ir nugabenkite į atliekų surinkimo aikšteles. Panaudotas pakuotes reikia atiduoti perdirbti. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų tvarkymą gali būti skiriamos vietos įstatymuose nustatytos nuobaudos.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: DED8830 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8830	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produkta veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, Lenkija.
6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Satura rādītājs

1. Fotoattēli un zīmējumi
2. Darba drošība
3. Ierīces apraksts
4. Paredzētā ierīces lietošana
5. Lietošanas ierobežojumi
6. Tehniskās specifikācijas
7. Sagatavošana darbam
8. Ierīces lietošana
9. Pašreizējās apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Bojājumu pašnoņemšana
12. Ierīces komplektēšana
13. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
14. Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Darba drošība

 **UZMANĪBU** Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šīs nodaļas saturu, lai samazinātu ievainojumu vai nelaimes gadījumu iespējamību, ko var izraisīt nepareiza darbība vai darba drošības noteikumu neievērošana.

Ierīci var darbināt persona, kas ir izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatu
Zīerīci var darbināt persona, kurai ir prasmes, kas vajadzīgas pareizai ierīces lietošanai.

Nepareiza vai neuzmanīga ierīces lietošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Kompaktors ir smagas ierīces, un to vajadzētu pārvietot un uzstādīt diviem cilvēkiem. Pārvietojot ierīci, izmantojiet šim nolūkam paredzētos rokturus. Pārvietojot ierīci, izmantojiet atbilstošas tehnikas, lai droši pārvietotu smagus priekšmetus.

Ierīce jāuzglabā sausā telpā temperatūrā virs 0 grādiem pēc Celsija
Mehāniskie draudi

Katru reizi pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai visi aizsardzības elementi ir funkcionējoši un pareizajās vietās.

Sargājiet rokas no rotējošām detaļām, lai neriskētu ievainoties.

Izmantojot ierīci, nepiederošām personām nav atļauts uzturēties ierīces darba zonā.

Pirms vāku noņemšanas vai ierīces iestatījumu maiņas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un aizdedzes sveces aizdedzes kabelis ir atvienots.

Pārliecinieties, ka gan operatori, gan mašina stingri stāv uz līdzenas zemes. Pārliecinieties, ka mašina neapgāžas, neslīd un nekrīt gan darba, gan stāvēšanas laikā.

Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.

Veicot darbus izrakumos, pirms darbu sākšanas pārliecinieties, vai rakšanas sienas ir stabilas un nesabruks vibrāciju rezultātā, kas radusies kompaktora darba laikā.

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai zemē nav elektrības vadu, ūdens, gāzes, notekūdeņu vai citu cauruļu, kuras vibrāciju dēļ var tikt sabojātas darba laikā.

Ja sablīvēšanas laikā tiek atrasti kādi vadi, nekavējoties pārtrauciet darbu.

Strādājot ar kompaktoru, jāievēro piesardzība, jo ilgstoša roku un roku iedarbība uz vibrācijām, kas rodas darba laikā, var būt bīstama.

Darbības laikā nekad neliecieties uz ierīces.

Nepalīeliniet neapgrieztā dzinēja apgriezienu skaitu virs 3500 apgr./min. Jebkurš RPM pieaugums var izraisīt traumas operatoram vai ierīces iznīcināšanu.

Darbības un dzesēšanas laikā nepieskarieties pārsegim, jo temperatūra var izraisīt apdegumus.

Strādājot, pievērsiet īpašu uzmanību, veicot darbības apstākļos, kas var negatīvi ietekmēt kompaktora stabilitāti (piemēram, pie apmalēm)

Eksplozijas un ugunsbīstamība

Degviela (benzīns, dīzeldegviela) noteiktos apstākļos ir viegli uzliesmojoša un sprādzienbīstama.

Pārliecinieties, ka degvielu uzglabā tikai šim nolūkam paredzētās tvertnēs.

Neuzpildiet degvielas tvertni, kamēr mašina darbojas vai pirms tā ir atdzisusi.

Neuzpildiet degvielas tvertni ar atklātu liesmu, dzirksteles tuvumā vai smēķētāja klātbūtnē.

Uzpildot degvielas tvertni vai pievienojot eļļu, izvairieties no degvielas (eļļas) izliešanas. Izlīdusi degviela vai tvaiki var aizdegties. Ja degviela noplūst, noņemiet to un pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka telpa ap ierīci ir sausa.

Katru reizi, it īpaši pēc degvielas uzpildīšanas, pārliecinieties, vai degvielas uzpildes vāciņš ir cieši ieskrūvēts.

Ķīmiskās briesmas

Nelietojiet ierīces un neuzpildiet degvielu slēgtās telpās ar nepietiekamu, neefektīvu vai neefektīvu ventilāciju.

Viena no izplūdes gāzu sastāvdaļām ir oglekļa monoksīds, kas augstā koncentrācijā var būt bīstams veselībai un pat letāls.

Veselības aizsardzības pasākumi

Palīcināts troksnis var izraisīt īslaicīgu vai pastāvīgu dzirdes zudumu.

Lai samazinātu troksni, izmantojiet atbilstošas apstiprinātas ausu aizsardzības ierīces, kā noteikts darba drošības noteikumos.

Strādājot šaurās vietās, vienmēr lietojiet ausu aizsargus.

Strādājot putekļainā vidē, lietojiet elpceļu un acu aizsargus (aizsargbrilles, aizsargmaskas).

Ja nepieciešams, lietojiet aizsargapģērbu un apavus.

Kritiens, slīdēšana vai pakļupšana var izraisīt ievainojumus vai pat nāvi. Esiet īpaši piesardzīgs, strādājot ar nelīdzenām, slīpām un slidenām virsmām.

Īpaša uzmanība jāpievērš, strādājot izrakumu, atvērtu caurumu, ieplaku utt. Tuvumā.

pakalpojums

Ierīci drīkst labot tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās detaļas. Tas nodrošina jūsu ierīces drošību.

3. Ierīces apraksts

A attēls: 1. - augšējais tērauda pārsegs, 2 - degvielas tvertne, 3 - transportēšanas un aizsargkarkass, 4 - rokturis kompaktora vadīšanai, 5 - rokturis, 6 - iekšdedzes dzinējs, 8 - transporta rāmis ar riteņiem, 9 - vibrācijas plāksne .

4. Ierīces pielietojums

Kompaktors ir projektēts un ražots atbilstoši Eiropas Savienībā spēkā esošajām drošības prasībām. Ierīce ir paredzēta augsnes (smilšu, grants un citu salīmējošu augsnu) blīvēšanai bitumena virsmām. Iekļautais gumijas paklājs ļauj mašīnai strādāt pie kuba. Vibrācijas plāksne ir aprīkota ar transporta riteņiem un rāmi ar ērtu rokturi.

Pielaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

5. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pielaujamajiem darba apstākļiem”. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieņemami darba apstākļi
Mašīna ir paredzēta izmantošanai ārpus telpām Ja ir nepieciešams mašīnu iedarbināt slēgtā vai daļēji ierobežotā telpā, nodrošiniet atbilstošu ventilāciju. Neatstāiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
Mašīnas pielaujamais slīpums ir: 15 ° - plaknē "priekšā - aizmugurē" 20 ° - plaknē "no vienas puses uz otru"

6. Tehniskie dati

Mašīnas modelis	DED8830
Motora jauda [W]	4100
Motora modelis (numurs - U attēls)	LC168F-1
dzinējs	4 suwowy
Tvertnes tilpums [L]	3,6
Darba tilpums [cm ³]	196
Nominālais ātrums [min-1]	3200 obr
Plāksnes izmēri [mm x mm]	550 x 410
Centrbēdzes spēks [kN]	15,5

Kompaktoru izmēri

Augstums ar salocītu rokturi: 930 mm Augstums ar salocītu rokturi: 530mm Platums ar salocītu rokturi: 420 mm Platums ar salocītu rokturi: 482mm Garums ar salocītu rokturi: 980mm Garums ar salocītu rokturi: 605 mm, svars 88 kg

Troksņa emisija

Izmērītā skaņas spiediena vērtība darba vietā, kas koriģēta ar raksturlielumu A:

$L_{pAeq} = 84,17 \pm 2,5$ dB (A)

Skaņas spiediena līmenis $L_{pA} 94,8$ dB (A) Skaņas intensitātes līmenis $L_{WA} (K = 2,5) 105,48$ dB (A) Garantēts skaņas līmenis 107 dB (A)

Rokturi izmērīts vibrācijas līmenis $a = 14,37$ m / s², mērījuma nenoteiktība $K = 1,5$ m / s² 1. Nēsājiet ausu aizsargus!

Operators jāaizsargā pret vibrācijām, piemēram, ieviešot ierīces apkopi, sakārtojot darbību secību. Ierīces darbības laikā ierobežošana saskaņā ar veselības un drošības noteikumiem!

Informācija par vibrācijām un troksni

Vibrācijas ah un mērījumu nenoteiktības apvienotā vērtība tika noteikta saskaņā ar EN 500-1: 2006 un ir norādīta tabulā.

Troksņa emisija tika noteikta saskaņā ar EN ISO 3744: 1995, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

Informācija par troksni

Troksņa emisija tika noteikta saskaņā ar EN ISO 3744: 1995, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

Troksnis var sabojāt dzirdi, strādājot vienmēr, lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

⚠ UZMANĪBU Deklarētā kopējā troksņa vērtība tika izmērīta saskaņā ar standartā pārbaudes metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Troksņa līmeni var izmantot arī sākotnējam troksņa iedarbības novērtējumam.

Troksņa līmenis ierīces faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no sagataves veida un nepieciešamības norādīt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu iedarbību reālos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darbības cikla daļas, ieskaitot periodus, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota.

7. Sagatavošana darbībai

⚠ UZMANĪBU Pirms mašīnas palaišanas izlasiet rokasgrāmatas rasējumus, pārbaudiet, vai visi elementi, kas parādīti zīmējumos, ir piegādāti kopā ar ierīci. Detaļu saraksts ir norādīts rokasgrāmatas 13. punktā. Vizuāli pārbaudiet, vai nav bojājumu.

Pēc iekārtas izsaiņošanas salieciet mašīnu, ievērojot šādus soļus:

1. Aizsardzības un transportēšanas rāmis (1), skat. C att., Ar pievienotajām skrūvēm pieskrūvē pie augšējās aizsargplāksnes. Vispirms pieskrūvējiet rāmi mašīnas aizmugurē (att. D), tikai otrajā posmā pieskrūvējiet rāmi priekšā E. att. Pareizi uzstādīts rāmis ir parādīts F attēlā.

2. Rāmis ar transporta riteņiem (2), skat. C attēlu, uzvelciet uz darba ass, kā parādīts G attēlā. Rāmis ir uzstādīts balstos, kas apzīmēti ar burtu P. Uz katru ass gala ielieciet aplāksni un pieskrūvējiet uzgriezni - tas tiek darīts ar kontaktlīdzas atslēgu.

3. Pieskrūvējiet 2 gumijas pēdas pie operatora roktura (C.3. Att.) Punktos P, skat. F attēlu. Operatora roktura galus (3), skat. C attēlu, salieciet blīvētājus tērauda skavās, kas ir metinātas pie plāksnes aizsargplāksnes aizmugures, skat. H (atzīme P) pēc tam pieskrūvējiet abus roktura galus kopā ar komplektā esošajām skrūvēm.

4. Nostipriniet vadības rokturi ar skrūvgriezi, sk. S att.

Pirms pirmās palaišanas piepildiet motoru ar eļļu, zīm. N, O. Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni motorā un uzpildiet to.

Gumijas paklāja uzstādīšana akmeņu bruģēšanai

DED8830 plāksņu blīvētājs ir aprīkots ar papildu gumijas paklāju bruģakmeņu sablīvēšanai.

Lai uzstādītu gumijas paklāju:

1. Ar tauriņu noņemiet 4 skrūves, sk. X att

2. Noņemiet metāla sloksni, kas tur gumijas paklāju

3. Ievietojiet gumijas paklāju starp iespīlēšanas stieni un izvērīto kompaktora atloku

4. Stingri pievelciet plāksnes un paklāju pie blīvētāja, sk. Y att

8. Ierīces lietošana

Operatoram pirms palaišanas jāpārbauda mašīnas un motora efektivitāte. Operatora rokasgrāmatā aprakstīto darbību veikšana.

Motora apkopes un tehniskās apkopes grafika neievērošana radīs kļūmes, kuras netiks uzskatītas par garantiju

Izlietotā eļļa jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Savāciet eļļu piemērotos konteineros un nodot to pārstrādes uzņēmumam

Operatora saistības

Izlasiet lietošanas un drošības instrukcijas.

Pārīecinieties, ka zināt, kā ātri apturēt vibrācijas plāksni, un iepazīstieties ar visu vadības ierīču darbību. Ir aizliegts darbināt ierīci bez atbilstošas apmācības.

Vibrācijas plāksņu blīvētājs sastāv no blīvēšanas plāksnes un vibrējošu elementu un augšējās tērauda plāksnes, uz kuras ir uzstādīts iekšdedzes dzinējs. Caur ķīlsiksnu, kuras spriegumu var noregulēt, jauda tiek pārnesta no iekšdedzes dzinēja uz vibrācijas elementu. Motora skrīmelis ir savienots ar centrālās sajūgu, kas ļauj motoram darboties tukšgaitā, atvienojot vibrācijas elementu. Sakarā ar griešanās virzienu un vibrējošā elementa izvietošanu plāksnes priekšpusē mašīna automātiski virzās uz priekšu.

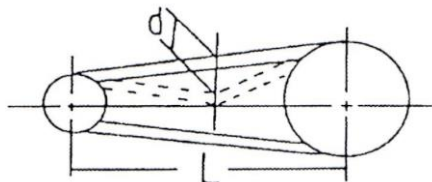
Pirms mašīnas iedarbināšanas izlasiet punktus par motora iedarbināšanu.

Vibrācijas plāksnes operatoram ir pienākums izlasīt lietotāja rokasgrāmatu, kas piegādāta kopā ar ierīci.

Sīksnas spriegojuma kontrole

Pārbaudiet ķīlsiksna spriegojumu. Sloksnes novirzei tās garuma vidū jābūt robežās $d = 10-15$ mm. Šīs prasības neievērošana var izraisīt dzinēja bojājumus.

Pareizais spriegojums ir parādīts zemāk



Marķējums: ķīlsiksna garums; L-attālums starp vibratoru un motora asi
Ķīlsiksna atrodas zem jostas vāka, sk. V attēlu. Lai noņemtu jostas vāku, atskrūvējiet 4 skrūves, kas parādītas V attēlā, ar uzgriežņu atslēgu 14 un pēc tam paceliet vāku uz augšu.

Ķīlsiksna atrodas zem pārsega, sk. W att.

Motora vadība

Pārbaudiet degvielas līmeni (pilna tvertne samazina pārtraukumus).

Pārbaudiet eļļas līmeni ar mērstieni (darbība ar zemu eļļas līmeni var izraisīt motora bojājumus).

Pārbaudiet degvielas filtra elementa stāvokli (darbs ar netīru filtra elementu ietekmē ierobežoto gaisa padevi karburatoram).

Apkopes trūkums, kļūmes neizlabošana pirms nodošanas ekspluatācijā var izraisīt darbības traucējumus, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus vai pat nāvi.

Pirms katras palaišanas pārbaudiet visas problēmas (serviss vai kvalificēta persona). Izmantojot tikai oriģinālās detaļas, tiek garantēta pareiza un droša darbība.

Motora iedarbināšana

Noregulējiet degvielas vārsta pozīciju, kas parādīta I attēlā.

Ja motors ir auksts, pagrieziet gaisa vārsta vīru slēgtā / AIZVĒRT pozīcijā, skat.

Ja motors ir karsts, drošēlvārsta vīrai jābūt atvērtā stāvoklī, sk. M att.

Pārvietojiet ātruma kontroles rokturi no lēnas pozīcijas apmēram 1/3 virzienā "Ātrs". Pagrieziet motora aizdedzes slēdzi pozīcijā "ON", sk. L att.

Satveriet startera rokturi. Izvelciet vadu, līdz jūtama pretestība, tagad ar stingru un ātru kustību izvelciet to, vienlaikus ļaujot auklai atīt atpakā, sk. L. Att.

Iedarbinot aukstu motoru (pēc tam, kad motors ir iesildījies), atcerieties pakāpeniski virzīt aizrēga vīru atvērtā / ATVĒRTĀ pozīcijā, sk. M att.

Ātruma un tukšgaitas regulēšana

Motora apgriezienus maina, izmantojot vīru, kas parādīta S att.

Kad motors darbojas, pārvietojiet drošēlvārsta vīru lēnāk.

Noregulējiet motora apgriezienus ar regulēšanas skrūvi līdz 1400-1500 apgr./min.

Motora apstāšanās

Pārvietojiet ātruma kontroles rokturi pozīcijā "Lēns"

Pagrieziet motora aizdedzes slēdzi pozīcijā "OFF - OFF"

Noregulējiet degvielas vārsta rokturi pozīcijā "OFF - OFF"

Motoreļļa

Vienmēr pārbaudiet motoreļļu ar izslēgtu motoru. Mašīnai jāstāv uz līdzenas, līdzenas virsmas horizontālā stāvoklī. Motora eļļa jāizlej, kad motors ir karsts.

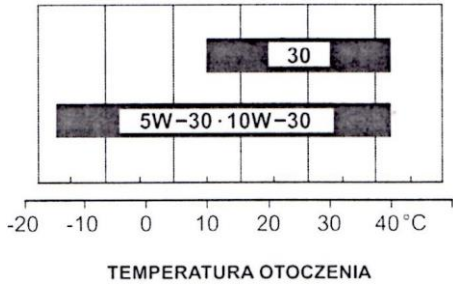
Sagatavojiet pareizā izmēra trauku. Atskrūvējiet eļļas iepildīšanas aizbāzni (mērstieni), pēc tam atskrūvējiet aizplūdes atveres skrūvi, ielejiet eļļu traukā, skat. O. att.

Ieskrūvējiet kanalizācijas skrūvi.

Ielejiet svaigu motoreļļu pareizi iestatītā motorā (caur iepildīšanas atveri).

Izmantojiet 4 taktu eļļu (saskaņā ar API). Motoreļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē motora darbību un kalpošanas laiku. Izmantojiet eļļu, kas paredzēta četraktu motoriem:

SAE 10W-30 vispārīgai lietošanai.



Degvielas tvertnes piepildīšana
Benzīns noteiktos apstākļos ir viegli uzliesmojošs un sprādzienbīstams. Uzpildot degvielu kompaktorā vai vietās, kur glabā benzīnu, ir aizliegts smēķēt, dzirkstēļot vai lietot atklātu liesmu.
Degvielas uzpildei jānotiek labi vēdinātā vietā, apstādinot motoru. Pēc degvielas tvertnes iepildīšanas pārliecinieties, vai degvielas uzpildes vāciņš ir pareizi aizvērts. Izplūdes gāzēs ir toksisks oglekļa monoksīds, kas ir gāze bez smaržas un bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt bezsamaņu un nāvi. Ja ģenerators tiek iedarbināts slēgtā vai ierobežotā telpā, ieelpotais gaiss var saturēt bīstamu oglekļa monoksīda daudzumu.
Uzpildot degvielas tvertni, nodrošiniet statisko kravu izlādi. Kannas un mašīnu tvertnes jāuzpilda uz zemes, nekad uz transportlīdzekļiem vai citiem izolētiem priekšmetiem.
Uzpildiet degvielas tvertni ārpus telpām tikai pēc motora atdzišanas, pēc tam noslaukiet visu izlijušo degvielu. Glabājiet visu ar degvielu saistīto darbu prom no aizdedzes avotiem. Glabājiet degvielu bērniem nepieejamā vietā un tikai apstiprinātās tvertnēs.

Lai darbinātu motoru, izmantojiet bezsvina benzīnu, kura oktānskaitlis ir lielāks par 90 (ieteicams 95). Lai izvairītos no palaišanas problēmām, pievienojiet benzīnam stabilizējošu līdzekli, lai novērstu degvielas zudumus visas sezonas laikā. Jūs nedrīkstat uzglabāt benzīnu ilgāk par 30 dienām.

Gaisa filtrs
Gaisa filtrs ir viens no vissvarīgākajiem elementiem, kas ietekmē motora uzticamību. Netīrs filtrs samazina gaisa plūsmu uz karburatoru, kas tieši ietekmē jau, motora palaišanas grūtības un palielinātu degvielas patēriņu. Jāpievērš uzmanība videi, kurā motors darbojas, ja tas ir putekļains, tā pārbaudes jāveic biežāk, nekā norādīts pārbaudes grafikā.

Filtera shēma parādīta T attēlā
Papīra filtra tīrīšana (T. 1. Att.)
Pieskaroties pie cietas virsmas, notīriet no filtra virsmas lielākus netīrumus. Tad izpūtiet filtru ar spiestu gaisu, kas nepārsniedz 20 psi.
Priekšfiltra tīrīšana (T. 2. Attēls)

Noskalojiet priekšfiltru ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, ļaujiet nožūt.
Iegremdējiet sūkļa filtru tīrā eļļā, izspiediet lieko eļļu
Notīriet putekļus no ieplūdes kanāla ar lupatiņu.
Uzklājiet sūkļa priekšfiltru sūkļa filtram un ar spārnuzgriezni pievelciet filtra ieliktni pie karburatora.

Aizdedzes svece
Ieteicamā aizdedzes svece F7RTC vai rezerves ar tiem pašiem parametriem (Q zīm.).

No sveces noņemiet cauruli un notīriet netīrumus ap sveci.
Atskrūvējiet sveci ar uzgriežņu atslēgu (sk. P att.)
Pārbaudiet sveces stāvokli, ja tā ir bojāta (sadedzis elektrods, ieplaisājusi), nomainiet to ar jaunu

Motora vadība
Motora vadību veic, izmantojot šādus slēdzus, slēdzus un funkciju pogas, kuru apraksts sniegts turpmāk:

Degvielas vārsts - atver un aizver degvielas plūsmu starp tvertni un karburatoru.
Vārsta jābūt atvērtam, lai iedarbinātu motoru. Ja motors nedarbojas, aizveriet vārsta. Tas novērsīs iespēju, ka degviela varētu pārplūst un applūst karburators.
Sūkšana - maina degvielas-gaisa maisījuma sastāvu vieglākai iedarbināšanai.
Svira pārvietošana virzienā "Slēgts" bagātina degvielas maisījumu, kas atvieglo auksta dzinēja iedarbināšanu. Stāvoklī
Pareizs maisījums "atvērts" ir paredzēts motora darbībai vai silta dzinēja iedarbināšanai.

Aizdedzes slēdzis - ļauj motoram startēt, kad tas ir ieslēgts. OFF pozīcijā slēdzis izslēdz kompaktora motoru.

Droseļvārsta svira - regulē motora apgriezienus. Pielāgojams ar gāzes vadības rokturi. Gāzes vadības rokturis - regulē droselēvārsta sviras stāvokli, kas izsaka motora apgriezienus.

Eļļas pievienošana ekscentriskam (Z zīm.)
Lai papildinātu smērvielu ekscentriskajā apvalkā: atskrūvējiet skrūvi, kas apzīmēta ar bultiņu (Z zīm.). Pievienojiet smērvielu ar smērvielu. Izmantojiet smērvielu augstā temperatūrā. Ekscentriskajā apvalkā vajadzētu būt apmēram 200 gramiem tauku.

9. Pašreizējās apkopes darbības

Pirms pārbaudes, remonta vai tehniskās apkopes apstādiniet motoru un pagaidiet, līdz visas rotējošās detaļas ir apstājušās. Atvienojiet sprieguma kabeli no aizdedzes sveces, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Tehniskais stāvoklis jāpārbauda pirms katras palaišanas. Pārbaudiet pārsegu stāvokli, eļļas daudzumu. Veiciet paredzētās pārbaudes saskaņā ar 1. tabulu.

Regulārais apkopes periods	ir	Pirms	Pēc 1 mēne	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 darbības stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darbības stundām	Katru gadu vai pēc katru mēneša
----------------------------	----	-------	------------	---	--	---------------------------------

norādīts tabulā						
Motoreļļa	Līmeņa kontrole	+				
	maiņa		+		+	
Gaisa filtrs	pārbaude	+				
	tīrīšana			+		
				(strādājot sarežģītos apstākļos)		
	maiņa					+
						(nomainiet tikai papīra filtra kasetni)
Aizdedzes svece	pārbaude				+	
	tīrīšana					+
Min apgrozījums	regulēšana					+ (remonta servisā)
Degvielas tvertne un filtrs	tīrīšana					+
Sadedšanas kamera	tīrīšana	Notīriet ik pēc 300 stundām				
Degvielas vads	pārbaude	Notīriet ik pēc 2 gadiem				
Vārsta klīrenss	regulēšana					+ (remonta servisā)

glabāšana

Uzmanību! Benzīna tvaiki ir sprādzienbīstami. Jūs nedrīkstat uzglabāt benzīnu ilgāk par 30 dienām. Mašīnu nedrīkst uzglabāt atklātas liesmas tuvumā. Pirms kompaktora sagatavošanas uzglabāšanai pārliecinieties, ka motors ir pilnībā atdzisis.

Sagatavošana uzglabāšanai

Ja tiek plānots nelietotu mašīnu uzglabāt ilgāk par 30 dienām, degviela ir pilnībā jāiztērē no kompaktora tvertnes. Pēc tam lēnām velciet startera virvi, līdz nejutāt pretestību. Virzulis tiks izkārtots tā, lai tas aizsargātu balonu no bojājumiem. Atvienojiet sveces cauruli. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīci nedrīkst uzglabāt telpās ar augstu mitruma līmeni.

transports

Pirms transportēšanas izlejiet visus darba šķidrumus, piemēram, degvielu un eļļu. Pēc tam lēnām velciet startera virvi, līdz nejutāt pretestību. Virzulis tiks izkārtots tā, lai tas aizsargātu balonu no bojājumiem. Atvienojiet sveces cauruli. Pārvietojiet vibrācijas plāksni vertikālā stāvoklī ar izslēgtu degvielas vāciņu. Blīvētājs starp būvlaukumiem jāpāravadā pa autoceļiem.

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodamā instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma Dedra Exim galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

problēma	Cēloni	šķīdums
Dzinēju nevar iedarbināt	Tvertnē nav degvielas. Veca degviela	Piepildiet degvielas tvertni
		Iztukšojiet veco degvielas padeves sistēmu, piepildiet tvertni ar svaigu tīras degvielas daļu
	Aizdedze nav ieslēgta. Degvielas svira slēgta stāvoklī	Ieslēdziet aizdedzi ar slēdzi. Pārvietojiet degvielas sviru atvērtā stāvoklī
	Augstsprieguma kabelis nav pievienots aizdedzes svecei Netīra vai bojāta aizdedzes svece	Pievienojiet augstsprieguma kabeli aizdedzes svecei
	Aizslēgs nav aktivizēts Eļļas līmenis ir pārāk zems	Notīriet sveci. Nomainiet bojātu sveci
	Gaisa filtrs netīrs	Ieslēdziet aizrities
		Eļļas līmeņa sensors ir izslēdzis kompaktoru pārāk maz eļļas dēļ. Pievienojiet eļļu.
		Notīriet gaisa filtru

Motors darbojas nevienmērīgi	Valīgs augstsprieguma kabelis	Pareizi pievienojiet augstsprieguma kabeli pie aizdedzes sveces
		Iztukšojiet veco degvielas padeves sistēmu, piepildiet tvertni ar svaigu degvielu. Noregulējiet karburatoru
	Veca vai piesārņota degviela piegādes sistēmā	Notīriet gaisa filtru
	Gaisa filtrs netīrs	
Pārāk maza vibrācija	Piedziņas siksnā ir pārāk valīga	Pārbaudiet jostas spriegojumu un, ja nepieciešams, nomainiet
Mašīna pārvietojas nepareizi	Netīra vibrācijas plāksne	Notīriet vibrācijas plāksni

12. Ierīces komplektācija

compacto; 1 prece 2. Salokāms rokturis; 1 prece 3. Transporta riteņi; CPL. 4. Tērauda rāmis ar rokturi - gab., 5. Gumijas paklājs - 1 gab., 6. Montāžas sloksne ar skrūvēm, 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas utilizāciju (attiecas uz māsaimniecībām)

Ierīces lietotājam ir jānodrošina atbilstoša atkritumu apsaimniekošana, ievērojot spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus. Lietotu vai bojātu ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piem. metāla un plastmasas. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu, atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, iekārtas jānodod specializētam atkritumu apsaimniekotājam, kura pienākums ir iekārtas pieņemt bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktiem varat iegūt vietējā pašvaldībā, piem. to tīmekļa vietnēs. Komunālo atkritumu konteineros nedrīkst mest benzīnu, eļļu, izlietoto eļļu, eļļas un benzīna maisījumus vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus, piem. drānas. Uzglabājiet izlietoto eļļu vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nogādājiet tos atkritumu savākšanas punktā. Izlietotais iepakojums ir jānodod otrreizējai pārstrādei. Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ. Par nepareizu atkritumu apsaimniekošanu var tikt piemērotas atbilstošajās vietēs noteikumos paredzētās sankcijas.

Garantijas talons

Kataloga Nr: DED8830 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

.....

datums un vieta

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garantants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garantants.
3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garantants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED8830	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu., apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruskovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību

Tartalomjegyzék

- 1. Fotók és rajzok
- 2. Munkabiztonság
- 3. Az eszköz leírása
- 4. Az eszköz rendeltetésszerű használata
- 5. A felhasználás korlátozása
- 6. Műszaki adatok
- 7. Felkészülés a munkára
- 8. Az eszköz használata
- 9. Jelenlegi karbantartási tevékenységek
- 10. Alkatrészek és tartozékok
- 11. A hibák önelhárítása
- 12. Az eszköz befejezése
- 13. Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
- 14. Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

 Szimbólummal jelölt utasításokkal.  összes FIGYELMEZTETÉST és az

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

2. Munkabiztonság

 **FIGYELEM** Kérjük, figyelmesen olvassa el a fejezet tartalmát, hogy minimalizálja a sérülések vagy balesetek eshetőségét a nem megfelelő működés vagy a munkavédelmi előírások figyelmen kívül hagyása miatt.

A készüléket olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a felhasználói kézikönyvet

ŹA készüléket olyan személy kezelheti, aki rendelkezik a készülék megfelelő használatához szükséges készségekkel.

A készülék helytelen vagy gondatlan kezelése súlyos sérüléseket okozhat.

A tömörítő súlyos eszköz, amelyet két ember mozgathat és állíthat fel. Az eszköz mozgatasakor használja az erre a célra szolgáló fogantyúkat. A készülék mozgatasakor használjon megfelelő technikákat a nehéz tárgyak biztonságos mozgatasához.

Az eszközt száraz helyiségben, 0 Celsius fok felett kell tárolni

Mechanikai veszélyek

A munka megkezdése előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy az összes védőelem megfelelő és megfelelő-e.

Tartsa távol a kezeit a forgó alkatrészekről, hogy ne veszélyeztesse a sérüléseket.

Az eszköz használatakor illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak az eszköz munkaterületén.

A burkolatok eltávolítása vagy az eszköz beállításainak megváltoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló KI állásban van-e, és a gyújtógyertya gyújtókábelét kihúzta-e.

Ügyeljen arra, hogy mind a kezelő, mind a gép szilárdan álljon sík talajon. Ügyeljen arra, hogy a gép ne boruljon el, ne csússzon és ne essen le mind munka, mind álló helyzetben.

Ne hagyja bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.

Az ásatásokon végzett munkák előtt a munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a feltérési falak stabilak-e és nem tömörülnek-e össze a tömörítő munkája során felmerült rezgések miatt.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a talajban nincsenek olyan elektromos vezetékek, víz, gáz, szennyvíz vagy egyéb csövek, amelyek a vibráció miatt munka közben sérülhetnek. Ha a tömörítés során vezetékeket talál, azonnal hagyja abba a munkát.

A tömörítővel végzett munka során óvatosan kell eljárni, mivel a kéz és a kéz hosszabb ideig történő kitettsége a működés közben fellépő vibrációk számára veszélyes lehet.

Soha ne álljon a készüléken működés közben.

Ne növelje a kirakodott motor fordulatszámát 3500 ford / perc felett. Az RPM bármilyen növekedése sérülést okozhat a kezelőben vagy megsemmisítheti az eszközt.

Működés és lehűlés közben ne érintse meg a borítókat. A hőmérséklet égési sérülést okozhat.

Munka közben különös figyelmet kell fordítani, ha olyan körülmények között végez tevékenységeket, amelyek negatív hatással lehetnek a tömörítő stabilitására (pl. Járdák közelében)

Robbanás és tűz veszélyei

Az üzemanyag (benzin, dízelolaj) bizonyos körülmények között gyúlékony és robbanásveszélyes.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyagot csak erre a célra szolgáló tartályokban tárolja. Ne töltsse fel az üzemanyagtartályt, amíg a gép jár vagy még melegen lehűlt.

Ne töltsse fel újra az üzemanyagtartályt nyílt lánggal, szikra közelében vagy dohányzó jelenlétében.

Az üzemanyagtartály újratöltésekor vagy olaj hozzáadásakor kerülje az üzemanyag (olaj) kiömlését. A kiömlött üzemanyag vagy gőzök tüzet okozhatnak. Ha az üzemanyag kiömlött, vegye ki őket, és ellenőrizze, hogy az eszköz körül száraz-e az eszköz.

Minden alkalommal, különösen utántöltés után, ellenőrizze, hogy az üzemanyag-töltősapka szorosan fel van-e csavarva.

Kémiai veszélyek

Ne használjon készülékeket, és ne töltsön utántöltést zárt helyiségekben, ahol nem megfelelő, nem megfelelő vagy nem megfelelő a szellőzés.

A kipufogógáz egyik alkotóeleme a szén-monoxid, amely nagy koncentrációban egészségre veszélyes lehet, sőt halálos is.

Egészségvédelmi intézkedések

A megnövekedett zaj ideiglenes vagy tartós hallásvesztést okozhat.

A zaj csökkentése érdekében használjon megfelelő, jóváhagyott fülvédőt, ahogy azt a munkavédelmi előírások előírják.

A szűk helyeken végzett munka során mindig használjon fülvédőt.

Poros környezetben történő munka esetén használjon légzésvédőt és szemvédőt (védőszemüveg, védőmaszk).

Ha szükséges, használjon védőruházatot és lábbelit.

Leesés, csúszás vagy kioldás sérülést vagy akár halált is okozhat. Nagyon óvatosan járjon el egyenetlen, lejtős, csúszós felületeken.

Különösen óvatosnak kell lennie, ha ásatások, nyitott lyukak, mélyedések stb. Közeliében dolgozik.

szolgáltatás

A készüléket csak képzett szakember javíthatja, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az eszköz biztonságát.

3. A készülék leírása

A ábra: 1. - felső acél burkolat, 2 - üzemanyagtartály, 3 - szállító- és védőkeret, 4 - fogantyú a tömörítő vezetéséhez, 5 - fogantyú, 6 - belső égésű motor, 8 - szállítókeret kerekekkel, 9 - rezgőlap .

4. A készülék rendeltetésszerű használata

A tömörítőt az Európai Unióban hatályos biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották. A készülék talaj (homok, kavics és más kohéziós talaj) tömörítésére szolgál bitumenes felületekhez. A mellékelt gumi szőnyeg lehetővé teszi a gép számára, hogy a kockán dolgozzon. A vibrációs lemez szállítókeretekkel és kényelmes fogantyúval ellátott kerettel van felszerelve.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

5. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Elfogadható munkakörülmények
A gépet kültéri használatra szánják. Ha a gépet zárt vagy részlegesen korlátozott helyen kell indítani, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
Ne hagyja bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
A gép megengedett dőlése: 15 ° - az „elől-hátul” síkban 20 ° - az „oldalirányú” síkban

6. Műszaki adatok

Gép modell	DED8830
Motor teljesítmény [W]	4100
Motormodell (szám - U ábra)	LC168F-1
motor	4 suwowy
Tartálykapacitás [L]	3,6
Elmozdulás [cm3]	196
Névleges sebesség [min-1]	3200 obr
A lemez mérete [mm x mm]	550 x 410
Centrifugális erő [kN]	15,5

A tömörítő méretei

Magasság hajtogatott fogantyúval: 930 mm Magasság hajtogatott fogantyúval:

530mm szélesség hajtogatott fogantyúval: 420 mm szélesség hajtogatott

fogantyúval: 482mm hosszúság hajtogatott fogantyúval: 980mm hosszúság

hajtogatott fogantyúval: 605 mm, súly 88 kg

Zajkibocsátás

A munkahelyen mért hangnyomás-érték korrigálva az A jellemzővel:

LpAeq = 84,17 +/- 2,5dB (A)

Hangnyomás szint LPA 94,8 dB (A) Hangteljesítmény szint LWA (K = 2,5)

105,48dB (A) Garantált zajszint 107dB (A)

A fogantyún mért rezgésszint a = 14,37 m / s², mérési bizonytalanság K = 1,5m / s² 1. Viseljen fülvédőket!

A kezelőt védeni kell a rezgések ellen például az eszköz karbantartásának bevezetésével, a műveletek sorrendjének megszervezésével. A készülék munkaidejének korlátozása az egészségvédelmi és biztonsági szabályoknak megfelelően!

Információk a rezgésről és a zajról

Az ah rezgés és a mérési bizonytalanság együttes értékét az EN 500-1: 2006 szerint határozták meg, és a táblázatban adják meg.

A zajkibocsátást az EN ISO 3744: 1995 szerint határoztuk meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

Információ a zajról

A zajkibocsátást az EN ISO 3744: 1995 szerint határoztuk meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

A zaj károsíthatja hallását, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!

A bejelentett teljes zajértéket a standard vizsgálati módszer szerint mértük, és felhasználható az eszközök összehasonlítására. A zajszint felhasználható a zaj expozíciójának kezdeti értékelésére is.

A zajszint az eszköz tényleges használata közben eltérhet a deklarált értékektől, attól függően, hogy a munkaeszközöket hogyan használják, különösen a munkadarab típusától és az operátor védelmére szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A valós használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, ideértve az időszakokat is, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy

amikor be van kapcsolva, de nincs használatban.

7. Felkészülés a munkára

A gép indítása előtt ismerkedjen meg a kézikönyvben található rajzokkal, ellenőrizze, hogy a rajzokon szereplő összes elem mellékelve volt-e a készülékhez. Az alkatrészek listáját a kézikönyv 13. pontja tartalmazza. Szemrevételezéssel ellenőrizze, nincs-e sérülés.

A gép kicsomagolása után szerelje össze a készüléket a következő lépések szerint:

1. A védő-szállító keretet (1), lásd a C. ábrát, a mellékelt csavarokkal csavarozza fel a felső védőlemezre. Először csavarja be a keretet a gép hátuljába, D ábra, csak a második szakaszban csavarja be a keretet az előlő E ábrahoz. A helyesen felszerelt keretet az F ábra mutatja.

2. Váz szállítókerekkel (2), lásd a C. ábrát, helyezze fel a munkatengelyre a G ábra szerint. A keretet a P betűvel jelölt tartókba kell felszerelni. Helyezzen alátétet a tengely mindkét végére és csavarja fel az anyát - ezt egy aljzatkulccsal kell megtenni.

3. Csavarja rá a 2 gumi lábat a kezelőfogantyúra (C.3. Ábra) a P pontokban, lásd a F. ábrát. A kezelőfogantyú (3) végei, lásd a C ábrát. H (P jelölés), majd csavarozza össze a fogantyú mindkét végét a mellékelt csavarokkal.

4. Rögzítse a vezérlőkart egy csavarhúzóval, lásd az S. ábrát.

Az első indítás előtt tölts fel a motort olajjal, N ábra, O Rendszeresen ellenőrizze a motor olajsintjét és töltsd fel.

Gumi szőnyeg felszerelése kövek burkolásához

A DED8830 tömörítő további gumicsővel van felszerelve a macskakövek tömörítéséhez.

A gumi szőnyeg felszerelése:

1. Távolítsa el a 4 csavart a pillangóval, lásd X ábra

2. Távolítsa el a fémcsikot, amely a gumi szőnyeget tartja

3. Helyezzen be egy gumi szőnyeget a szorítórúd és a kiálló tömörítő karima közé

4. Húzza meg szorosan a táblát és a szőnyeget a tömörítőhöz, lásd Y ábra

8. A készülék használata

Az üzemeltetőnek indítás előtt ellenőriznie kell a gép és a motor hatékonyságát. Az Üzemeltetői kézikönyvben leírt műveletek végrehajtása.

A motor karbantartási és karbantartási ütemtervének be nem tartása olyan hibákat eredményez, amelyeket nem tekintünk garanciavállalásnak

A használt olajat a hatályos előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni, ne dobja a háztartási hulladék közé. Gyűjtse össze az olajat megfelelő tartályokban és adja tovább az újrahasznosító társaságnak

Az üzemeltető kötelezettségei

Olvassa el a használati és a munkahelyi biztonsági előírásokat.

Győződjön meg róla, hogy tudja, hogyan lehet gyorsan leállítani a rezgőlapot, és ismerkedjen meg az összes kezelőszerv működésével. Tilos a készüléket megfelelő képzés nélkül üzemeltetni.

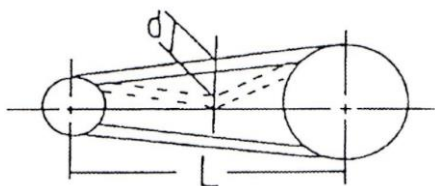
A vibrációs lemez-tömörítő egy vibrációs elemmel ellátott tömörítőlemezről és egy felső acéllemezből áll, amelyre a belső égésű motor van felszerelve. A teljesítményt a belső égésű motorból az ékszíj segítségével továbbítják a rezgési elemhez, amelynek feszültsége beállítható. A motor szíjtárcsája egy centrifugális tengelykapcsolóval van összekötve, amely lehetővé teszi a motor alajáratát, miközben leválasztja a rezgési elemet. A forgásirány és a vibrációs elemnek a lemez előlő részébe helyezése miatt a gép automatikusan előre halad.

A gép indítása előtt olvassa el a motor indításával kapcsolatos pontokat.

A rezgéslemez kezelője köteles elolvasni a készülékhez mellékelt felhasználói kézikönyvet.

Övfeszesség-szabályozás

Ellenőrizze az ékszíj feszességét. A szalag elhajlásának a hossza közepén $d = 10-15$ mm-en belül kell lennie. Ennek a követelménynek a figyelmen kívül hagyása a motor károsodásához vezethet.



A helyes feszültséget az alábbiakban mutatjuk be

Jelölés: ékszíj hossza; L-távolság a vibrátor és a motor tengelye között

Az ékszíj a szíjfedél alatt helyezkedik el, lásd az V. ábrát. Az övfedél eltávolításához csavarja ki az V. ábrán látható 4 csavart 14 csavarkulccsal, majd emelje fel a fedelet.

Az ékszíj a fedél alatt található, lásd a W ábrát.

Motorvezérlés

Ellenőrizze az üzemanyagszintet (a teljes tartály csökkenti a töréseket).

Ellenőrizze az olajsintet a mérőpálcával (alacsony olajsint használata motor károsodást okozhat).

Ellenőrizze az üzemanyag-szűrő elem állapotát (egy piszkos szűrő elemmel történő munka befolyásolja a porlasztó korlátozott levegőellátását).

Szolgálatás hiánya, az üzembe helyezés előtti hiba kijavítása hibás működést okozhat, amely súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet.

Minden üzembe helyezés előtt végezzen ellenőrzéseket, és minden problémát meg kell szüntetni (a szerviz vagy egy képzett személy). Csak az eredeti alkatrészek használata garantálja a helyes és biztonságos működést.

A motor indítása

Állítsa az üzemanyagszelepet az I. ábrán látható helyzetbe.

Ha a motor hideg, mozgassa a fojtókart zárt / ZÁRÁS helyzetbe, lásd a J ábrát. Ha a motor forró, a fojtóknak fordított helyzetben kell lennie, lásd M. ábra.

Mozgassa a fordulatszám-szabályozó fogantyút lassú helyzetből körülbelül 1/3-ra "Gyors" irányba.

Fordítsa a motor gyújtáskapcsolóját "BE" helyzetbe, lásd az L ábrát.

Fogja meg az indítókötél fogantyúját. Húzza ki a kábelt addig, amíg az ellenállás nem érzí magát. Most határozott, gyors mozgással húzza ki a kábelt, miközben hagyja, hogy a kábel visszatekerjen, lásd L. Ábra.

Hideg motor indításakor (miután a motor felmelegedett) ne felejtse el fokozatosan mozgatni a fojtókart nyitott / nyitott helyzetbe, lásd az M. ábrát.

Sebesség és alajárat szabályozása

A motor fordulatszámát az S. ábrán látható kar segítségével lehet megváltoztatni.

Járó motor mellett állítsa a fojtószelep karját lassabb helyzetbe.

Állítsa be a motor fordulatszámát a beállító csavarral 1400-1500 ford / percre.

A motor leáll

Mozgassa a sebességszabályozó fogantyút "Lassú" helyzetbe

Fordítsa a motor gyújtáskapcsolóját "KI - KI" helyzetbe

Állítsa az üzemanyagszelep fogantyúját "KI - KI" helyzetbe

Motorolaj

Mindig ellenőrizze a motorolajat kikapcsolt motorral. A gépnek vízszintes helyzetben egy sima, vízszintes felületen kell állnia. A motorolajat le kell engedni, amikor a motor forró.

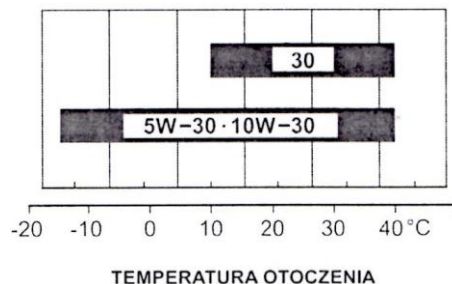
Készítsen elő egy megfelelő méretű tartályt. Csavarja le az olajbetöltő dugót (olajmérő pálcá), majd csavarja le a leeresztő csavar csavarját, engedje le az olajat a tartályba, lásd O ábra.

Csavarja be a leeresztő csavart.

Öntsön friss motorolajat a megfelelően beállított motorba (a töltőnyíláson keresztül).

Használjon 4 ütemű olajat (az API szerint). A motorolaj a motor teljesítményét és élettartamát befolyásoló fő tényező. Használjon négyütemű motorokhoz szánt olajat:

SAE 10W-30 általános használatra.



Az üzemanyagtartály feltöltése

A benzin bizonyos körülmények között gyúlékony és robbanásveszélyes. Tilos dohányozni, szikrázni és nyílt lángot használni, amikor üzemanyag-töltővel tömörítik, vagy benzin tárolására szolgáló helyekben tilos.

Az üzemanyag-feltöltést jól szellőző helyiségben, leállított motorral kell végezni. Az üzemanyagtartály feltöltése után ellenőrizze, hogy a töltősapka megfelelően van-e zárva.

A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz, amely szagtalan és szagtalan gáz. A szén-monoxid belégzése eszméletvesztést és halált okozhat. Ha a generátort zárt vagy korlátozott helyen indítják, akkor a belélegzett levegő veszélyes mennyiségű szén-monoxidot tartalmazhat.

Az üzemanyagtartály feltöltésekor ügyeljen a statikus terhelések kísülésére. A tartályokat és a géptartályokat a földön kell feltölteni, soha ne a járművekre vagy más elkülönített tárgyakra.

Az üzemanyagtartályt csak akkor szabad szabad feltölteni, miután a motor lehűlt, majd törölje le a kiömlött üzemanyagot. Minden üzemanyaggal kapcsolatos munkát tartson távol a gyújtóforrástól. Az üzemanyagot gyermekektől elzárva kell tartani, csak jóváhagyott tartályokban.

A motor táplálásához használjon ólom nélküli benzint, amelynek oktánszáma meghaladja a 90-et (ajánlott 95). Az indulási problémák elkerülése érdekében adjon hozzá stabilizálószeret a benzinhöz, hogy megakadályozzák az üzemanyag-vesztést a teljes szezon során. A benzint adalékanyag nélkül legfeljebb 30 napig szabad tárolni.

Légszűrő

A légszűrő az egyik legfontosabb elem, amely befolyásolja a motor megbízhatóságát. A piszkos szűrő csökkenti a karburátor légáramát, amely közvetlenül befolyásolja az áramot, megnehezíti a motor indítását és megnöveli az üzemanyag-fogyasztást. Figyelembe kell venni azt a környezetet, amelyben a motor működik, ha poros, akkor az ellenőrzéseket az ellenőrzési ütemtervben előírtaknál gyakrabban kell elvégezni.

A szűrő sémáját a T. ábra mutatja

A papírszűrő tisztítása (T.1 ábra)

Ha kemény felületre csap, távolítsa el a nagyobb szennyeződéseket a szűrő felületéről.

Ezután fújja át a szűrőt sűrített levegővel, amely nem haladja meg a 20 psi-t.

Az előszűrő tisztítása (T.2. Ábra)

Öblítse le az előszűrőt vízben mosószerrel, hagyja megszáradni.

Merítse a szivacs szűrőt tiszta olajba, nyomja ki a felesleges olajat

Tisztítsa meg a port a beszívócsatornából ruhával.

Vigyen fel a szivacs előszűrőt a szivacs szűrőre, és húzza meg a szűrőbetétet a porlasztó anyával a karburátorhoz.

Gyújtógyertya

Ajánlott gyújtógyertya F7RTC vagy tartalék, azonos paraméterekkel (Q ábra).

Távolítsa el a csövet a gyertyáról, és távolítsa el a szennyeződést a gyertya körül.

Csavarozza le a gyertyát csavarkulccsal (lásd P ábra)

Ellenőrizze a gyertya állapotát, ha sérült (megégett elektród, repedt), cserélje ki egy újra

Motorvezérlés

A motort a következő kapcsolók, kapcsolók és funkciógombok segítségével vezéreljük, amelyek leírása az alábbiakban található:

Üzemanyagszelep - megnyitja és bezárja az üzemanyag áramlását a tartály és a porlasztó között. A szelepnek nyitva kell lennie a motor indításához. Ha a motor

nem jár, zárja be a szelepet. Ez megakadályozza az üzemanyag túlcordulását és a porlasztó elárasztását.

Szívás - megváltoztatja az üzemanyag-levegő keverék összetételét a könnyebb indítás érdekében. A kart "Zárt" irányba mozgatva dúsítják az üzemanyag-keveréket, ami megkönnyíti a hideg motor indítását. A helyzetben

A "nyitott" helyes keverék biztosított a motor működéséhez vagy a meleg motor indításához.

Gyújtáskapcsoló - Lehetővé teszi a motor indítását BE állásban. KI állásban a kapcsoló kikapcsolja a tömörítő motort.

Fojtószelep kar - szabályozza a motor fordulatszámát. A gázvezérlő fogantyúval állítható. Gázvezérlő fogantyú - A fojtószelep helyzetét szabályozza, ami a motor fordulatszáma.

Zsír hozzáadása az excentrikushoz (Z ábra)

A zsír feltöltéséhez az excentrikus házban: csavarja le a nyílal jelölt csavart (Z ábra), adjon hozzá zsírt egy zsírpisztollyal. Használjon magas hőmérsékletű zsírt. Az excentrikus háznak kb. 200 gramm zsírt kell tartalmaznia.

9. Jelenlegi karbantartási tevékenységek

Ellenőrzés, javítás vagy karbantartás előtt állítsa le a motort, és várjon, amíg az összes forgó alkatrész le nem áll. Válasszuk le a feszültségkábel a gyújtógyertyáról, hogy elkerüljük a véletlen indítást.

A műszaki állapotot minden indítás előtt ellenőrizni kell. Ellenőrizze a burkolatok állapotát, az olajmennyiségeket. Végezzen el az előírt ellenőrzéseket az 1. táblázat szerint.

A szokásos karbantartási időszakot a táblázat tartalmazza		Minden indulás előtt	1 hónap vagy 20 óra munka után	3 havonta vagy 50 óras munkanaponként	6 havonta vagy 100 óras munkanaponként	Katru gadu vai pēc katrām 300 darba stundām
Motorolaj	Szintvezérlés csere	+	+		+	
Légszűrő	ellenőrzés takarítás	+		+		
				(nehéz körülmények között végzett munka esetén)		
	csere				+	(csak a papírszűrő-patront cserélje ki)
Gyújtógyertya	ellenőrzés takarítás				+	+
Min. Forgalom	szabályozás					+
Üzemanyagtartály és szűrő	takarítás					+
Égési kamra	takarítás	Tisztítsa meg 300 óránként				
Üzemanyagvezeték	ellenőrzés	Tisztítsa meg kétfévente				
A szelep hézagja	szabályozás					+

tárolás

Vigyázat! A benzingőzők robbanásveszélyesek. A benzint legfeljebb 30 napig szabad tárolni. A gépet nem szabad nyílt láng közelében tárolni. A tömörítő tárolás előkészítése előtt ellenőrizze, hogy a motor teljesen lehűlt-e.

Tárolás előkészítése

Ha a fel nem használt gépet 30 napnál hosszabb ideig kívánják tárolni, akkor az üzemanyagot teljesen ki kell üríteni a kompresszor tartályából. Ezután lassan húzza meg az indítókötetet, amíg nem érzi ellenállását. A dugattyú úgy van elrendezve, hogy megvédje a hengert a sérülésektől. Válasszuk le a gyertyacsövet. Felhívjuk figyelmét, hogy a készüléket nem szabad magas páratartalmú helyiségben tárolni.

közlekedés

Szállítás előtt engedje le az összes működési folyadékot, például az üzemanyagot és az olajat. Ezután lassan húzza meg az indítókötetet, amíg nem érzi ellenállását. A dugattyú úgy van elrendezve, hogy megvédje a hengert a sérülésektől. Válasszuk le a gyertyacsövet.

A vibrációs lemezt függőleges helyzetben szállítsa lekapcsolt üzemanyag-sapkával. Az építési telek közötti tömörítőt közúton kell szállítani.

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételek számát és alkatrészsámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

probléma	okai	megoldás
A motort nem lehet elindítani	Nincs üzemanyag a tartályban Régi üzemanyag	Tölts fel az üzemanyagtartályt
		Engedje le a régi tüzelőanyag-ellátó rendszert, tölts fel a tartályt friss adag tiszta üzemanyaggal
	A gyújtás nincs bekapcsolva. Az üzemanyagkar zárt helyzetben	Kapcsolja be a gyújtást a kapcsolóval. Állítsa az üzemanyag kart nyitott helyzetbe
	A nagyfeszültségű kábel nincs csatlakoztatva a gyújtógyertyához. Piszkos vagy sérült gyújtógyertya	Csatlakoztassa a nagyfeszültségű kábelt a gyújtógyertyához
	A szivató nincs aktiválva. Olajsint túl alacsony	Tisztítsa meg a gyertyát. Cserélje ki a hibás gyertyát
	A légszűrő piszkos	Kapcsolja be a fojtót
		Az olajsint-érzékelő túl kevés olaj miatt kikapcsolta a tömörítőt. Adjon hozzá olajat.
		Tisztítsa meg a légszűrőt
A motor egyenetlenül jár	Laza nagyfeszültségű kábel	Csatlakoztassa a nagyfeszültségű kábelt a gyújtógyertyához
		Engedje le a régi üzemanyag-ellátó rendszert, tölts fel a tartályt friss üzemanyaggal. Állítsa be a porlasztót
	Régi vagy szennyezett üzemanyag az ellátó rendszerben	Tisztítsa meg a légszűrőt
	A légszűrő piszkos	
Túl kevés rezgés	A hajtószíj túl laza	Ellenőrizze az öv feszességét, szükség esetén cserélje ki
A gép nem megfelelően mozog	Piszkos vibráló lemez	Tisztítsa meg a rezgőlapot

12. A készülék kompletizálása

tömörítő; 1 tétel 2. Összecsukható fogantyú; 1 tétel 3. Szállítókerekek; cpl. 4. Acél keret fogantyúval - db 5. Gumi szőnyeg - 1 db 6. Rögzítő szalag csavarokkal 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az berendezések hulladékkezeléséről (a háztartásokat érinti)

A készülék felhasználója a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően köteles a nemzeti jogszabályoknak megfelelő hulladékgazdálkodást végezni.

Ne dobja ki a használt vagy meghibásodott készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készülék és tartozékai különböző típusú anyagokból, például fémből és műanyagból készültek. A helyes eljárás a készülék alkatrészeinek ártalmatlanításakor, újrafelhasználásakor vagy visszanyerésekor az, ha a készüléket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre viszi, ahol azt ingyenesen átveszik. Az elhasznált berendezéseket gyűjtő helyek elhelyezkedésére vonatkozó információkat a helyi hatóságok szolgáltatják, pl. a honlapjaikon.

Ne dobjon benzint, olajat, használt olajat, olaj és benzin keverékeket vagy olajjal szennyezett tárgyakat, pl. kendőket a háztartási hulladékgyűjtőbe. A használt olajat vagy az azzal szennyezett tárgyakat a helyi irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa, és vigye el egy újrahasznosító telepre.

A használt csomagolást adja át újrahasznosításra.

A berendezés megfelelő hasznosítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melynek okai a berendezésben lévő veszélyes anyagok, keverékek és alkatrészek lehetnek.

A hulladékok nem megfelelő hasznosítását a megfelelő helyi jogszabályok büntetni rendelik.

Garanciajegy

Katalógusszám: DED8830 Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)
A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából

eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyen meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8830	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott terméknek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosbowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Securitatea muncii
3. Descrierea dispozitivului
4. Utilizarea intenționată a dispozitivului
5. Restricția utilizării
6. Specificații tehnice
7. Pregătirea pentru muncă
8. Utilizarea dispozitivului
9. Activități curente de întreținere
10. Piese de schimb și accesorii
11. Auto-înlăturarea defectelor
12. Completarea dispozitivului
13. Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Card de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Securitatea muncii



FIGELEM Vă rugăm să citiți cu atenție conținutul acestui capitol pentru a reduce la minimum posibilitatea de accidentare sau accident cauzat de operarea incorectă sau de necunoașterea reglementărilor de securitate în muncă.

Dispozitivul poate fi operat de o persoană care a citit și înțeles manualul de utilizare. Aparatul poate fi operat de o persoană care are abilitățile necesare pentru utilizarea corectă a dispozitivului.

Manevrarea incorectă sau nepăsătoare a dispozitivului poate provoca vătămări grave.

Compactorul este un dispozitiv cu masă grea și ar trebui să fie mutat și configurat de două persoane. Utilizați mânerul prevăzute în acest scop atunci când mutați dispozitivul. Când deplasați dispozitivul, utilizați tehnici adecvate pentru a deplasa în siguranță obiecte grele.

Dispozitivul trebuie depozitat într-o cameră uscată la o temperatură peste 0 grade Celsius.

Pericole mecanice

De fiecare dată înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că toate elementele de protecție sunt funcționale și în locurile potrivite.

Țineți mâinile la distanță de părțile rotative pentru a nu risca vătămarea.

Când utilizați dispozitivul, persoanelor neautorizate nu li se permite să rămână în zona de lucru a dispozitivului.

Înainte de a îndepărta capacele sau de a schimba setările dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF și cablul de aprindere a bujei este deconectat.

Asigurați-vă că atât operatorul cât și mașina stau ferm pe terenul plat. Asigurați-vă că mașina nu se răstoarnă, nu alunecă sau căde atât în timpul lucrului, cât și în repaus.

Nu lăsați dispozitivul pormit nesupravegheat.

Când lucrați în săpături, înainte de începerea lucrărilor, asigurați-vă că pereții săpăturii sunt stabili și nu se vor prăbuși ca urmare a vibrațiilor care au apărut în timpul lucrului compactatorului.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există cabluri electrice, apă, gaz, canalizare sau alte conducte care ar putea fi deteriorate în timpul lucrului din cauza vibrațiilor. Dacă se găsesc conducte în timpul compactării, opriți imediat munca. Trebuie să aveți grijă atunci când lucrați cu compactorul, deoarece expunerea prelungită a mâinilor și brațelor la vibrațiile apărute în timpul funcționării poate fi periculoasă.

Nu stați niciodată pe dispozitiv în timpul funcționării.

Nu creșteți turația motorului descărcat peste 3500 rpm. Orice creștere a RPM poate provoca vătămarea operatorului sau distrugerea dispozitivului.

Nu atingeți capacele în timpul funcționării și răcirii, temperatura poate provoca arsuri.

Când lucrați, acordați o atenție deosebită atunci când desfășurați activități în condiții care pot avea un efect negativ asupra stabilității compactatorului (de exemplu, lângă borduri)

Pericol de explozie și incendiu

Combustibilul (benzina, motorina) este inflamabil și explozibil în anumite condiții.

Asigurați-vă că combustibilul este depozitat numai în containerele destinate acestui scop.

Nu realimentați rezervorul de combustibil în timp ce mașina funcționează sau înainte să se răcească.

Nu reumpleți rezervorul de combustibil cu o flacără deschisă, lângă scânteii sau în prezența unui fumător.

Când reumpleți rezervorul de combustibil sau adăugați ulei, evitați să vărsați combustibil (ulei). Combustibilul vărsat sau vaporii pot lua foc. Dacă se varsă combustibil, îndepărtați-le și asigurați-vă că spațiul din jurul dispozitivului este uscat înainte de a porni dispozitivul.

De fiecare dată, în special după realimentare, asigurați-vă că capacul de umplere a combustibilului este bine înșurubat.

Pericole chimice

Nu folosiți aparate, nu alimentați în camerele închise cu ventilație inadecvată, ineficientă sau ineficientă.

Una dintre componentele gazelor de eșapament este monoxidul de carbon, care în concentrații mari poate fi periculos pentru sănătate și chiar fatal.

Măsurile de protecție a sănătății

Zgomotul crescut poate duce la pierderea temporară sau permanentă a auzului.

Pentru a reduce zgomotul, utilizați dispozitive adecvate de protecție a urechilor, conform cerințelor reglementărilor de securitate în muncă.

Utilizați întotdeauna protecția urechilor atunci când lucrați în spații strânse.

Când lucrați într-un mediu prăfuit, utilizați protecție respiratorie și protecție a ochilor (ochelari de protecție, măști de protecție).

Dacă este necesar, folosiți îmbrăcăminte de protecție și încălțăminte.

Căderea, alunecarea sau declanșarea poate provoca vătămări sau chiar moarte. Aveți precauție extremă atunci când lucrați pe suprafețe neuniforme, înclinate și alunecoase.

Aveți grijă deosebită atunci când lucrați în apropierea săpăturilor, găurilor deschise, depresiunilor etc.

serviciu

Aparatul poate fi reparat numai de către un specialist calificat folosind piese originale. Acest lucru vă asigură că dispozitivul dvs. este în siguranță.

3. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1 - capac superior de oțel, 2 - rezervor de combustibil, 3 - cadru de transport și de protecție, 4 - mâner pentru antrenarea compactatorului, 5 - mâner, 6 - motor cu ardere internă, 8 - cadru de transport cu roți, 9 - placă vibrantă.

4. Destinația dispozitivului

Compactatorul a fost proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță în vigoare în Uniunea Europeană. Dispozitivul este destinat compactării solului (nisip, pietriș și alte soluri coezive) pentru suprafețe bituminoase. Covorul de cauciuc inclus permite mașinii să lucreze la cub. Placa vibratorie este echipată cu roți de transport și cadru cu mâner confortabil.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

5. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de muncă acceptabile

Mașina este proiectată pentru utilizare în aer liber. Dacă este necesar să porniți mașina într-un spațiu închis sau parțial restricționat, asigurați o ventilație adecvată. Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.

Înclinarea admisă a mașinii este de: 15° - în planul „față-spate” 20° - în planul „lateral în lateral”.

6. Date tehnice

Model de mașină	DED8830
Puterea motorului [W]	4100
Modelul motorului (număr - Fig. U)	LC168F-1
motor	4 suwowy
Capacitatea rezervorului [L]	3,6
Deplasare [cm ³]	196

Viteza nominală [min-1]	3200 obr
Dimensiunile plăcii [mm x mm]	550 x 410
Forța centrifugă [kN]	15,5

Dimensiunile compactatorului

Înălțime cu mâner pliat: 930 mm Înălțime cu mâner pliat: 530mm Lățime cu mâner pliat: 420 mm Lățime cu mâner pliat: 482mm Lungime cu mâner pliat: 980mm Lungime cu mâner pliat: 605 mm, greutate 88 kg

Emisie de zgomot

Valoarea măsurării presiunii sonore la locul de muncă corectată de caracteristica A:

LpAeq = 84,17 +/- 2,5dB (A)

Nivelul presiunii sonore LPA 94,8 dB (A) Nivelul puterii sonore LWA (K = 2,5) 104.17dB (A) Nivelul sonor garantat 107dB (A)

Nivelul de vibrație măsurat pe mâner a = 14,37 m / s², incertitudinea de măsurare K = 1,5m / s² 1. Purtați protectoare de urechi!

Operatorul ar trebui să fie protejat împotriva vibrațiilor, de exemplu, introducând întreținerea dispozitivului, organizând ordinea operațiilor. Limitarea timpului de funcționare a dispozitivului în conformitate cu normele de sănătate și siguranță!

Informații despre vibrații și zgomot

Valoarea combinată a vibrației ah și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 500-1: 2006 și sunt prezentate în tabel.

Emisia de zgomot a fost determinată conform EN ISO 3744: 1995, valorile sunt prezentate în tabelul de mai sus.

Informații despre zgomot

Emisia de zgomot a fost determinată conform EN ISO 3744: 1995, valorile sunt prezentate în tabelul de mai sus.

Zgomotul vă poate deteriora auzul, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!

Valoarea totală a zgomotului a fost măsurată conform metodei standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de zgomot poate fi utilizat și pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul de zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate diferi de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele de lucru, în special de tipul piesei de prelucrare și de necesitatea specificării măsurilor de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat.

7. Pregătirea pentru lucru

Înainte de a porni utilajul, familiarizați-vă cu desenele conținute în manual, verificați dacă toate elementele care apar în desene au fost furnizate cu dispozitivul. Lista pieselor este prezentată la punctul 13 din manual. Verificați vizual dacă există daune.

După despachetarea mașinii, asamblați mașina în conformitate cu următorii pași:

1. Cadru de protecție și transport (1), vezi Fig. C, înșurubați placa de protecție superioară cu șuruburile furnizate. În primul rând, înșurubați cadrul din spatele mașinii Fig. D, numai în cea de-a doua etapă înșurubați cadrul din fața Fig. E. Cadrul montat corect este prezentat în Fig. F

2. Cadru cu roți de transport (2), vezi fig. C, așezat pe axa de lucru, așa cum se arată în fig. G. Cadrul este montat pe suporturi marcate cu litera P. Puneți o șabla pe fiecare capăt al axei și înșurubați piulița - acest lucru se realizează cu o cheie priză.

3. Înșurubați cele 2 picioare de cauciuc în punctele P de mânerul operatorului (Fig. C.3), a se vedea Fig. F. Capetele mânerului operatorului (3), a se vedea Fig. C, așezate în clemle de oțel sudate în partea din spate a plăcii de protecție a plăcii, vezi Fig. H (marca P) apoi înșurubați ambele capete ale mânerului împreună cu șuruburile furnizate.

4. Fixați mânerul de control cu o șurubelniță, a se vedea Fig. S.

Umpleți motorul cu ulei înainte de prima pornire, Fig. N, O Verificați în mod regulat nivelul de ulei din motor și adăugați-l.

Instalarea unui covor de cauciuc pentru pavaj

Compactorul pentru plăci DED8830 este echipat cu un covor de cauciuc suplimentar pentru compactarea pietrelor pentru pavaj.

Pentru a monta covorul de cauciuc:

1. Scoateți cele 4 șuruburi cu fluturile, a se vedea Fig. X

2. Scoateți banda metalică care ține covorul de cauciuc

3. Introduceți o mată de cauciuc între bara de strângere și flanșa compactă proeminentă

4. Strângeți bine șipca și covorașul de compactor, a se vedea fig. Y

8. Utilizarea dispozitivului

Operatorul trebuie să verifice eficiența mașinii și a motorului înainte de pornire. Efectuarea operațiunilor descrise în manualul de utilizare.

Nerespectarea programului de service și de întreținere a motorului va duce la defecțiuni care nu vor fi considerate garanție

Uleiul uzat trebuie aruncat în conformitate cu reglementările actuale, nu arunca cu deșeurile menajere. Colectați uleiul în containerele adecvate și transmiteți-o unei companii de reciclare

Obligațiile operatorului

Citiți instrucțiunile de utilizare și siguranța la locul de muncă.

Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid placa vibratorie și să vă familiarizați cu funcționarea tuturor comenzilor. Este interzis să acționați dispozitivul fără o pregătire corespunzătoare.

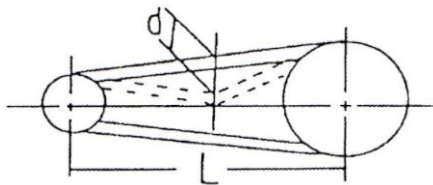
Compactatorul plăcii vibratorii este format dintr-o placă de compactare cu un element vibrator și o placă superioară de oțel pe care este montat motorul cu ardere internă. Puterea este transferată de la motorul cu ardere internă la elementul de vibrație printr-o centură în V, a cărei tensiune poate fi reglată. Scriptele motorului sunt conectate cu un ambreiaj centrifugal, care permite motorului să stea la ralanti în timp ce deconectează elementul de vibrație. Datorită direcției de rotație și a amplasării elementului vibrator în fața plăcii, mașina avansează automat.

Înainte de a porni utilajul, citiți punctele despre pornirea motorului.

Operatorul plăcii de vibrații este obligat să citească manualul de utilizare furnizat împreună cu dispozitivul.

Controlul tensiunii curelei

Verificați tensiunea centurii în V. Deflexia benzii din mijlocul lungimii sale trebuie să fie în limita $d = 10\text{--}15\text{mm}$. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la deteriorarea motorului.



Tensiunea corectă este prezentată mai jos

Marcaj: lungimea centurii în V; Distanța L între vibrator și axa motorului

Centura în V se află sub capacul curelei, vezi fig. V. Pentru a scoate capacul curelei, deșurubați cele 4 șuruburi prezentate în fig. V cu o cheie 14, apoi ridicați capacul. Centura în V se află sub capac, vezi fig. W.

Control motor

Verificați nivelul combustibilului (rezervorul complet reduce pauzele).

Verificați nivelul uleiului cu joja (funcționarea cu un nivel scăzut de ulei poate provoca deteriorarea motorului).

Verificați starea elementului filtrant de combustibil (lucrul cu un element de filtru murdar afectează alimentarea limitată de aer la carburator).

Lipsa de reparație, nerespectarea defectului înainte de punerea în funcțiune poate provoca o defecțiune care poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Înainte de fiecare pornire, efectuați verificările, eventualele probleme trebuie eliminate (de către serviciu sau de o persoană calificată). Utilizarea numai a pieselor originale garantează o funcționare corectă și sigură.

Pornirea motorului

Reglați supapa de combustibil în poziția indicată în Fig. I.

Dacă motorul este rece, mutați maneta de suflare în poziția închisă / ÎNCHIS, vezi Fig. J. Dacă motorul este fierbinte, maneta de înclinare trebuie să fie în poziția inversă, vezi Fig. M.

Deplasați mânerul de control al vitezei din poziția lentă aproximativ 1/3 în direcția "Rapid".

Rotiți întrerupătorul de aprindere al motorului în poziția „PORNIT”, a se vedea Fig. L.

Strângeți mânerul frânghiei demarorului. Trageți cablul până când resimțiți rezistența, scoateți-l acum cu o mișcare rapidă și fermă, lăsând în același timp șablonul să se deruleze, vezi Fig. L.

Când porniți un motor rece (după ce motorul s-a încălzit), amintiți-vă să deplasați treptat maneta de suflare spre poziția deschis / DESCHIS, a se vedea Fig. M.

Controlul vitezei și al ralantiului

Viteza motorului este modificată cu ajutorul manetei prezentate în Fig.

Cu motorul pornit, deplasați maneta de accelerație într-o poziție mai lentă.

Reglați turația motorului cu șurubul de reglare la 1400-1500 rpm.

Oprire motor

Mutați mânerul de control al vitezei în poziția „Slow”

Rotiți întrerupătorul de aprindere al motorului în poziția „OFF - OFF”

Reglați mânerul supapei de combustibil în poziția „OFF - OFF”

Ulei de motor

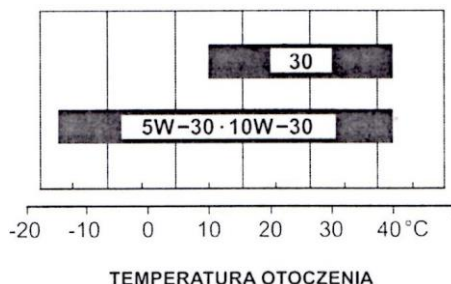
Verificați întotdeauna uleiul de motor cu motorul oprit. Mașina trebuie să stea pe o suprafață plană, plană, în poziție orizontală. Uleiul de motor trebuie scurs atunci când motorul este fierbinte.

Pregătiți un recipient de dimensiunea potrivită. Deșurubați șurubul de umplere a uleiului (joja), apoi deșurubați șurubul dopului de golire, scurgeți uleiul în recipient, a se vedea fig. O.

Înșurubați șurubul de scurgere.

Turnați ulei de motor proaspăt în motorul reglat corect (prin deschiderea umpluturii). Folosiți ulei în 4 timpi (conform API). Uleiul de motor este un factor major care afectează performanța și durata de viață a motorului. Folosiți ulei destinat motoarelor în 4 timpi:

SAE 10W-30 pentru uz general.



Umplerea rezervorului de combustibil

Benzina este inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Este interzisă fumarea, scânteia sau utilizarea flăcărilor deschise atunci când se alimentează cu combustibil într-un compactor sau în locuri unde se păstrează benzina.

Alimentarea trebuie să aibă loc într-un loc bine ventilat, cu motorul oprit. După umplerea rezervorului de combustibil, asigurați-vă că capacul de umplere este bine închis.

Gazul de evacuare conține monoxid de carbon toxic, care este un gaz inodor și inodor. Inhalarea monoxidului de carbon poate duce la inconștiență și moarte. Dacă generatorul este pornit într-un spațiu închis sau restrâns, aerul inhalat poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Când alimentați rezervorul de combustibil, asigurați-vă că descărcați sarcinile statice. Canistrelor și rezervoarelor de mașini trebuie umplute pe sol, niciodată pe vehicule sau alte obiecte izolate.

Umpleți rezervorul de combustibil numai în aer liber, după ce motorul s-a răcit, apoi ștergeți combustibilul vărsat. Țineți toate lucrările legate de combustibil departe de

sursele de aprindere Nu păstrați combustibilul la îndemâna copiilor și numai în rezervoarele omologate.

Pentru a alimenta motorul, utilizați benzină fără plumb cu un număr octanic mai mare de 90 (recomandat 95). Pentru a evita problemele de pornire, adăugați un agent de stabilizare pe benzină pentru a preveni pierderea de combustibil pe întregul sezon. Nu trebuie să păstrați benzină fără aditiv pentru mai mult de 30 de zile.

Filtrul de aer

Filtrul de aer este unul dintre cele mai importante elemente care afectează fiabilitatea motorului. Un filtru murdar reduce debitul de aer către carburator, ceea ce are un efect direct asupra puterii, a dificultăților de pornire a motorului și a consumului crescut de combustibil. Este necesar să se acorde atenție mediului în care funcționează motorul, dacă este prăfuit, inspecțiile sale trebuie efectuate mai des decât se specifică în programul de inspecție.

Schema de filtrare este prezentată în Fig. T

Curățarea filtrului de hârtie (Fig. T.1)

Când bateți pe o suprafață dură, îndepărtați murdăria mai mare de pe suprafața filtrului.

Apoi suflați filtrul cu aer comprimat care nu depășește 20 psi.

Curățarea pre-filtrului (Fig. T.2)

Clătiți pre-filtrul în apă cu detergent, lăsați să se usuce.

Cufundați filtrul de burete într-un ulei curat, strecurați excesul de ulei

Curățați praful de la conducta de admisie cu o cârpă.

Aplicați pre-filtrul de burete pe filtrul de burete și strângeți inserția filtrului pe carburator cu piulița aripii.

Bujie

Bujie recomandată F7RTC sau rezervă cu aceiași parametri (fig. Q).

Scoateți țeava din lumânare și îndepărtați murdăria din jurul lumânării.

Deșurubați lumânarea cu o cheie (vezi Fig. P)

Verificați starea lumânării, dacă este deteriorată (electrod ars, fisurat), înlocuiți-o cu una nouă

Control motor

Motorul este controlat folosind următoarele întrerupătoare, întrerupătoare și butoane funcționale, a căror descriere este prezentată mai jos:

Supapă de combustibil - deschide și închide fluxul de combustibil între rezervor și carburator. Robinetul trebuie să fie deschis pentru a porni motorul. Dacă motorul nu funcționează, închideți supapa. Acest lucru va preveni posibilitatea revărsării combustibilului și inundării carburatorului.

Aspirație - schimbă compoziția amestecului combustibil-aer pentru o pornire mai ușoară. Deplasarea manetei în direcția „Închis” îmbogățește amestecul de combustibil, ceea ce facilitează pornirea unui motor rece. În poziție Amestecul corect „deschis” este prevăzut pentru funcționarea motorului sau pentru pornirea unui motor cald.

Comutator de aprindere - Permite pornirea motorului atunci când este în poziția ON. În poziția OFF, comutatorul oprește motorul compactatorului.

Maneta accelerației - Reglează turația motorului. Reglabilă cu mânerul de control al gazului. Mânerul de control al gazului - Reglează poziția manetei de accelerație, ceea ce se traduce prin turația motorului.

Adăugarea de grăsime la excentric (fig. Z)

Pentru a adăuga grăsimea din carcasa excentrică: deșurubați șurubul marcat cu o săgeată (fig. Z), adăugați unsoare cu un pistol cu unsoare. Folosiți grăsime la temperaturi ridicate. Carcasa excentrică trebuie să conțină aproximativ 200 de grame de grăsime.

9. Activități curente de întreținere

Înainte de a verifica, repara sau repara, opriți motorul și așteptați până când toate piesele rotative s-au oprit. Deconectați cablul de tensiune de la bujie pentru a elimina pornirea accidentală.

Starea tehnică trebuie verificată înainte de fiecare pornire. Verificați starea capacelor, cantitățile de ulei. Efectuați verificările prescrise în conformitate cu tabelul 1.

Perioada de întreținere regulată este prezentată în tabel		Înainte de fiecare început	După 1 lună sau 20 de ore de muncă	La fiecare 3 luni sau 50 de ore de muncă	La fiecare 6 luni sau 100 de ore de muncă	În fiecare an sau după fiecare 300 de ore de muncă
Ulei de motor	Control nivel	+				
	schimb		+		+	
Filtrul de aer	verifica	+				
	curățenie			+		
				(atunci când lucrați în condiții dificile)		
	schimb					+
						(înlocuiți doar cartușul cu filtru de hârtie)
Bujie	verifica				+	
	curățenie					+
Cifra de afaceri minimă	regulament					+
Rezervorul de combustibil și filtrul	curățenie					+

Camera de ardere	de curățenie	Curățați la fiecare 300 de ore				
Linie de combustibil	de verifica	Curățați la 2 ani				
Golirea supapei	regulament					+ (în serviciul de reparații)

Depozitare

Atenție! Vaporii de benzină sunt explozivi. Nu trebuie să păstrați benzină mai mult de 30 de zile. Mașina nu trebuie depozitată în apropierea surselor de flacără deschisă. Înainte de a pregăti compactatorul pentru depozitare, asigurați-vă că motorul s-a răcit complet.

Pregătirea pentru păstrare

Dacă se planifică depozitarea mașinii neutilizate mai mult de 30 de zile, combustibilul trebuie să fie complet evacuat din rezervorul compactor. Apoi trageți frânga de pornire încet până nu simțiți nicio rezistență. Pistonul va fi dispus astfel încât să protejeze cilindrul de deteriorare. Deconectați țeava lumânării. Vă rugăm să rețineți că dispozitivul nu trebuie depozitat în camere cu umiditate ridicată.

transport

Înainte de transport, scurgeți toate fluidele de funcționare, cum ar fi combustibilul și uleiul. Apoi trageți frânga de pornire încet până nu simțiți nicio rezistență. Pistonul va fi dispus astfel încât să protejeze cilindrul de deteriorare. Deconectați țeava lumânării.

Transportați placa vibrată în poziție verticală cu capacul de combustibil oprit. Compactatorul dintre șantier trebuie transportat rutier.

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

problemă	cauze	soluție
Motorul nu poate fi pornit	Fără combustibil în rezervor Combustibil vechi	Umpleți rezervorul de combustibil
		Drenați vechiul sistem de alimentare cu combustibil, umpleți rezervorul cu o porție proaspătă de combustibil curat
	Aprinderea nu este pornită Maneta combustibilului în poziția închisă	Porniți contactul cu comutatorul Depasați maneta de combustibil în poziția deschisă
	Cablul de înaltă tensiune nu este conectat la bujie Bujie murdară sau deteriorată	Conectați cablul de înaltă tensiune la bujie
	Asocierea nu a fost activată Nivelul uleiului prea scăzut	Curățați lumânarea. Înlocuiți o lumânare defectă
	Filtru de aer murdar	Porniți sufocarea
		Senzorul de nivel de ulei a oprit compactatorul din cauza unui ulei prea mic. Adăugați ulei.
		Curățați filtrul de aer
Motorul funcționează inegal	Cablul de înaltă tensiune	Conectați corect cablul de înaltă tensiune la bujie
		Drenați vechiul sistem de alimentare cu combustibil, umpleți rezervorul cu combustibil proaspăt Reglați carburatorul
	Combustibil vechi sau contaminat în sistemul de alimentare	Curățați filtrul de aer
	Filtru de aer murdar	
Prea mică vibrație	Centura de antrenare este prea liberă	Verificați tensiunea centurii și înlocuiți dacă este necesar
Aparatul se mișcă incorect	Placă vibrată murdară	Curățați placa vibrată

12. Set de completare a dispozitivului

compactor; 1 articol 2. Mâner rabatabil; 1 articol 3. Roți de transport; cpl. 4. Cadru din oțel cu mâner - buc. 5. Covor din cauciuc - 1 buc. 6. Banda de montare cu șuruburi 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (privește gospodăriile)

Utilizatorul dispozitivului în conformitate cu reglementările privind protecția mediului este obligat să efectueze o gestionare adecvată a deșeurilor în conformitate cu reglementările naționale.

Nu aruncați aparatul uzat sau defect împreună cu deșeurile menajere. Dispozitivul și accesoriile sale constau din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metalul și materialele plastice. Manipularea corespunzătoare în cazul necesității de a elimina, reutiliza sau recupera componentele constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.

Nu aruncați benzină, ulei, ulei uzat, amestecuri de ulei/benzină și obiecte contaminate cu ulei, de exemplu șervețele, în containere pentru deșeuri municipale. Eliminați uleiul uzat sau obiectele contaminate cu acesta în conformitate cu orientările locale și duceți-le la un centru de reciclare.

Reciclați ambalajele folosite.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultate din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor face obiectul unor sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Certificat de garanție

pentru

Nr. de catalog: DED8830 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8830	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completerea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

- a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
- b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
- c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
- d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
- e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (În continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricărui pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Varnost pri delu
3. Opis naprave
4. Namen naprave
5. Omejitev uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delo
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje težav
12. Dokončanje opreme
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.



OPOZORILO.
simbolom, in vsa

Preberite vsa opozorila, označena s
navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2 Varnost pri delu



POZOR

Pozorno preberite to poglavje, da bi čim bolj zmanjšali možnost poškodb ali nesreč zaradi nepravilnega ravnanja ali nepoznavanja predpisov o varnosti pri delu.

Napravo lahko upravlja samo oseba, ki je prebrala in razumela navodila za uporabo. Napravo lahko upravlja oseba, ki je usposobljena za pravilno uporabo naprave. Nepravilno ali neprevidno ravnanje lahko povzroči hude telesne poškodbe. Kompaktor je težka oprema, zato ga morata premikati in nameščati dve osebi. Za premikanje naprave uporabite priložene ročaje. Pri premikanju enote uporabljajte ustrezne tehnike za varno ravnanje s težkimi predmeti. Napravo je treba hraniti v suhem prostoru pri temperaturi nad 0 stopinj Celzija.

Mehanske nevarnosti

Vsakič pred začetkom dela se prepričajte, da so vsi zaščitni elementi brezhibni in na pravih mestih. Ne približujte rok vrtečim se delom, da se ne izpostavite nevarnosti poškodb. Ljudem je prepovedano biti v delovnem območju naprave, ko je ta v uporabi. Pred odstranitvijo pokrovov ali spreminjanjem nastavitev na napravi se prepričajte, da je stikalo v položaju OFF in da je kabel za vžig vžigalne svečke odklopljen. Prepričajte se, da sta upravljavec in stroj trdno postavljeni na ravni podlagi. Poskrbite, da se naprava ne prevrne, zdrsne ali pade tako med delovanjem kot med mirovanjem.

Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.

Pri delu v izkopih se pred začetkom dela prepričajte, da so stene izkopa stabilne in da se ne bodo sesedle zaradi vibracij, ki jih povzroča kompaktor.

Pred začetkom dela se prepričajte, da v tleh ni električnih kablov, vodovodnih, plinskih in kanalizacijskih cevi ali drugih vodov, ki bi jih vibracije med delom lahko poškodovale. Če med zgoščevanjem odkrijete kable, takoj prekinite delo.

Pri delu s kompaktorjem je treba biti previden, saj je lahko dolgotrajna izpostavljenost rok in dlani vibracijam, ki nastajajo med delovanjem, nevarna.

Med delovanjem nikoli ne stojte na napravi.

Hitrosti neobremenjenega motorja ne povečujte nad 3500 vrtljajev na minuto. Vsako povečanje števila vrtljajev lahko povzroči poškodbe upravljavca ali poškodbe stroja. Ne dotikajte se pokrovov, ko enota deluje in se ohlaja, saj lahko temperatura povzroči opekline.

Med delom bodite še posebej pozorni pri delu v razmerah, ki lahko vplivajo na stabilnost kompaktorja (npr. v bližini robnikov).

Nevarnost eksplozije in požara

Gorivo (bencin, dizelsko gorivo) je vnetljivo in pod določenimi pogoji eksplozivno.

Poskrbite, da bo gorivo shranjeno samo v posodah, ki so za to namenjene.

Ne polnite rezervoarja za gorivo, ko naprava deluje ali preden se ohladi.

Rezervoarja za gorivo ne polnite ob odprtem ognju, v bližini isker ali v prisotnosti kadilca.

Pri polnjenju rezervoarja za gorivo ali dodajanju olja se izogibajte razlitju goriva (olja). Razlito gorivo ali njegovi hlapi se lahko vžgejo. Če se gorivo razlije, ga odstranite, pred vklopom enote pa se prepričajte, da je prostor okoli enote suh.

Vsakič, še posebej pa po polnjenju goriva, se prepričajte, da je pokrovček rezervoarja za gorivo dobro privit.

Kemične nevarnosti

Ne uporabljajte opreme ali ne točite goriva v zaprtih prostorih z neustreznim, neučinkovitim ali nedelujočim prezračevanjem.

Ena od sestavin izpušnih plinov je ogljikov monoksid, ki je v visokih koncentracijah lahko nevaren za zdravje in celo smrtno nevaren.

Ukrepi za varovanje zdravja

Povečan hrup lahko povzroči začasno ali trajno izgubo sluha.

Za zmanjšanje hrupa je treba uporabljati ustrezno, odobreno zaščito sluha, kot to zahtevajo predpisi o varstvu pri delu.

Pri delu v zaprtih prostorih vedno uporabljajte zaščito sluha.

Pri delu v prašnem okolju je treba uporabljati zaščito dihal in oči (zaščitna očala, zaščitne maske).

Po potrebi nosite zaščitna oblačila in obutev.

Padec, zdrs ali spotikanje lahko povzroči poškodbe ali celo smrt. Pri delu na neravnih, nagnjenih in spolzkih površinah bodite še posebej previdni.

Pri delu v bližini izkopov, nepokritih lukenj, vdolbin itd. je treba biti še posebej previden.

Storitev

Popravila na aparatu lahko opravi le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem zagotovite varnost aparata.

3. Opis naprave

Slika A: 1 - jekleni zgornji pokrov, 2 - rezervoar za gorivo, 3 - transportni in zaščitni okvir, 4 - ročaj za vodenje kompaktorja, 5 - ročaj, 6 - motor z notranjim izgorevanjem, 8 - transportni okvir s kolesi, 9 - vibracijska plošča.

4. Namen naprave

Kompaktor je zasnovan in izdelan v skladu z varnostnimi zahtevami Evropske unije. Stroj je zasnovan za zgoščevanje tal (pesek, gramoz in druga nesprijeta tla) za asfaltna prevleke. Priložena gumijasta podloga omogoča, da stroj deluje na tlakovanih površinah. Kompaktor je opremljen s transportnimi kolesi in okvirjem z udobnim ročajem.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

5. Omejitve uporabe

POZOR Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

POZOR Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.

Dovoljeni delovni pogoji

Stroj je zasnovan za uporabo na prostem. Če je treba stroj uporabljati v zaprtem ali delno zaprtem prostoru, poskrbite za ustrezno prezračevanje. Vklapljenega stroja ne puščajte brez nadzora. Dovoljeni naklon stroja je: 15° - v ravnini "spredaj - zadaj" 20° - v ravnini "ob strani"

6. Tehnični podatki

Model stroja	DED8830
Moč motorja [W]	4100
Model motorja	LC168F-1 (številka in serija motorja sta odtisnjeni na motorju na mestu, prikazanem na sliki U)
Motor	4-taktni motor
Prostornina rezervoarja [L]	3,6
Premik [cm] ³	196
Nazivna hitrost [min ⁻¹]	3200 vrtljajev na minuto
Dimenzije plošče [mm x mm]	550 x 410
Centrifugalna sila [kN]	15,5

Dimenzije kompaktorja

Višina s podaljšanim ročajem: 930 mm Višina z zloženim ročajem: 530 mm Širina s podaljšanim ročajem: 420 mm Širina z zloženim ročajem: 482 mm Dolžina s podaljšanim ročajem: 980 mm Dolžina z zloženim ročajem: 605 mm, teža 88 kg

Emisije hrupa

POZOR Izmerjena vrednost zvočnega tlaka na delovnem mestu, popravljena za značilnosti A:
LpAeq = 84,17 +/- 2,5 dB(A)
Raven zvočnega tlaka LpA94,8 dB(A)
Raven zvočne moči LWA (K=2,5) 105,48 dB(A)
Zagotovljena raven zvoka 107 dB(A)
Raven vibracij, izmerjena na ročaju = 14,37 m/s², merilna negotovost K=1,5 m/s².
Nosite zaščito za ušesa!

POZOR Zaščitite upravljalca pred učinki vibracij, npr. z uvedbo vzdrževanja stroja, določitvijo zaporedja delovnih operacij. Omejite delovni čas stroja v skladu s predpisi o varnosti in zdravju pri delu!

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 500-1:2006 in sta navedeni v preglednici. Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 3744:1995, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

Informacije o hrupu

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 3744:1995, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana vrednost celotnega hrupa je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven hrupa se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti hrupu.

Ravni hrupa med dejansko uporabo opreme se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklapljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na delo

POZOR Pred zagonom stroja preberite risbe v priročniku in preverite, ali so bile stroju dobavljene vse komponente, ki

so prikazane na risbah. Seznam delov je naveden v poglavju 13 priročnika. Izvedite vizualni pregled za morebitne poškodbe.

Po razpakiranju stroja ga sestavite v skladu z naslednjimi koraki:

S priloženimi vijaki privijačite zaščitno-transportni okvir (1), glejte sliko C, na zgornjo zaščitno ploščo. Najprej privijte okvir na zadnji strani stroja, slika D, šele v drugem koraku privijte okvir spredaj, slika E. Pravilno nameščen okvir je prikazan na sliki F.

2. Okvir s transportnimi kolesi (2), glejte sliko C, namestite na delovno os, kot je prikazano na sliki G. Okvir je nameščen v nosilcih, označenih s P. Na vsak konec osi namestite podložko in privijte matico - to storite z vijakom ključem.

3. Na ročaj upravljalca (slika C.3) privijačite 2 gumijasti nogi v točkah P, glejte sliko F. Konca ročaja upravljalca (3), glejte sliko C kompaktorja, vstavite v jekleni objemki, privarjeni na zadnji strani zaščitne plošče kompaktorja, glejte sliko H (oznaka P), nato oba konca ročaja privijte skupaj s priloženimi vijaki.

4. z izvijalčem pritrdite ročaj, glejte sliko S.

Pred prvim zagonom motorja napolnite z oljem, slika N, O Redno preverjajte nivo olja v motorju in ga dolijte.

Vgradnja gumijaste preproge za tlakovanje tlakovcev

Kompaktor DED8830 je opremljen z dodatno gumijasto podlogo za stiskanje tlakovcev.

Za namestitev gumijaste preproge je treba:

1. Odstranite 4 vijake s palčki, glejte sliko X

2. odstranite kovinski trak, ki pritrdjuje gumijasto podlogo.

3. vstavite gumijasto podlogo med montažni trak in štrlečo prirobnico kompaktorja.

4. trdno pritrdite palico s podlogo na zgoščevalnik, glejte sliko Y.

8. Uporaba naprave

POZOR Pred zagonom mora upravljalcev preveriti učinkovitost stroja in motorja. Pri tem upoštevajte korake, opisane v navodilih za uporabo.

Neupoštevanje urnika delovanja in vzdrževanja motorja bo povzročilo okvare, ki ne bodo priznane kot upravičene.

Izrabljeno olje zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi; ne izlijte ga med gospodinske odpadke. Olje zbirajte v primernih posodah in ga oddajte podjetju za odstranjevanje.

Odgovornosti upravljalca

Seznajte se z navodili za uporabo in varnostnimi navodili.

Prepričajte se, da veste, kako hitro ustaviti kompaktor, in se seznajte z delovanjem vseh upravljalnih elementov. Upravljanje stroja brez ustreznega usposabljanja je prepovedano.

Vibracijski kompaktor je sestavljen iz udarne plošče z vibracijskim elementom in zgornje jeklene plošče, na kateri je nameščen motor z notranjim izgorevanjem. Moč se prenaša z motorja z notranjim izgorevanjem na vibracijski element prek klinastega jermena, katerega napetost je mogoče prilagoditi. Jermenica motorja je povezana s centrifugalno sklopko, ki omogoča delovanje motorja v prostem teku, medtem ko je vibracijski element odklopljen. Zaradi smeri vrtenja in namestitve vibracijskega elementa na sprednji strani plošče se stroj samostojno premika naprej.

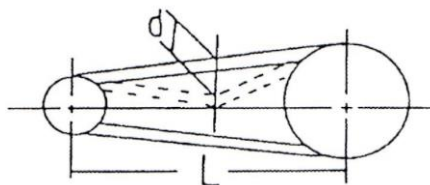
Pred zagonom stroja preberite poglavja o zagonu motorja.

Upravljalcev vibracijske plošče se mora seznaniti z navodili za uporabo, ki so priložena stroju.

Preverjanje napetosti jermena

Preverite napetost klinastega jermena. Odklon jermena na sredini njegove dolžine mora biti znotraj d=10-15 mm. Neupoštevanje te zahteve lahko povzroči poškodbe motorja.

Pravilna napetost je prikazana spodaj



Poimenovanje: d - odmik jermena; L - razdalja med vibratorjem in osjo motorja
Klinasti jermen se nahaja pod varovalom jermena, glejte sliko V. Če želite odstraniti varovalo jermena, s ključem 14 odvijte 4 vijake, prikazane na sliki V, in nato dvignite varovalo navzgor.

Klinasti jermen se nahaja pod pokrovom, glejte sliko W.

Upravljanje motorja

Preverite nivo goriva (poln rezervoar zmanjša število prekinitev).

Z merilno palico preverite nivo olja (vožnja z nizkim nivojem olja lahko povzroči poškodbe motorja).

Preverite stanje elementa filtra za gorivo (delovanje z umazanym filtrom vpliva na omejen dovod zraka v uplinjač).

Če ne opravite servisa ali ne odpravite napake pred začetkom obratovanja, lahko pride do okvare, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

Pred vsakim zagonom je treba opraviti pregled in odpraviti morebitne težave (s strani servisa ali usposobljene osebe). Uporaba samo originalnih delov zagotavlja pravilno in varno delovanje.

Zagon motorja

Ventil za gorivo premaknite v položaj, prikazan na sliki I.

Če je motor hladen, prestavite sesalno ročico v položaj za zapiranje/zapiranje, glejte sliko J. Če je motor vroč, prestavite sesalno ročico v obratni položaj, glejte sliko M. Ročico za upravljanje hitrosti premaknite iz položaja za počasno vožnjo za približno 1/3 v smeri "Hitro".

Stikalo za vžig motorja obrnite v položaj "ON", glejte sliko L.

Primate ročaj kabskega zaganjalnika. Potegnite kabel ven, dokler ne začutite upora, zdaj pa kabel potegnite ven z močnim in hitrim gibom, pri čemer pustite, da se kabel navije nazaj, glejte sliko L.

Pri zagonu hladnega motorja (po ogrevanju motorja) ne pozabite postopoma premakniti sesalne ročice proti položaju odprto/OPEN, glejte sliko M.

Nadzor hitrosti in prostega teka

Število vrtljajev motorja se spreminja z ročico, prikazano na sliki S. Pri delujočem motorju premaknite ročico za plin v počasnejši položaj. Z nastavitvenim vijakom nastavite število vrtljajev motorja na 1400-1500 vrt/min.

Ustavitvev motorja

Prestavite ročico za upravljanje hitrosti v položaj "počasi", Stikalo za vžig motorja obrnite v položaj "OFF - IZKLOP". Ročico ventila za gorivo premaknite v položaj "OFF - IZKLOP".

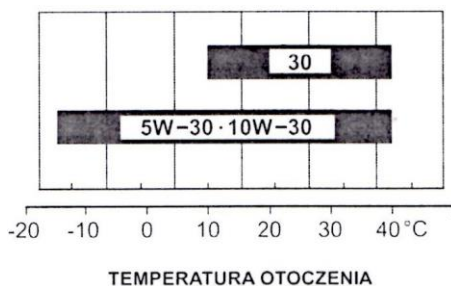
Motorno olje

Motorno olje vedno preverjajte pri ugasnjenem motorju. Stroj mora stati na ravni površini v vodoravnem položaju. Izpraznitev motornega olja je treba opraviti, ko je motor vroč.

Pripravite ustrezno veliko posodo. Odvijte čep za polnjenje olja (bajonet), nato odvijte vijak, ki tvori izpustni čep, in izpustite olje v posodo, glejte sliko O. Privijte izpustni vijak.

V pravilno nastavljen motor vlijte sveže motorno olje (skozi polnilno odprtino). Uporabljajte olje za štiristaktna motorja (po API). Motorno olje je pomemben dejavnik pri delovanju in življenjski dobi motorja. Uporabljajte olje, namenjeno štiristaktnim motorjem:

SAE 10W-30 za splošno uporabo.



Polnjenje rezervoarja za gorivo

POZOR Bencin je vnetljiv in pod določenimi pogoji eksploziven. Pri polnjenju stiskalnice ali na območjih, kjer se skladišči bencin, je prepovedano kaditi, uporabljati iskre in odprti ogenj.

POZOR Polnjenje z gorivom je treba opraviti na dobro prezračevanem prostoru z ugasnjenim motorjem. Po polnjenju rezervoarja za gorivo se prepričajte, da je pokrovček za polnjenje pravilno zaprt.

POZOR Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki je plin brez vonja in vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči nezavest in končno smrt. Če generator deluje v zaprtem ali omejenem prostoru, lahko vdihani zrak vsebuje nevarno količino ogljikovega monoksida.

Pri polnjenju rezervoarja za gorivo poskrbite za odvajanje statične elektrike. Kanistre in strojne rezervoarje je treba polniti na tleh, nikoli na vozilih ali drugih izoliranih predmetih.

Zunanji rezervoar za gorivo napolnite šele, ko se motor ohladi, nato pa obrišite razlito gorivo. Pri ravnanju z gorivom se izogibajte virom ognja. Gorivo hranite zunaj dosega otrok samo v odobrenih rezervoarjih.

Za polnjenje motorja uporabljajte neosvinčeni bencin z oktanskim številom nad 90 (priporočljivo 95). Da bi se izognili težavam pri zagonu, bencinu dodajte sredstvo za stabilizacijo, da gorivo med sezono ne izgubi svojih lastnosti. Bencina brez dodatka ne shranjujte več kot 30 dni.

Zračni filter

Zračni filter je eden najpomembnejših sestavnih delov, ki vplivajo na zanesljivost motorja. Umazan filter omejuje pretok zraka do uplinjača, kar neposredno vpliva na moč, težave pri zagonu motorja in večjo porabo goriva. Bodite pozorni na okolje, v katerem motor deluje, če je prašno, potem ga je treba servisirati pogostejše, kot je navedeno v načrtu vzdrževanja.

Shema filtrov je prikazana na sliki T

Čiščenje papirnatega filtra (slika T.1)

S trkanjem po trdi površini odstranite večje ostanke s površine filtra. Nato izpihajte filter s stisnjenim zrakom pod pritiskom največ 20 psi.

Čiščenje predfiltera (slika T.2)

Izperite predfilter v vodi z detergentom in počakajte, da se posuši. Potopite gobast filter v čisto olje in iztisnite odvečno olje.

S krpo očistite prah iz sesalnega kanala.

Na gobast filter namestite predfilter in s krlino matico privijte vložek filtra na uplinjač.

Vžigalna sveča

Priporočena je vžigalna sveča F7RTC ali nadomestna vžigalna sveča z enakimi lastnostmi (slika Q).

Odstranite cev s sveče in odstranite umazanijo okoli sveče.

S ključem odvijajte vžigalno svečko (glejte sliko P).

Preverite stanje vžigalne svečke in jo zamenjajte z novo, če je poškodovana (pregorela elektroda, razpokana).

Upravljanje motorja

Motor upravljate z naslednjimi stikali, drsniki in funkcijskimi gumbi, ki so opisani v nadaljevanju:

Ventil za gorivo - odpira in zapira pretok goriva med rezervoarjem in uplinjačem. Za zagon motorja je treba ventil odpreti. Če motor ne deluje, ventil zaprite. S tem preprečite možnost preliivanja goriva in zalitja uplinjača.

Sesanje - spremeni sestavo mešanice goriva in zraka za lažji zagon. Premikanje ročice v smeri "Zaprto" obogati mešanico goriva, kar olajša zagon hladnega motorja. V položaju

"Odprto" zagotavlja pravilno mešanico za delovanje motorja ali za zagon ogretega motorja.

Stikalo za vžig - v položaju ON omogoča zagon motorja. V položaju OFF stikalo izklopi motor kompaktorja.

Ročica za plin - uravnava hitrost motorja. Nastavlja se z ročico za nastavitvev plina. Ročica za nastavitvev plina - Prilagaja položaj ročice za plin, kar pomeni hitrost motorja.

Dopolnjevanje masti v ekscentru (slika Z)

Polnjenje masti v ohišju ekscentra: Odvijte vijak, označen s puščico (slika Z), in dodajte mazivo z mazalno pištolo. Uporabite mazivo za visoke temperature. V ekscentričnem ohišju mora biti približno 200 gramov masti.

9. Tekoče vzdrževanje

POZOR Pred kakršnim koli pregledom, popravilom ali vzdrževanjem ustavite motor in počakajte, da se vsi vrteči se sestavni deli ustavijo. Odklopite napetostni kabel od vžigalne svečke, da preprečite nenameren zagon.

POZOR Pred vsakim zagonom preverite tehnično stanje. Preverite stanje varoval in količino olja. Opravite predpisane preglede v skladu s preglednico 1.

Redni interval vzdrževanja, kot je navedeno v tabeli		Pred vsakim zagonom	Po 1 mesecu ali 20 urah dela	vsake 3 mesece ali 50 ur dela	Vsakih 6 mesecev ali 100 ur dela	Vsako leto ali po vsakih 300 urah delovanja
Element						
Motorno olje	Nadzor ravni	+				
	Izmenjava		+		+	
Zračni filter	Preverite	+				
	Čiščenje			+ pri delu v težkih razmerah		
	Izmenjava					+ (zamenjajte samo papirnat o filterko kartušo)
Vžigalna sveča	Preverite				+	
	Čiščenje					+
Najmanjša hitrost	Prilagoditev					+ (v uporabi)
Rezervoar za gorivo in filter	Čiščenje					+
Zgorevalna komora	Čiščenje	Čiščenje vsakih 300h				
Cev za gorivo	Preverite	Čiščenje vsaki dve leti				
Ventilna zračnost	Prilagoditev					+ (v uporabi)

Shranjevanje

Pozor: bencinski hlapi so eksplozivni. Bencina ne shranjujte dlje kot 30 dni. Naprave ne smete shranjevati v bližini virov odprtega ognja. Pred pripravo kompaktorja za skladiščenje se prepričajte, da se je motor popolnoma ohladil.

Priprava za skladiščenje

Če nameravate neuporabljen stroj shraniti za več kot 30 dni, iz rezervoarja kompaktorja popolnoma izpraznite gorivo. Nato počasi povlecite zaganjalno vrstico, dokler ne začutite upora. Bat se bo usedel tako, da bo zaščiten valj pred poškodbami. Odklopite cev vžigalne svečke. Upoštevajte, da naprave ne smete shranjevati v prostorih z visoko vlažnostjo.

Prevoz

Pred prevozom popolnoma izpraznite delovne tekočine, kot sta gorivo in olje. Nato počasi povlecite zaganjalno vrstico, dokler ne začutite upora. Bat se bo usedel tako, da bo cilindar zaščiten pred poškodbami. Odklopite cev za vžigalno svečko.

Kompaktor prevažajte v pokončnem položaju s pokrovom za gorivo. Kompaktor med gradbišči prevažajte s tovornjakom.

10. Rezervni deli in dodatki

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Dedra Exim Service. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priručnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

- V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
- Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Sigurnost na radu
3. Opis uređaja
4. Namjena uređaja
5. Ograničenje korištenja
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Korištenje uređaja
9. Tekuće aktivnosti održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samootklanjanje kvarova
12. Dovršetak uređaja
13. Informacije za korisnike o uklanjanju električnih i elektroničkih uređaja
14. Popis dijelova za montažni crtež
15. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirajte Dedra-Exim Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.

UPOZORENJE. Prije uporabe uređaja upozorenja označena usklikom i sve pročitajte svu upute.

Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnost na radu

NAPOMENA Pažljivo pročitajte ovo poglavlje kako biste smanjili mogućnost ozljede ili nezgode uzrokovane nepravilnim radom ili nepoznavanjem Pravilnika o zaštiti na radu..

Uređajem može upravljati osoba koja je pročitala i razumjela sadržaj i razumjela Korisnički priručnik

Uređajem može upravljati osoba koja ima vještine potrebne za pravilno korištenje uređaja.

Nepravilno ili nepažljivo rukovanje uređajem može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.

Kompaktor je težak uređaj i trebaju ga premjestiti i postaviti dvije osobe. Za pomicanje uređaja koristite za to predviđene ručke. Koristite odgovarajuće tehnike za sigurno premještanje teških predmeta prilikom pomicanja stroja.

Uređaj treba čuvati u suhoj prostoriji na temperaturi iznad 0 stupnjeva Celzija.

Mehaničke opasnosti

Prije početka rada provjerite jesu li svi zaštitni elementi ispravni i na odgovarajućim mjestima.

Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova kako biste izbjegli opasnost od ozljeda. Prilikom korištenja uređaja zabranjen je boravak u radnom području uređaja.

Uvjerite se da je prekidač u položaju OFF i da je kabel svjećice odspojen prije uklanjanja poklopca ili promjene postavki jedinice. Provjerite jesu li i operater i stroj stabilni na ravnom tlu. Pazite da se stroj neće prevrnuti, skliznuti ili pasti, kako tijekom rada tako i u stanju mirovanja.

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen.

Prilikom rada u rovovima, prije početka rada, provjerite jesu li zidovi rova stabilni i da se neće urušiti uslijed vibracija koje nastaju tijekom rada kompaktora.

Prije početka rada provjerite da u zemlji nema električnih kabela, vodovodnih cijevi, plinovoda, kanalizacijskih cijevi ili drugih cijevi koje bi se tijekom rada mogle oštetiti uslijed vibracija. Ako se tijekom zbijanja pronađu žice, odmah prestanite s radom.

Budite oprezni pri radu s kompaktorom, jer dugotrajno izlaganje ruku i ruku vibracijama koje nastaju tijekom rada može biti opasno.

Nikada nemojte gaziti na uređaj dok radi.

Nemojte povećavati brzinu neopterećenog motora iznad 3500 o/min. Svako povećanje broja okretaja može ozlijediti operatera ili uništiti opremu.

Ne dirajte poklopce dok uređaj radi i hladi se, temperatura može uzrokovati opekline.

Tijekom rada obratite posebnu pozornost na izvođenje aktivnosti u uvjetima koji mogu negativno utjecati na stabilnost kompaktora (npr. u blizini rubnjaka).

Opasnost od eksplozije i požara

Gorivo (benzin, dizel) je zapaljivo i eksplozivno pod određenim uvjetima.

Pazite da se gorivo skladišti samo u posudama namijenjenim za tu svrhu.

Nemojte puniti spremnik goriva dok stroj radi ili dok se ne ohladi.

Nemojte puniti spremnik goriva kada je otvorena vatra, u blizini iskri ili u prisutnosti pušača.

Izbjegavajte prolijevanje goriva (ulja) prilikom dopunjavanja spremnika goriva ili dolijevanja ulja. Prolijevo gorivo ili njegove pare mogu se zapaliti. Ako se prolije bilo kakvo gorivo, izvadite gorivo i provjerite je li područje oko uređaja suho prije nego što ga ukljućite.

Svaki put, a posebno nakon točenja goriva, provjerite je li čep za gorivo dobro zategnut.

Dimenzije vibro ploče

Visina sa preklopljenom ručkom: 930 mm Visina sa preklopljenom ručkom: 530 mm

Širina sa preklopljenom ručkom: 420 mm Širina sa preklopljenom ručkom: 482 mm

Duljina sa preklopljenom ručkom: 980 mm Dužina sa preklopljenom ručkom: 605 mm,

težina 88 kg

Emisija buke

Izmjerena vrijednost akustičkog tlaka na radnom mjestu, korigirana A karakteristikom: $L_{pAeq} = 84,17 \pm 2,5$ dB (A)

Razina zvučnog tlaka LPA 94,8 dB (A) Razina zvučne snage LWA (K = 2,5) 105,48 dB (A) Zajamčena razina zvuka 107 dB (A)

Razina vibracija izmjerena na ručki $a = 14,37 \text{ m/s}^2$, mjerna nesigurnost K = 1,5 m/s² 1.

Koristite zaštitu za sluh!

Kemijske opasnosti

Nemojte koristiti uređaje, nemojte točiti gorivo u zatvorenim prostorijama s neadekvatnom, neučinkovitom ili neučinkovitom ventilacijom.

Jedna od komponenti ispušnih plinova je ugljični monoksid, koji u visokim koncentracijama može biti opasan po zdravlje, pa čak i smrtonosan.

Mjere zdravstvene zaštite

Preterana buka može dovesti do privremenog ili trajnog gubitka sluha.

Kako biste smanjili buku, koristite odgovarajuću, odobrenu zaštitu sluha u skladu sa zahtjevima propisa o zaštiti na radu.

Uvijek nosite zaštitu za sluh kada radite u skučenim prostorima.

Pri radu u prašnjavom okruženju koristite zaštitu za dišne organe i oči (zaštitne naočale, zaštitne maske). Ako je potrebno, koristite zaštitnu odjeću i zaštitne cipele.

Pad, klizanje ili spoticanje mogu uzrokovati ozljede ili čak smrt. Budite posebno oprezni kada radite na neravnoj, nagnutoj, skliskoj površini.

Budite posebno oprezni kada radite u blizini rovova, otvorenih rupa, udubljenja itd..

Servis

Uređaj smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove. Ovaj postupak osigurava sigurnost uređaja.

3. Opis uređaja

Slika A: 1 - gornji čelični poklopac, 2 - spremnik za gorivo, 3 - transportni i zaštitni okvir, 4 - ručka za pogon vibro ploče, 5 - poluga, 6 - motor s unutarnjim izgaranjem, 8 - transportni okvir s kotačima, 9 - vibracijska ploča.

4. Namjena uređaja

Vibro ploča je projektirana i proizvedena u skladu sa sigurnosnim zahtjevima koji su na snazi u Europskoj uniji. Uređaj je dizajniran za zbijanje tla (pijesak, šljunak i druga nekohezivna tla) ispod bitumenskih površina. Priložena gumenja prostirka omogućuje stroju rad na postavljenoj kocki. Kompaktor je opremljen transportnim kotačima i okvirom s udobnom ručkom.

Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz pridržavanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu..

5. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".

Neovlaštene promjene mehaničke i električne strukture, bilo kakve preinake, servisiranje koje nije opisano u uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće vrijediti.

Upotreba koja nije u skladu s namjenom ili uporaba suprotna priručniku rezultirat će trenutnim gubitkom prava iz jamstva.

Dopušteni uvjeti rada

Stroj je dizajniran za rad na otvorenom. Ako je potrebno pokrenuti stroj u zatvorenom ili djelomično zatvorenom prostoru, osigurajte odgovarajuću ventilaciju. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen.

Dopušteni nagib stroja je: 15° - u ravlini "Sprijeda - leđa" 20° - u "bočnoj" ravlini

6. Tehnički podaci

Model	DED8830
Model motora	LC168F-1 (broj motora i serija utisnuti su na motor na mjestu prikazanom na slici U)
Motor	4 taktini
Kapacitet spremnika [L]	3,6
Pomak [cm3]	163
Nazivna brzina [min-1]	3200 obrt
Dimenzije ploče [mm x mm]	550 x 410
Centrifugalna sila [kN]	15

Rukovatelj treba zaštititi od vibracija npr.: uvođenjem održavanja uređaja, određivanjem redoslijeda radnih operacija. Ograničiti vrijeme rada s uređajem u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim pravilima!

Informacije o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracija a_h i mjerna nesigurnost određene su u skladu s EN 500-1: 2006 i dane su u tablici.

Emisija buke određena je prema EN ISO 3744: 1995, vrijednosti su date u gornjoj tablici.

Informacije o buci

Emisija buke određena je prema EN ISO 3744: 1995, vrijednosti su date u gornjoj tablici.

NAPOMENA

Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za uši kada radite!

Ukupna deklarirana vrijednost buke izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina buke također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti buci.

Razina buke tijekom stvarne uporabe stroja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se koriste radni alati, posebice o vrsti izratka i potrebi definiranja mjera zaštite operatera. Za točnu procjenu izloženosti u uvjetima stvarne uporabe, treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali nije u uporabi.

7. Priprema za uporabu



Sve pripreme radnje obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Prije pokretanja stroja pročitajte crteže u priručniku i provjerite da li su svi elementi prikazani na crtežima isporučeni s uređajem. Popis dijelova nalazi se u točki 13 priručnika. Vizualno pregledajte ima li oštećenja.

Nakon raspakiranja stroja, sastavite stroj prema sljedećim koracima:

1. Zaštitni i transportni okvir (1), vidi sl. C, pričvrstite priloženim vijcima na gornju zaštitnu ploču. Prvo, okvir treba zašrafiti na stražnji dio stroja sl. D, tek u drugoj fazi okvir treba pričvrstiti na prednji sl.

E. Ispravno sastavljen okvir prikazan je na crtežu F.

2. Postavite okvir s transportnim kotačima (2), vidi sl. C, na radnu osovinu kao što je prikazano na sl. G. Okvir je montiran u nosače označene slovom P. Stavite podlošku na svaki kraj osovine i pričvrstite maticu - izvršite ovu operaciju pomoću nasadnog ključa.

3. Pričvrstite 2 gumene noge na rukohvat operatera (slika C.3) u točkama P vidi sliku F. Umetnite krajeve ručke operatera (3) pogledajte sliku C kompaktora u čelične stezaljke zavarane sa stražnje strane dio zaštitne ploče kompaktora, vidi sl. H (označeno P), zatim pričvrstite oba kraja ručke pričvršćenim vijcima.

4. Pričvrstite ručku odvijanjem, vidi sl. S.

Prije prvog pokretanja motora, napunite motor uljem, slika N, O Razinu ulja u motoru treba redovito provjeravati i dolijevati.

Postavljanje gumene prostirke za zbijanje kaldrme

Kompaktor DED8830 opremljen je dodatnom gumenom prostirkom namijenjenom zbijanju kamena za popločavanje.

• Za ugradnju gumene prostirke:

1. Uklonite 4 vijka uz pomoć zavrtnja, pogledajte sl. X

2. Uklonite metalnu traku koja drži gumeni prostirku

3. Umetnite gumeni prostirku između montažne šipke i izbočene prirubnice vibro ploče

4. Čvrsto pričvrstite šipku s prostirkom na kompaktor, vidi sl. Y

8. Uključivanje uređaja



Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Sljedeći korake opisane u Uputama za uporabu. Nepoštivanje rasporeda servisa i održavanja motora rezultirat će kvarovima koji se neće smatrati jamstvom

Korišteno ulje treba zbrinuti u skladu s važećim propisima, nemojte ga odlagati s kućnim otpadom. Sakupite ulje u odobrene posude i predajte ga tvrtki za zbrinjavanje

Odgovornosti operatera

Pročitajte upute za uporabu i sigurnost na radu.

Provjerite znate li kako brzo zaustaviti kompaktor i upoznajte se s radom svih kontrola. Zabranjeno je rukovanje uređajem bez odgovarajuće obuke.

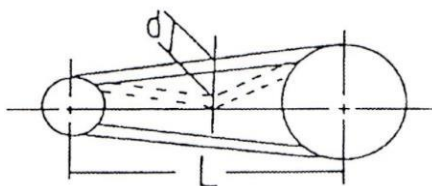
Vibracijski kompaktor sastoji se od nabijajuće ploče s vibrirajućim elementom i gornje čelične ploče na koju je montiran motor s unutarnjim izgaranjem. Snaga se s motora s unutarnjim izgaranjem prenosi na vibracijski element preko klinastog remena čija je napetost podesiva. Remenica motora spojena je na centrifugalnu spojku koja omogućuje motoru da radi u praznom hodu dok otpušta vibracijski element. Zbog smjera vrtnje i postavljanja vibrirajućeg elementa u prednji dio ploče, stroj se sam kreće naprijed.

Prije pokretanja stroja pročitajte korake za pokretanje motora.

Operater vibrirajuće ploče dužan je pročitati Upute za uporabu koje su isporučene s uređajem.

Kontrola napetosti remena

Provjerite napetost klinastog remena. Otklon pojasa u sredini njegove duljine trebao bi biti u granicama $d = 10-15$ mm. Ako to ne učinite, možete oštetiti motor.



Ispravna napetost je prikazana u nastavku

Oznaka: otklon klinastog remena; L-razmak između osi vibratora i motora

Klinasti remen se nalazi ispod poklopca remena, vidi sliku V. Za skidanje poklopca remena, odvrnite 4 vijka prikazana na sl. V ključem na 14, a zatim podignite poklopac prema gore.

Klinasti remen se nalazi ispod poklopca, vidi sl. W.

Kontrola motora

Provjerite razinu goriva (pun spremnik smanjuje vrijeme zastoja).

Provjerite razinu ulja pomoću šipke (rad s niskom razinom ulja može oštetiti motor). Provjerite stanje filteraskog elementa goriva (rad s prljavim filteraskim elementom utječe na ograničenu dovod zraka u rasplinjač).

Neuspjeh servisiranja ili popravka kvara prije puštanja u pogon može rezultirati kvarom koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.

Prije svakog puštanja u rad potrebno je izvršiti provjere i otkloniti sve probleme (od strane servisa ili kvalificirane osobe). Korištenje samo originalnih dijelova jamči ispravan i siguran rad.

Pokretanje motora

Okrenite ventil za gorivo u položaj prikazan na slici I.

Ako je motor hladan, pomaknite ručicu prigušnice u zatvoreni položaj / ZATVORI vidi sl. J. Ako je motor vruć, postavite ručicu prigušnice u položaj za vožnju unazad, pogledajte sl. M.

Pomaknite ručicu kontrole brzine iz položaja polako oko 1/3 u smjeru "Brz".

Okrenite prekidač za paljenje motora u položaj "ON", pogledajte sl. L.

Uхватite ručicu pokretača užeta. Izvucite konopac dok ne osjetite otpor, sada izvucite konop čvrstim, brzim pokretom dok pustite da se konopac premota, vidi sl. L.

Prilikom pokretanja hladnog motora (nakon što se motor zagrije), pazite da postupno pomičete polugu prigušnice prema otvorenom položaju. / OTVORENO, vidi sl.M.

Kontrola brzine i praznog hoda

Brzina vrtnje motora mijenja se polugom prikazanom na sl. S.

Dok motor radi, pomaknite ručicu gasa u sporiji položaj. Podesite brzinu motora pomoću vijka za podešavanje na 1400-1500 o/min.

Zaustavljanje motora

Pomaknite ručicu za kontrolu brzine u položaj "Sporo", okrenite prekidač paljenja motora u položaj "ISKLJUČENO - OFF".

Pomaknite ručicu ventila za gorivo u položaj "ISKLJUČENO - OFF"

Motorno ulje

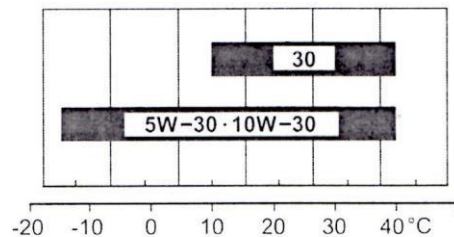
Uvijek provjeravajte motorno ulje s ugašenim motorom. Stroj mora stajati vodoravno na ravnom tlu. Ispuštanje motornog ulja treba obaviti kada je motor vruć.

Pripremite posudu odgovarajuće veličine. Odvrnite čep za punjenje ulja (mjernu šipku), zatim odvijte vijak koji čini čep za ispuštanje, ispusite ulje u posudu, vidi sl. O.

Uvrnite čep za odvod.

Ulijte svježe motorno ulje u pravilno podešen motor (kroz otvor za punjenje).

Koristite ulje za 4-taktne motore (prema API-ju). Motorno ulje je glavni čimbenik performansi i vijeka trajanja motora. Koristite ulje namijenjeno za 4-taktne motore: SAE 10W-30 za opću upotrebu.



TEMPERATURA OTOCENIA

Punjenje spremnika goriva



Benzin je zapaljiv i eksplozivan pod određenim uvjetima.

Zabranjeno je pušiti, varniti ili koristiti otvorenu vatru prilikom točenja goriva kompaktor ili mjesta gdje se skladišti benzin. Točenje goriva treba se odvijati u dobro prozračenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Provjerite je li čep pravilno zatvoren nakon ponovnog punjenja spremnika goriva.



Ispušni plin sadrži otrovni ugljični monoksid, koji je plin bez mirisa i mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može dovesti do nesvijesti i smrti. Ako generator radi u zatvorenom ili zatvorenom prostoru, zrak koji udišete može sadržavati opasnu količinu ugljičnog monoksida.

Prilikom dolijevanja goriva u spremnik goriva, mora se osigurati statičko pražnjenje. Spremnici i spremnike strojeva treba puniti na tlu, nikako na vozilima ili drugim izoliranim objektima.

Spremnik goriva puniti tek nakon što se motor ohladi, a zatim obrišite proliveno gorivo. Sve radove vezane uz gorivo obavljajte dalje od izvora vatre. Gorivo čuvajte izvan dohvata djece samo u odobrenim spremnicima.

Motor mora biti pogonjen bezolovnim benzinom s oktanskim brojem iznad 90 (preporučeno 95). Kako biste izbjegli probleme s pokretanjem, dodajte stabilizator u benzin kako biste spriječili propadanje goriva tijekom cijele sezone. Benzin se ne smije skladištiti bez aditiva dulje od 30 dana.

Zračni filter

Filter zraka je jedan od najvažnijih elemenata koji utječe na pouzdan rad motora. Zaprjani filter ograničava protok zraka do rasplinjača, što ima izravan utjecaj na snagu, poteškoće pri pokretanju motora i povećanu potrošnju goriva. Obratite pažnju na okruženje u kojem motor radi, ako je prašnjav, obavljajte njegove preglede češće nego što je navedeno u rasporedu pregleda. Dijagram filtera prikazan je na sl.T

Čišćenje papirnog filtera (sl. T.1)

Tapkanjem po tvrdoj površini uklonite grubu prljavštinu s površine filtera.

Zatim ispuhnite filter komprimiranim zrakom pod pritiskom ne većim od 20 psi.

Čišćenje predfiltera (slika T.2)

Ispirite predfilter u vodi s deterdžentom i ostavite da se osuši. Umočite spužvasti filter u čisto ulje, istisnite višak ulja

Očistite prašinu iz usisnog kanala krpom.

Pričvrstite spužvasti predfilter na spužvasti filter i zategnite filteraski element na rasplinjač pomoću krilne matice.

Svječica

Preporučena svječica F7RTC ili zamjenska svječica iste snage (Sl. Q).

Skinite cijev sa svjećice i uklonite prljavštinu oko svjećice. Uklonite svjećicu ključem (vidi sl. P)

Provjerite stanje svjećice, a ako je oštećena (pregorjela elektroda, napukla), zamijenite je novom

Kontrola motora

Motorom se upravlja pomoću sljedećih prekidača, poluga i funkcijskih tipki, čiji je opis dat u nastavku:

Ventil za gorivo - Otvara i zatvara protok goriva između spremnika i rasplinjača. Ventil se mora otvoriti za pokretanje motora. Ako motor ne radi, zatvorite ventil. To će spriječiti mogućnost prepunjavanja goriva i poplave rasplinjača.

Čok - Mijenja smjesu goriva i zraka radi lakšeg pokretanja. Pomicanje poluge prema "Zatvoreno" obogaćuje smjesu goriva, što olakšava pokretanje hladnog motora. Na položaju "Otvoreno", osigurava se ispravna smjesa za rad motora ili za pokretanje toplog motora. Prekidač paljenja - Omogućuje pokretanje motora kada je u položaju ON. U položaju OFF, prekidač isključuje motor kompaktora. Poluga gasa - Regulira brzinu motora. Podešava se pomoću regulatora gasa. Poluga gasa - Regulira položaj leptira za gas koji utječe na brzinu motora.

Dopunjavanje masti u vibro ploči(sl.Z)

Za ponovno punjenje maziva u kućište vibro ploče: odvrnite vijak označen strelicom (sl. Z), dodajte mast pištoljem za podmazivanje. Koristite visokotemperaturnu mast. Kućište ekscentrika treba sadržavati cca 200 grama masti.

9. Uporaba uređaja

Zaustavite motor i pričekajte prije provjere, popravka ili održavanja motora svi rotirajući elementi se zaustavljaju. Odvojite naponski kabel od svjeće kako biste spriječili slučajno aktiviranje. Prije svakog pokretanja uređaja provjerite njegovo tehničko stanje. Provjerite stanje poklopca i količinu ulja. Izvršite predviđene provjere u skladu s tablicom 1.

Redovni interval održavanja naveden je u tablici		Prije svakog pokretanja motora	Nakon 1 mjeseca ili 20 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili 150 sati rada	Svaki 6 mjeseci ili 100 sati rada	Svake godine nakon svakih 300 sati rada
Element						
Motorno ulje	Kontrola razine	+				
	Razmjena		+		+	
Zračni filter	Provjera	+		+ pri radu u teškim uvjetima		
	Čišćenje					
	Izmjena					+ (zamijenite samo filter papirni element)
Svjećica	Provjera				+	
	Čišćenje					+
Minimalni obrtaji	Regulacija					+ (u servisu)
Spremnik goriva i filter	Čišćenje					+
Komora za izgaranje	Čišćenje	Očistite svakih 300 sati				
Cijev za gorivo	Provjera	Očistite svake 2 godine				
Zazor ventila	Regulacija					+ (u servisu)

Skladištenje

Pažnja! Isparenja benzina su eksplozivna. Benzin se ne smije skladištiti dulje od 30 dana. Stroj se ne smije skladištiti u blizini izvora otvorenog plamena. Prije pripreme kompaktora za skladištenje provjerite je li se motor potpuno ohladio.

Priprema za skladištenje

Ako se stroj ne koristi dulje od 30 dana, gorivo se mora potpuno isprazniti iz spremnika goriva kompaktora. Zatim polako povucite startno uže dok ne osjetite otpor. Klip će se preklopiti na način da se cilindar neće oštetiti. Odvojite cijev svijeće. Imajte na umu da se uređaj ne smije skladištiti u prostorijama s visokom vlagom.

Transport

Prije transporta, radne tekućine kao što su gorivo i ulje treba potpuno isprazniti. Zatim polako povucite startno uže dok ne osjetite otpor. Klip će se preklopiti na način da se cilindar neće oštetiti. Odvojite cijev svijeće. Transportirajte kompaktor u ispravnom položaju sa zatvorenim poklopcem spremnika goriva. Kompaktor se mora transportirati cestovnim transportom između gradilišta.

10. Zamjenski dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa. Prilikom narudžbe rezervnih dijelova navedite broj PARTIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža. Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu Dedra Exim ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u Servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno otklanjanje kvarova



Prije samostalnog otklanjanja kvarova isključite napajanje uređaja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se neće pokrenuti	Nema goriva u rezervoaru Staro gorivo Paljenje nije uključeno.Poluga goriva u zatvorenom položaju	Napunite spremnik za gorivo Ispustite stari sustav goriva iz sustava za gorivo, napunite spremnik svježim dijelom čistog goriva

	Visokonaponska žica nije spojena na svječicu Priljava ili oštećena svječica Prigušnica nije uključena Razina ulja je preniska Filter zraka je prljav	Paljenje UKLJUČENO pomoću prekidača Pomaknite polugu goriva u položaj OTVORENO Spojite visokonaponski kabel na svječicu Očistite svjeću. Zamijenite neispravnu svječicu Uključite prigušivač Senzor razine ulja isključio je kompaktor zbog nedovoljne količine ulja. Dodajte ulje. Očistite filter zraka
Motor neravnomijerno radi	Staro ili kontaminirano gorivo u elektroenergetskom sustavu Filter zraka je prljav	Propisno spojite visokonaponsku žicu na svječicu Ispustite staro gorivo iz sustava goriva, napunite spremnik svježim gorivom Podesite rasplinjač Očistite filter zraka
Premalo vibracija	Pogonski remen je previše labav	Provjerite napetost remena i po potrebi zamijenite
Stroj se ne pomiče ispravno	Priljava vibraciona ploča	Očistite vibrirajuću ploču

12. Komplet uređaja

Završetak: Kompaktor; 1 kom 2. Sklopiva ručka; 1 kom 3. Transportni kotači; skupa 4. Čelični okvir s ručkom - kom 5. Gumeni podmetač - 1 kom. 6. Montažna šina s vijcima 1 kom.

13. Informacija za korisnike o odlaganju opreme (za kućanstva)

Sukladno propisima o zaštiti okoliša korisnik uređaja je dužan gospodariti otpadom u skladu s nacionalnim propisima. Istrošen ili pokvaren uređaj nemojte bacati zajedno s kućnim otpadom. Uređaj i njegove elemente su napravljeni od različitih materijala, na primjer od metala ili plastike. Ako je potrebno zbrinuti, ponovo upotrijebiti ili oporaviti dijelova uređaja uređaja, treba ih odnijeti na mjesto određeno za besplatan prihvata takvih predmeta. Informaciju o adresi mjesta koja primaju istrošene uređaje daje lokalna samouprava, na primjer na internetskoj stranici. U komunalni otpad nemojte bacati benzin, istrošeno ulje, smjesu od ulja i benzina te predmete zaprljane uljem, na primjer krpice. Istrošeno ulje i predmete zaprljane uljem čuvajte u skladu s lokalnim smjernicama pa ih odnesite na mjesto odgovorno za reciklažu. Iskorišteno pakiranje odnesite na reciklažu. Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno zbrinjavanje otpada podliježe kazni koja je definirana u adekvatnim lokalnim propisima.

Jamstveni list

Kataloški broj: DED8830 br. partije:.....
(u daljnjem tekstu Proizvod)
Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

Datum i mjesto
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED8830	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
 2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
 3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
 5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
 6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
 7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
 8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
 9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
 10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
- Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

ВГ Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Безопасност на работното място
3. Описание на устройството
4. Предназначение на устройството
5. Ограничаване на използването
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на оборудването
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Безопасност на работното място



ВНИМАНИЕ Моля, прочетете внимателно този раздел, за да намалите максимално възможността за нараняване или злополука, причинени от неправилно боравене или непознаване на правилата за безопасност на труда.

Уредът може да се използва само от лице, което е прочело и разбрало инструкцията за експлоатация.

Уредът може да се използва от лице, което има необходимите умения за правилна работа с уреда.

Неправилното или невнимателно боравене с него може да доведе до сериозни наранявания.

Уплътнителят е тежко съоръжение и трябва да се премества и поставя от двама души. Използвайте предоставените дръжки, за да преместите уреда. При преместването на уреда използвайте подходящи техники за безопасно боравене с тежки предмети.

Устройството трябва да се съхранява в сухо помещение при температура над 0 градуса по Целзий.

Механични опасности

Всеки път, преди да започнете работа, се уверете, че всички защитни елементи са в изправност и на правилните места.

Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части, за да не се излагате на риск от нараняване.

Забранено е присъствието на хора в работната зона на уреда, когато той се използва.

Уверете се, че превключвателят е в положение OFF (Изключено) и кабелът за запалване на свещта е изключен, преди да сваляте капаците или да промените настройките на уреда.

Уверете се, че и операторът, и машината стоят стабилно на равна повърхност. Уверете се, че агрегатът не се преобръща, не се подхлъзва или не пада както по време на работа, така и по време на престой.

Не оставяйте уреда включен без надзор.

Когато работите в изкопи, преди да започнете работа, се уверете, че стените на изкопа са стабилни и няма да се срутят в резултат на вибрациите, създавани от компактора.

Преди да започнете работа, се уверете, че в земята няма електрически кабели, водопроводни тръби, газопроводни тръби, канализационни тръби или други тръби, които могат да бъдат повредени от вибрациите по време на работа. Ако по време на уплътняването се открият кабели, незабавно спрете работата.

При работа с компактора трябва да се внимава, тъй като продължителното излагане на ръцете и дланите на вибрациите, генерирани по време на работа, може да бъде опасно.

Никога не стойте върху уреда по време на работа.

Не увеличавайте скоростта на ненаатоварения двигател над 3500 об/мин. Всяко увеличаване на оборотите може да доведе до нараняване на оператора или повреда на машината.

Не докосвайте капаците, докато устройството работи и се охлажда, тъй като температурата може да причини изгаряния.

По време на работа обръщайте особено внимание, когато работите в условия, които могат да повлияят на стабилността на компактора (напр. в близост до бордюри).

Опасности от експлозия и пожар

Горивото (бензин, дизел) е запалимо, а при определени условия и взривоопасно.

Уверете се, че горивото се съхранява само в предназначения за целта съдове.

Не допълвайте резервоара за гориво, докато уредът работи или преди да е изстинал.

Не зареждайте резервоара за гориво около открит огън, в близост до искри или в присъствието на пушачи.

Когато доливате гориво в резервоара или добавяте масло, избягвайте разливането на гориво (масло). Разлятото гориво или неговите пари могат да се запалят. Ако се разлее гориво, отстранете го, уверете се, че пространството около уреда е сухо, преди да включите уреда.

Всеки път, и особено след зареждане с гориво, се уверете, че капачката на резервоара за гориво е плътно завита.

Химически опасности

Не работете с оборудването или не зареждайте гориво в затворени помещения с недостатъчна, неефективна или неработеща вентилация. Един от компонентите на отработените газове е въглеродният оксид, който във високи концентрации може да бъде опасен за здравето и дори смъртоносен.

Мерки за защита на здравето

Повишеният шум може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха. За намаляване на шума трябва да се използва подходяща, одобрена защита на слуха, както се изисква от правилата за безопасност на труда.

Винаги носете защита на слуха, когато работите в затворени пространства.

При работа в прашина среда трябва да се използва дихателна защита и защита на очите (предпазни очила, защитни маски).

Носете защитно облекло и обувки, когато е необходимо.

Падането, подхлъзването или спъването може да доведе до нараняване или дори смърт. Бъдете особено внимателни, когато работите върху неравни, наклонени и хлъзгави повърхности.

Особено внимание трябва да се отделя при работа в близост до изкопи, непокрити дупки, вдлъбнатини и др.

Услуга

Поправките на уреда могат да се извършват само от квалифициран специалист, който използва оригинални части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.

3. Описание на устройството

Фиг. А: 1 - стоманен горен капак, 2 - резервоар за гориво, 3 - транспортна и защитна рамка, 4 - дръжка за водене на компактора, 5 - дръжка, 6 - двигател с вътрешно горене, 8 - транспортна рамка с колела, 9 - вибрационна плоча.

4. Предназначение на устройството

Компакторът е проектиран и произведен в съответствие с изискванията за безопасност на Европейския съюз. Машината е предназначена за уплътняване на почва (пясък, чакъл и други несвързани почви) за асфалтови настилки. Включената в комплекта гумена подложка позволява на машината да работи върху асфалтирани повърхности. Уплътнителят е оборудван с транспортни колела и рамка с удобна дръжка.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

5. Ограничения за използване

ВНИМАНИЕ Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

ВНИМАНИЕ Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.

Допустими условия на труд

Машината е проектирана за използване на открито Ако е необходимо машината да работи в затворено или частично затворено пространство, осигурете подходяща вентилация. Не оставяйте машината включена без надзор.

Допустимият наклон на машината е: 15° - в равнината "преден - заден" 20° - в равнината "страничен"

6. Технически данни

Модел на машината	DED8830
Мощност на двигателя [W]	4100
Модел на двигателя	LC168F-1 (номерът и серията на двигателя са щамповани върху него на мястото, показано на фигура U)
Двигател	4-тактов
Капацитет на резервоара [L]	3,6
Изместване [cm] ³	196
Номинална скорост [min] ⁻¹	3200 об/мин
Размери на плочата [mm x mm]	550 x 410
Центробежна сила [kN]	15,5

Размери на компактора

Височина с удължена дръжка : 930 мм Височина със сгъната дръжка : 530 мм
Ширина с удължена дръжка : 420 мм Ширина със сгъната дръжка : 482 мм
Дължина с удължена дръжка : 980 мм Дължина със сгъната дръжка : 605 мм, тегло 88 кг

Емисии на шум

Измерена стойност на звуковото налягане на работното място, коригирана за характеристиките А:

LpAeq=84,17 +/- 2,5dB(A)

Ниво на звуково налягане LpA94,8 dB(A)

Ниво на звукова мощност LWA (K=2,5) 105,48 dB (A)

Гарантирано ниво на звука 107dB(A)

Ниво на вибрации, измерено при дръжката = 14,37 m/s², неопределеност на измерването K=1,5m/s²

Носете защитници на ушите!

ВНИМАНИЕ Защитете оператора от въздействието на вибрациите, например чрез: въвеждане на поддръжка на машината, установяване на последователност на работните операции. Ограничете работното време на машината в съответствие с правилата за здравословни и безопасни условия на труд!

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_n и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 500-1:2006 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 3744:1995, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

Информация за шума

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 3744:1995, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на общия шум е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един уред с друг. Обявената стойност на шума може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на шум.

Нивата на шума по време на действителното използване на оборудването могат да се различават от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Преди да пуснете машината в експлоатация, прочетете чертежите в ръководството и проверете дали всички компоненти, които фигурират в чертежите, са доставени с машината. Списъкът на частите е даден в раздел 13 на ръководството. Извършете визуална проверка за евентуални повреди.

След като разопаковате машината, слобете я съгласно следните стъпки:

Завинтете защитно-транспортната рамка (1), вж. фиг. В, към горната защитна плоча с предоставените винтове. Първо завинтете рамката отзад на машината, фиг. D, а едва на втората стъпка завинтете рамката отпред, фиг. E. Правилно монтираната рамка е показана на фиг.

2. Монтирайте рамката с транспортните колела (2), вж. фиг. В, върху работната ос, както е показано на фиг. Ж. Рамката се монтира в опорите, обозначени с Р. Поставете по една шайба на всеки край на оста и завийте гайката - направете това с помощта на гаечен ключ.

3. Завинтете 2-те гумени крачета към дръжката на оператора (фиг. С.3) в точките Р, вж. фиг. F. Поставете краищата на дръжката на оператора (3), вж. фиг. С на компактора, в стоманените скоби, заварени на задната страна на защитната плоча на компактора, вж. фиг. Н (маркировка Р), след което завийте двата края на дръжката заедно с доставените винтове.

4. фиксирайте дръжката с помощта на отвертка, вж. фигура S.

Напълнете двигателя с масло преди първото пускане, фиг. N, О Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя и го допълвайте.

Монтаж на гумена постелка за уплътняване на павета
Уплътнителят DED8830 е оборудван с допълнителна гумена подложка за уплътняване на тротоарни плочки.

За да монтирате гумената постелка, е необходимо да:

1. Отстранете 4-те винта с палците, вж. фиг. X
2. отстранете металната лента, закрепваща гумената подложка
3. поставете гумената подложка между монтажната лента и стърчащия фланец на уплътнителя
4. затегнете здраво шангата с рогозката към уплътнителя, вж. фиг. Y

8. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Преди да започне работа, операторът трябва да провери изправността на машината и на двигателя. Като следва стъпките, описани в ръководството за експлоатация.

Неспазването на графика за експлоатация и техническо обслужване на двигателя ще доведе до повреди, които няма да бъдат признати за гарантирани.

Изхвърляйте отработеното масло в съответствие с приложимите разпоредби; не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Съберете маслото в подходящ съдове и го предайте на фирмата за изхвърляне.

Отговорности на оператора

Запознайте се с инструкциите за експлоатация и безопасност.

Уверете се, че знаете как да спрете бързо компактора и се запознайте с работата на всички органи за управление. Забранено е да се работи с машината без подходящо обучение.

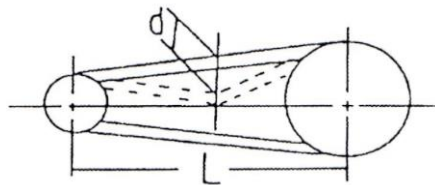
Вибрационният компактор се състои от трамбоваща плоча с вибриращ елемент и горна стоманена плоча, върху която е монтиран двигателят с вътрешно горене. Мощността се предава от двигателя с вътрешно горене към вибриращия елемент чрез клиновиден ремък, чието напрежение може да се регулира. Ремъчната шайба на двигателя е свързана с центробежен съединител, който позволява на двигателя да работи на празен ход, докато вибриращият елемент е изключен. Поради посоката на въртене и разположението на вибриращия елемент в предната част на плочата, машината се движи независимо напред.

Прочетете разделите за стартиране на двигателя, преди да стартирате машината.

Операторът на вибриращата плоча е длъжен да се запознае с инструкциите за експлоатация, които се доставят с машината.

Проверка на напрежението на ремъка

Проверете напрежението на клиновия ремък. Деформацията на ремъка в средата на дължината му трябва да бъде в рамките на $d=10-15$ mm. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на двигателя. Правилното напрежение е показано по-долу



Обозначение: d- деформация на V-образния ремък; L- разстояние между вибратора и оста на двигателя

Клиновидният ремък се намира под предпазителя на ремъка, вж. фиг. V. За да свалите предпазителя на ремъка, развийте 4-те винта, показани на фиг. V, с помощта на гаечен ключ 14 и след това повдигнете предпазителя нагоре. Клиновидният ремък се намира под капака, вж. фиг. W.

Управление на двигателя

Проверете нивото на горивото (пълният резервоар намалява прекъсванията). Проверявайте нивото на маслото с помощта на мерителна пръчка (работата с ниско ниво на маслото може да доведе до повреда на двигателя). Проверете състоянието на горивния филтър (работата със замърсен филтър влияе на ограниченото подаване на въздух към карбуратора. Неизвършването на сервизно обслужване, неотстраняването на неизправност преди пускане в експлоатация може да доведе до повреда, която може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт. Преди всяко пускане в експлоатация трябва да се извърши проверка и да се отстранят всички проблеми (от сервизния отдел или от подходящо квалифицирано лице). Използването само на оригинални части гарантира правилна и безопасна работа.

Стартиране на двигателя

Преместете горивния клапан в положението, показано на фиг. I. Ако двигателят е студен, преместете лоста за всмукване в затворено/затворено положение, вж. фигура J. Ако двигателят е горещ, преместете лоста за всмукване в обратно положение, вж. фигура M. Преместете лоста за управление на скоростта от бавно положение с около 1/3 в посока "Бързо". Завъртете ключа за запалване на двигателя в положение "ON", вж. фигура L.

Хванете дръжката на кабелния стартер. Издърпайте кабела, докато почувствате съпротивление, сега издърпайте кабела с твърдо, бързо движение, като позволите на кабела да се навие обратно, вижте фиг. Ъ. При стартиране на студен двигател (след като двигателят е загрят), не забравяйте да придвижите постепенно лоста за всмукване към позиция ОТВОРЕНО / OPEN, вж. фиг.

Управление на скоростта и на празния ход

Скоростта на двигателя се променя с помощта на ръкохватката, показана на фиг.

При работещ двигател преместете лоста на газта в по-бавно положение.

Регулирайте оборотите на двигателя с регулиращия винт на 1400-1500 об/мин.

Спиране на двигателя

Преместете лоста за управление на скоростта в положение "Бавно", Завъртете превключвателя за запалване на двигателя в положение "OFF - ИЗКЛ."

Преместете лоста на горивния вентил в положение "OFF - ИЗКЛ."

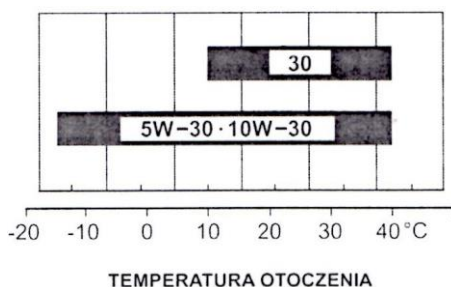
Двигателно масло

Винаги проверявайте маслото на двигателя при изключен двигател. Машината трябва да стои на равна повърхност в хоризонтално положение. Източването на моторното масло трябва да се извършва, когато двигателят е горещ.

Подгответе контейнер с подходящ размер. Отвийте пробката за пълнене с масло (байонет), след това отвийте винта, който образува пробката за източване, източете маслото в контейнера, вж. фиг. Завийте винта за източване.

Налейте прясно моторно масло в правилно регулирания двигател (през отвора за пълнене).

Използвайте масло за 4-тактови двигатели (според API). Двигателното масло е основен фактор за производителността и експлоатационния живот на двигателя. Използвайте масло, предназначено за 4-тактови двигатели: SAE 10W-30 за обща употреба.



Пълнене на резервоара за гориво

ВНИМАНИЕ Бензинът е запалим и при определени условия взривоопасен. Забранено е пушенето, искренето и използването на открит огън при зареждане на компактора или на местата, където се съхранява бензин.

ВНИМАНИЕ Презареждането с гориво трябва да се извършва на добре проветриво място при спрян двигател. След като напълните резервоара за гориво, се уверете, че капачката на резервоара е добре затворена.

ВНИМАНИЕ Отработените газове съдържат токсичен въглероден оксид, който е газ без мирис и аромат. Вдишването на въглероден оксид може да доведе до загуба на съзнание и евентуално до смърт. Ако генераторът работи в затворено или ограничено пространство, вдишаният въздух може да съдържа опасно количество въглероден оксид.

Когато зареждате резервоар за гориво, се уверете, че статичното електричество е отстранено. Канистрите и резервоарите на машините трябва да се пълнят на земята, никога върху превозни средства или други изолирани предмети.

Напълнете резервоара за гориво откъм само след като двигателят е изстинал и след това избършете разлятото гориво. Дръжте всички операции с гориво далеч от източници на огън. Съхранявайте горивото на място, недостъпно за деца, само в одобрени резервоари.

Използвайте безоловен бензин с октаново число над 90 (препоръчително 95), за да заредите двигателя. За да избегнете проблеми със стартирането, добавете стабилизатор агент към бензина, за да предотвратите загубата на свойствата на горивото през сезона. Не съхранявайте бензин без добавка за повече от 30 дни.

Въздушен филтър

Въздушният филтър е един от най-важните компоненти, влияещи върху надеждността на двигателя. Замърсеният филтър ограничава притока на въздух към карбуратора, което оказва пряко влияние върху мощността, трудното стартиране на двигателя и повишения разход на гориво. Обърнете внимание на средата, в която работи двигателят, ако тя е запрашена, тогава той трябва да се обслужва по-често, отколкото е посочено в графика за обслужване.

Схема на филтрите е показана на фиг.

Почистване на хартиения филтър (фиг. Т.1)

Почукването върху твърда повърхност трябва да премахне по-големите замърсвания от повърхността на филтъра.

След това продухайте филтъра със сгъстен въздух под налягане не повече от 20 psi.

Почистване на предварителния филтър (фиг. Т.2)

Изплакнете предварителния филтър във вода с почистващ препарат и го оставете да изсъхне.

Потопете филтърната гъба в чисто масло и изстискайте излишното масло.

Почистете праха от всмукателния канал с кърпа.

Поставете предварителния филтър върху гъбения филтър и затегнете филтърната вложка към карбуратора с крилчатата гайка.

Запалителна свещ

ВНИМАНИЕ Препоръчва се запалителна свещ F7RTC или резервни запалителни свещи със същите характеристики (фиг. Q).

Извадете тръбата от свещта и отстранете мръсотията около свещта.

С помощта на гаечен ключ отвийте свещта за запалване (вж. фиг. P).

Проверете състоянието на запалителната свещ, заменете я с нова, ако е повредена (изгорял електрод, пукнатина).

Управление на двигателя

Двигателят се управлява от следните превключватели, скролери и функционални бутони, които са описани по-долу:

Горивен клапан - отваря и затваря потока на гориво между резервоара и карбуратора. Вентилът трябва да се отвори, за да се стартира двигателят. Ако двигателят не работи, затворете клапана. Това ще предотврати възможността за преливане на гориво и наводняване на карбуратора.

Засмукване - променя състава на гориво-въздушната смес за по-лесно стартиране. Преместването на лоста в посока "Затворено" обогатява горивната смес, това улеснява стартирането на студен двигател. В положение "Отворено" осигурява правилната смес за работа на двигателя или за стартиране на загрят двигател.

Превключвател за запалване - Позволява стартирането на двигателя, когато е в положение ON. В положение OFF превключвателят изключва двигателя на компактора.

Лост за газта - Регулира скоростта на двигателя. Регулира се от ръчката за регулиране на газта. Ръкохватка за регулиране на газта - Регулира положението на лоста за газта, което се превръща в скорост на двигателя.

Попълване на смазката в ексцентрика (фиг. Z)

Допълване на смазката в корпуса на ексцентрика: отвийте винта, маркиран със стрелка (фиг. Z), добавете грес с помощта на пистолет за грес. Използвайте високотемпературна грес. В ексцентриковия корпус трябва да има приблизително 200 грама грес.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ Спрете двигателя и изчакайте, докато всички въртящи се компоненти спрат, преди да извършите проверка, ремонт или поддръжка. Изключете кабела на напрежението от запалителната свещ, за да предотвратите случайното стартиране. Проверявайте техническото състояние преди всяко пускане в експлоатация. Проверете състоянието на предпазителя, количеството на маслото. Извършвайте предписаните проверки в съответствие с таблица 1.

Редовен интервал за поддръжка, както е посочено в таблицата		Преди всяко стартиране	След 1 месец или 20 часа работа	На всеки 3 месеца или 50 часа работа	На всеки 6 месеца или 100 часа работа	Всяка година или след всеки 300 часа работа
Елемент						
Двигателно масло	Управление на нивото	+				
	Обмен		+		+	
Въздушен филтър	Проверете	+				
	Почистване			+ при работа в трудни условия		
						+ (сменяйте само хартиената филтърна касета)
	Обмен					
Запалителна свещ	Проверете				+	
	Почистване					+
Минимална скорост	Регулиране					+ (в експлоатация)
Резервоар за гориво и филтър	Почистване					+
Горивна камера	Почистване	Почистване на всеки 300h				
Горивна линия	Проверете	Почиствайте на всеки 2 години				
Клиренс на клапаните	Регулиране					+ (в експлоатация)

Съхранение

Внимание: бензиновите пари са експлозивни. Не съхранявайте бензина за повече от 30 дни. Машината не трябва да се съхранява в близост до източници на открит огън. Уверете се, че двигателят е напълно изстинал, преди да подготвите компактора за съхранение.

Подготовка за съхранение

Когато планирате да съхранявате неизползвана машина за повече от 30 дни, източете напълно горивото от резервоара на компактора. След това издърпайте бавно стартерното въже, докато не усетите съпротивление. Буталото ще се успокои по такъв начин, че да предпази цилиндъра от повреда. Изключете тръбата на запалителната свещ. Моля, обърнете внимание, че уредът не трябва да се съхранява в помещения с висока влажност.

Транспорт

Преди транспортиране източете напълно работните течности, като гориво и масло. След това издърпайте бавно въжето на стартера, докато не усетите съпротивление. Буталото ще се успокои по такъв начин, че да предпази цилиндъра от повреда. Изключете тръбата на запалителната свещ.

Транспортирайте компактора в изправено положение с капачка на резервоара за гориво. Транспортирайте компактора между строителните обекти с камион.

10. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близко до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

Проблем	Причини	Решение
Двигателят не може да бъде стартиран	Няма гориво в резервоара Старо гориво Запалването не е включено Лостът за горивото е в затворено положение Кабелът за високо напрежение не е свързан към запалителната свещ Замърсена или повредена запалителна свещ Не е включено Нивото на маслото е твърде ниско	Напълнете резервоара за гориво Изпразнете захранващата система От старото гориво, напълнете резервоара с прясно, чисто гориво Включване на запалването с ключа Преместване на лоста за гориво в затворено положение Свържете високоволтовия кабел към запалителната свещ Почистете щепсела. Заменете дефектната запалителна свещ

	Замърсен въздушен филтър	Включване на засмукването Сензорът за нивото на маслото е изключил компактора поради недостатъчно масло. Добавете масло. Почистете въздушния филтър
Двигателят работи неравномерно	Разхлабен кабел за високо напрежение Старо или замърсено гориво в захранващата система Замърсен въздушен филтър	Свържете правилно проводника за високо напрежение към запалителната свещ Източете старото гориво от захранващата система, напълнете резервоара с прясно гориво Настройте карбуратора Почистете въздушния филтър
Твърде малко вибрации	Прекалено хлабав задвижващ ремък	Проверете натягането на ремъка и го сменете, ако е необходимо
Машината се движи неправилно	Замърсена вибрационна плоча	Почистете вибриращата плоча

12. Завършване на оборудването

Комплектуване: компактор; 1 бр. 2. съгъваема дръжка; 1 бр. 3. транспортни колела; бр. 4. стоманена рамка с дръжка - бр. 5. гумена постелка - 1 бр. 6. монтажна планка с винтове; 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на оборудване (приложимо за домакинства)

Потребителят на устройството е длъжен, в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда, да извършва правилно управление на отпадъците в съответствие с националните разпоредби.

Не изхвърляйте износеното или дефектното устройство заедно с битовите отпадъци. Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса. При необходимост от изхвърляне, повторна употреба или възстановяване на части от устройството, трябва да занесете устройството в специализиран пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на износените устройства се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Не изхвърляйте в контейнерите за битови отпадъци бензин, масло, отработено масло, смеси от масло-бензин или предмети, замърсени с масло, например парцали. Складирайте използваното масло или предметите, замърсени с него, в съответствие с местните указания и ги занесете в пункт, отговорен за рециклиране.

Използваните опаковки предайте за рециклиране. Правилното изхвърляне на устройството позволява спестяване на ценни ресурси и да се избегне отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на това, че устройството може да съдържа: опасни вещества, смеси и компоненти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да доведе до налагане на санкции, предвидени в съответните местни разпоредби.

Гаранционна карта

Номер на поръчката: DED8830 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

- Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
- Съгласно условията на тази гаранционна карта Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
- Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
- По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED8830	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
а. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

с. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

д. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6.Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предадете reclamaцията.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако reclamaцията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна reclamaция").

5. Адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена държава, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. Препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за reclamaция. Препоръчва се Продуктът за reclamaция да бъде внимателно защитен от повреда по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за reclamaция да се достави в оригиналната му опаковка).

10.Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОПЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОПЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

- Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
- Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
- Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
- По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
- Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

- Фотографії та малюнки
- Безпека на роботі
- Опис пристрою
- Призначення пристрою
- Обмеження використання
- Технічні дані
- Підготовка до роботи
- Використання пристрою
- Поточне обслуговування
- Запасні частини та аксесуари
- Самостійне усунення несправностей
- Комплектування обладнання
- Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Безпека на роботі

 **ПРИМІТКА** Будь ласка, уважно прочитайте цей розділ, щоб максимально знизити ймовірність травм або нещасних випадків, спричинених неправильним поводженням або незнанням Правил охорони праці.

Прилад може експлуатуватися тільки особою, яка прочитала і зрозуміла інструкцію з експлуатації.

Прилад може експлуатуватися особою, яка має необхідні навички для належного використання приладу.

Неправильне або необережне поводження може призвести до серйозних травм.

Каток є важким обладнанням, і його повинні переміщати та встановлювати дві людини. Для переміщення пристрою використовуйте руки, що входять до комплекту поставки. Під час переміщення пристрою використовуйте відповідні методи безпечного поводження з важкими предметами.

Пристрій слід зберігати в сухому приміщенні при температурі вище 0 градусів Цельсія

Механічні небезпеки

Щоразу перед початком роботи переконайтеся, що всі захисні елементи знаходяться в робочому стані і на своїх місцях.

Тримайте руки подалі від обертових частин, щоб не наражатися на ризик травмування.

Людям заборонено перебувати в робочій зоні приладу під час його використання.

Перш ніж знімати кришки або змінювати налаштування пристрою, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні OFF, а кабель запалювання свічки запалювання від'єднаний.

Переконайтеся, що оператор і машина міцно стоять на рівній поверхні.

Переконайтеся, що пристрій не перекидається, не ковзає і не падає як під час роботи, так і під час простою.

Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.

При роботі в котлованах перед початком роботи переконайтеся, що стінки котловану стійкі і не обвалюються в результаті вібрації, створюваної катком.

Перед початком робіт переконайтеся, що в ґрунті немає електричних кабелів, водопроводів, газопроводів, каналізаційних труб або інших трубопроводів, які можуть бути пошкоджені вібрацією під час роботи. Якщо під час уцілювання будуть виявлені будь-які кабелі, негайно припиніть роботу.

Під час роботи з компактором слід дотримуватися обережності, оскільки тривалий вплив вібрацій, що виникають під час роботи, на руки та кисті рук може бути небезпечним.

Ніколи не ставайте на прилад під час роботи.

Не збільшуйте частоту обертання ненавантаженого двигуна вище 3500 об/хв. Будь-яке збільшення частоти обертання може призвести до травмування оператора або пошкодження машини.
Не торкайтеся кришок, коли пристрій працює та охолоджується, температура може спричинити опіки.
Під час роботи зверніть особливу увагу на роботу в умовах, які можуть вплинути на стійкість котка (наприклад, біля бордюрів)

Вибухо- та пожежонебезпеки

Паливо (бензин, дизельне паливо) є легкозаймистим і, за певних умов, вибухонебезпечним.
Переконайтеся, що паливо зберігається тільки в призначених для цього ємностях.
Не заправляйте паливний бак під час роботи приладу або до того, як він охолоне.
Не заправляйте паливний бак біля відкритого вогню, поблизу іскор або в присутності курця.
Під час заправки паливного бака або додавання оливи уникайте проливання пального (оливи). Пролите паливо або його пари можуть загорітися. Якщо паливо пролилося, видаліть його, переконайтеся, що простір навколо пристрою сухий, перш ніж увімкнути пристрій.
Кожного разу, особливо після заправки, переконайтеся, що кришка паливного баку щільно закрита.

Хімічні небезпеки

Не використовуйте обладнання та не заправляйте паливо в закритих приміщеннях з недостатньою, неефективною або непрацюючою вентиляцією. Одним з компонентів вихлопних газів є чадний газ, який у високих концентраціях може бути небезпечним для здоров'я і навіть смертельно небезпечним.
Заходи з охорони здоров'я
Підвищений рівень шуму може призвести до тимчасової або постійної втрати слуху.
Для зменшення шуму необхідно використовувати відповідні, схвалені засоби захисту органів слуху, як того вимагають правила охорони праці.
Завжди використовуйте засоби захисту слуху під час роботи в обмеженому просторі.
При роботі в запиленому середовищі слід використовувати засоби захисту органів дихання та очей (захисні окуляри, захисні маски).
Носіть захисний одяг і взуття, якщо це необхідно.
Падіння, ковзання або спотикання можуть призвести до травм або навіть смерті. Будьте особливо обережні під час роботи на нерівних, похилих, слизьких поверхнях.
Особливої ​​обережності слід дотримуватися при роботі поблизу розкопок, незакритих отворів, западин тощо.

Сервіс

Ремонт приладу повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей. Це гарантує безпеку приладу.

3. Опис пристрою

Рис. А: 1 - сталева верхня кришка, 2 - паливний бак, 3 - транспортна та захисна рама, 4 - ручка для направлення катка, 5 - ручка, 6 - двигун внутрішнього згоряння, 8 - транспортна рама з колесами, 9 - віброплита.

4. Призначення пристрою

Ущільнювач розроблений і виготовлений відповідно до вимог безпеки Європейського Союзу. Машина призначена для ущільнення ґрунту (піску, гравію та інших незв'язних ґрунтів) для асфальтового покриття. Гумовий килимок, що входить до комплексу, дозволяє працювати на асфальтованих поверхнях. Ущільнювач оснащений транспортними колесами і рамою зі зручною ручкою.
Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

5. Обмеження щодо використання

ПРИМІТКА Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці	
Машина призначена для використання на відкритому повітрі. Якщо необхідно використовувати машину в закритому або частково закритому приміщенні, забезпечте достатню вентиляцію. Не залишайте машину увімкненою без нагляду.	
Допустимий нахил машини становить 15° - в площині "спереду назад" 20° - в площині "з боку в бік"	

6. Технічні дані

Модель машини	DED8830
Потужність двигуна [Вт]	4100
Модель двигуна	LC168F-1 (номер і серія двигуна вибиті на двигуні в місці, показаному на малюнку U)
Двигун	4-тактний
Ємність бака [л]	3,6
Переміщення [см] ³	196

Номінальна швидкість [хв] ⁻¹	3200 об/хв
Розміри пластини [мм x мм]	550 x 410
Відцентрова сила [кН]	15,5

Розміри компактора

Висота з висунутою ручкою: 930 мм Висота зі складеною ручкою: 530 мм
Ширина з висунутою ручкою: 420 мм Ширина зі складеною ручкою: 482 мм
Довжина з висунутою ручкою: 980 мм Довжина зі складеною ручкою: 605 мм, вага 88 кг

Викиди шуму

Виміряне значення звукового тиску на робочому місці, скориговане на характеристики А:
LpAeq=84.17 +/- 2.5 дБ(А)
Рівень звукового тиску LpA94. 8 дБ(А)
Рівень звукової потужності LWA (K=2.5) 105.48 дБ (А)
Гарантований рівень шуму 107 дБ(А)
Рівень вібрації, виміряний на ручці = 14,37 м/с2, невизначеність вимірювання K=1,5 м/с2 1.
Носіть засоби захисту органів слуху!

ПРИМІТКА Захистіть оператора від впливу вібрації, наприклад, шляхом введення технічного обслуговування машини, встановлення послідовності виконання робочих операцій. Обмежте час роботи машини відповідно до правил охорони праці та техніки безпеки!

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації a_h та невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 500-1:2006 і наведені в таблиці.
Рівень шуму визначався відповідно до стандарту EN ISO 3744:1995, значення наведені вище в таблиці.

Інформація про шум

Рівень шуму визначався відповідно до стандарту EN ISO 3744:1995, значення наведені вище в таблиці.

ПРИМІТКА Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загального рівня шуму було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного приладу з іншим. Заявлений рівень шуму також може бути використаний для попередньої оцінки впливу шуму.
Рівні шуму під час фактичного використання обладнання можуть відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

7. Підготовка до роботи

ПРИМІТКА Перед запуском машини ознайомтеся з кресленнями, наведеними в посібнику, і перевірте, чи всі компоненти, зазначені на кресленнях, були поставлені разом з машиною. Перелік деталей наведено в розділі 13 цього посібника. Проведіть візуальний огляд на наявність пошкоджень.

- Після розпакування машини, зберіть машину відповідно до наступних кроків:
Прикрутіть захисно-транспортну раму (1), див. мал. С, до верхньої захисної пластини за допомогою гвинтів, що додаються. Спочатку прикрутіть раму ззаду машини, рис. D, і тільки на другому етапі прикрутіть раму спереду, рис. E. Правильно встановлена рама показана на рис. F.
2. встановіть раму з транспортними колесами (2), див. мал. С, на робочу вісь, як показано на мал. G. Рама встановлюється в опори, позначені Р. Надягніть на кожен кінець осі шайбу і закрутіть гайку - зробіть це за допомогою торцевого ключа.
3. прикрутіть 2 гумові ніжки до рукоятки оператора (рис. С.3) в точках Р, див. рис. F. Вставте кінці рукоятки оператора (3), див. рис. С, в сталеві затискачі, приварені до задньої частини захисної пластини катка, див. рис. Н (позначка Р), а потім прикрутіть обидва кінці рукоятки разом гвинтами, що входять до комплексу поставки.
4. закріпіть ручку за допомогою викрутки, див. рис. S.
Перед першим запуском залийте в двигун масло, мал. N, О Регулярно перевіряйте рівень масла в двигуні та доливайте його.
Встановлення гумового килимка для ущільнення бруківки
Ущільнювач DED8830 оснащений додатковим гумовим килимком для ущільнення бруківки.
Для того, щоб встановити гумовий килимок, необхідно:
1. викрутіть 4 гвинти з накидною головкою, див. рис. X
2. зніміть металеву смужку, що кріпить гумовий килимок
3. вставити гумовий килимок між монтажною планкою і виступаючим фланцем ущільнювача
4. щільно прикрутіть планку з килимком до ущільнювача, див. рис. Y

8. Використання пристрою

ПРИМІТКА Перед початком роботи оператор повинен перевірити працездатність машини та двигуна. Виконавши кроки, описані в інструкції з експлуатації.

Недотримання графіку експлуатації та технічного обслуговування двигуна призведе до несправностей, які не будуть визнані гарантійними.
Утилізуйте відпрацьовану оливу відповідно до чинних норм; не виливайте її разом з побутовими відходами. Зберіть оливу у відповідні ємності та передайте її компанії, що займається утилізацією

Обов'язки оператора

Ознайомтеся з інструкціями з експлуатації та техніки безпеки.

Переконайтеся, що ви знаєте, як швидко зупинити машину, і ознайомтеся з роботою всіх органів управління. Забороняється експлуатувати машину без відповідної підготовки.

Вібротрамбовка складається з трамбувальної плити з вібраційним елементом і верхньої сталевий плити, на якій встановлений двигун внутрішнього згоряння. Потужність передається від двигуна внутрішнього згоряння до віброелемента за допомогою клинового ремня, натяг якого можна регулювати. Шків двигуна з'єднаний з відцентровою муфтою, що дозволяє двигуну працювати на холостому ході при відключеному вібраційному елементі. Завдяки напрямку обертання і розміщенню вібраційного елемента в передній частині плити, машина рухається вперед самостійно.

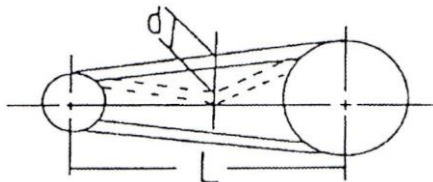
Перед запуском машини прочитайте розділи про запуск двигуна.

Оператор віброплити несе відповідальність за ознайомлення з інструкцією з експлуатації, що постачається разом з машиною.

Перевірка натягу ремня

Перевірте натяг клинового ремня. Прогин ремня посередині його довжини повинен бути в межах $d=10-15$ мм. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження двигуна.

Правильний натяг показано нижче



Позначення: d - прогин клинового ремня; L - відстань між вібратором і віссю двигуна

Клиновий ремінь знаходиться під захисним кожухом ремня, див. рис. V. Щоб зняти захист ремня, відкрутіть 4 гвинти, показані на рис. V, за допомогою ключа 14, а потім підніміть захист вгору.

Клиновий ремінь знаходиться під кришкою, див. рис. W.

Керування двигуном

Перевірте рівень пального (повний бак зменшує кількість перебоїв у роботі). Перевірте рівень масла за допомогою щупа (робота з низьким рівнем масла може призвести до пошкодження двигуна).

Перевірте стан паливного фільтруючого елемента (робота з брудним фільтруючим елементом впливає на обмежену подачу повітря до карбюратора).

Відсутність технічного обслуговування, нездатність усунути несправність до введення в експлуатацію може призвести до поломки, яка може спричинити серйозні травми або навіть смерть.

Перед кожним введенням в експлуатацію необхідно провести перевірку та усунути будь-які проблеми (силами сервісної служби або кваліфікованої особи). Використання тільки оригінальних деталей гарантує правильну та безпечну роботу.

Запуск двигуна

Перемістіть паливний клапан у положення, показане на рис. I.

Якщо двигун холодний, переведіть важіль всмоктування в положення закрито / ЗАКРИТО див. рис. J. Якщо двигун гарячий, переведіть важіль всмоктування в зворотне положення див. рис. M.

Перемістіть важіль регулювання швидкості з положення "Повільно" приблизно на 1/3 у напрямку "Швидко".

Поверніть вимикач запалювання двигуна в положення "ON" див. мал. L.

Візьміться за ручку кабельного стартера. Витягніть трос, доки не відчуєте опору, тепер витягніть трос сильним, швидким рухом, даючи тросу змотатися назад, див. мал. Ł.

Під час запуску холодного двигуна (після того, як двигун прогріється) не забувайте поступово переміщати важіль всмоктування у відкрите / ВІДКРИТЕ положення, див. мал. M.

Регулювання швидкості та холостого ходу

Частота обертання двигуна змінюється за допомогою ручки, зображеної на рис. S.

При працюючому двигуні переведіть важіль дросельної заслінки в повільніше положення.

Відрегулюйте частоту обертання двигуна за допомогою регульовального гвинта до 1400-1500 об/хв.

Зупинка двигуна

Перемістіть важіль регулювання швидкості в положення "Повільно",

Переведіть вимикач запалювання двигуна в положення "Вимкнено - OFF"

Переведіть важіль паливного клапана в положення "Вимкнено - OFF"

Моторна олива

Завжди перевіряйте моторну оливу при вимкненому двигуні. Машина повинна стояти на рівній горизонтальній поверхні в горизонтальному положенні. Зливати моторну оливу слід, коли двигун гарячий.

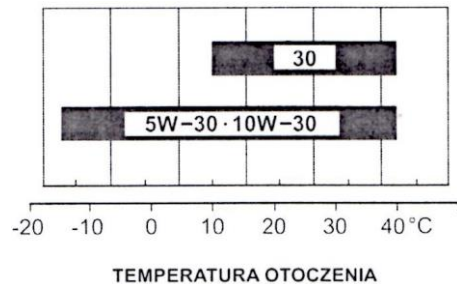
Підготуйте ємність відповідного розміру. Відкрутіть пробку заливної горловини (байонет), потім відкрутіть гвинт, який утворює зливну пробку, злийте масло в ємність, див. рис. O.

Закрутіть зливний гвинт.

Залийте свіжу моторну оливу в правильно відрегульований двигун (через заливний отвір).

Використовуйте оливу для 4-тактних двигунів (згідно з API). Моторна олива є основним фактором, що впливає на продуктивність і термін служби двигуна. Використовуйте оливу, призначену для 4-тактних двигунів:

SAE 10W-30 для загального використання.



Заправка паливного бака



ПРИМІТКА

Бензин легкозаймистий, а за певних умов вибухонебезпечний. Під час заправки компактора або в місцях зберігання бензину заборонено палити, використовувати іскри та відкрите полум'я.



ПРИМІТКА

Заправку слід проводити в добре провітрюваному приміщенні при непрацюючому двигуні. Після заповнення паливного бака переконайтеся, що кришка заливної горловини щільно закрита.



ПРИМІТКА

Вихлопні гази містять токсичний чадний газ, який є газом без запаху і смаку. Вдихання чадного газу може призвести до втрати свідомості і, зрештою, до смерті. Якщо генератор працює в закритому або обмеженому просторі, вдихуване повітря може містити небезпечну кількість чадного газу.

Заправляючи паливний бак, переконайтеся, що статична електрика відведена. Каністри та баки машин слід заправляти на землі, в жодному разі не на транспортних засобах або інших ізольованих об'єктах.

Заправляйте паливний бак зовні тільки після того, як двигун охолоне, а потім витріть пролите паливо. Здійсніть всі операції з паливом подалі від джерел вогню. Зберігайте паливо в недоступному для дітей місці, тільки в затверджених баках.

Для заправки двигуна використовуйте неетилований бензин з октановим числом вище 90 (рекомендується 95). Щоб уникнути проблем із запуском, додавайте в бензин стабілізатор, який запобігає втраті паливом своїх властивостей протягом усього сезону. Не зберігайте бензин без присадки більше 30 днів.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр є одним з найважливіших компонентів, що впливають на надійність роботи двигуна. Брудний фільтр обмежує потік повітря до карбюратора, що має прямий вплив на потужність, труднощі при запуску двигуна і підвищену витрату палива. Зверніть увагу на середовище, в якому працює двигун, якщо воно запилене, то його слід обслуговувати частіше, ніж передбачено графіком технічного обслуговування.

Схему роботи фільтрів показано на рис. T

Очищення паперового фільтра (рис. T.1)

Постукайте по твердій поверхні, щоб видалити з поверхні фільтра велике сміття.

Потім продуйте фільтр стисненим повітрям під тиском не більше 20 psi.

Очищення фільтра попереднього очищення (рис. T.2)

Промийте попередній фільтр у воді з миючим засобом, дайте висохнути.

Занурте губчастий фільтр в чисту оливу, відіміть надлишки оливи

Видаліть пил з повітрязабірного каналу ганчіркою.

Встановіть попередній фільтр на губчастий фільтр і затягніть фільтруючу вставку на карбюраторі за допомогою барашкової гайки.

Свічка запалювання

Рекомендована свічка запалювання F7RTC або запасні свічки з такими ж характеристиками (рис. Q).

Зніміть трубку зі свічки і видаліть бруд навколо свічки.

За допомогою гайкового ключа викрутіть свічку запалювання (див. мал. P).

Перевірте стан свічки запалювання, замініть на нову, якщо вона пошкоджена (перегорілий електрод, тріщина)

Керування двигуном

Керування двигуном здійснюється за допомогою перемикачів, скролерів і функціональних кнопок, які описані нижче:

Паливний клапан - відкриває і закриває потік палива між баком і карбюратором. Для запуску двигуна клапан повинен бути відкритий. Якщо двигун не працює, закрийте клапан. Це запобіжить можливості переливу палива і затоплення карбюратора.

Всмоктування - змінює склад паливно-повітряної суміші для полегшення запуску. Переміщення важеля в напрямку "Закрито" збагачує паливну суміш, це полегшує запуск холодного двигуна. У положенні "Відкрито" забезпечує правильне сумішоутворення для роботи двигуна або для запуску прогрітого двигуна.

Вимикач запалювання - дозволяє запуск двигуна в положенні ON (Увімкнено). У положенні OFF вимикач вимикає двигун котка.

Важіль дросельної заслінки - регулює обертоти двигуна. Регулюється за допомогою ручки регулювання газу. Ручка регулювання газу - регулює положення важеля газу, що впливає на частоту обертання двигуна.

Поповнення мастила в ексцентрику (рис. Z)

Для поповнення мастила в корпусі ексцентрика відкрутіть гвинт, позначений стрілкою (мал. Z), додайте мастило за допомогою шприца. Використовуйте високотемпературне мастило. У корпусі ексцентрика повинно бути приблизно 200 грамів мастила.

9. Поточне обслуговування



Перед виконанням будь-якого огляду, ремонту або технічного обслуговування зупиніть двигун і зачекайте, поки зупиняться всі деталі, що обертаються. Від'єднайте кабель живлення від свічки запалювання, щоб унеможливити випадковий запуск. Перед кожним запуском перевіряти технічний стан. Перевірте стан огорожень, кількість масла. Провести передбачені перевірки відповідно до таблиці 1.

Регулярний інтервал технічного обслуговування згідно з таблицею		Перед кожним запуском	Через 1 місяць або 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або 50 годин роботи	Кожні 6 місяців або 100 годин роботи	Щороку або через кожні 300 годин роботи
Елемент						
Моторна олива	Контроль рівня	+				
	Обмін		+		+	
Повітряний фільтр	Перевірка.	+				
	Прибирання			+ при роботі в складних умовах		
	Обмін					+ (замінити лише паперовий фільтр)
Свічка запалювання	Перевірка.				+	
	Прибирання					+
Мінімальна швидкість	Налаштування					+ (в експлуатації)
Паливний бак і фільтр	Прибирання					+
Камера згоряння	Прибирання	Чистити кожні 300 годин				
Паливопровід	Перевірка.	Чистити кожні 2 роки				
Зазор клапана	Налаштування					+ (в експлуатації)

Зберігання

Увага: пари бензину вибухонебезпечні. Не зберігайте бензин довше 30 днів. Машину не можна зберігати поблизу джерел відкритого вогню. Перед тим, як готувати машину до зберігання, переконайтеся, що двигун повністю охолонув.

Підготовка до зберігання

Якщо ви плануєте зберігати невикористовувану машину більше 30 днів, повністю злийте паливо з бака компактора. Потім повільно потягніть за шнур стартера, поки не відчуете опору. Поршень осяде таким чином, щоб захистити циліндр від пошкоджень. Від'єднайте трубку свічки запалювання. Зверніть увагу, що пристрій не можна зберігати в приміщеннях з підвищеною вологістю.

Транспорт

Перед транспортуванням повністю злийте робочі рідини, такі як паливо та масло. Потім повільно потягніть за трос стартера, поки не відчуете опору. Поршень осяде таким чином, щоб захистити циліндр від пошкоджень. Від'єднайте трубку свічки запалювання.

Транспортуйте машину у вертикальному положенні з закритим паливним баком. Транспортуйте каток між будівельними майданчиками вантажним автомобілем.

10. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Самостійне усунення несправностей

Проблема	Причини	Рішення
Не вдається запустити двигун	Немає пального в баку	Заповніть паливний бак
	Старе паливо	Звільніть систему подачі від старого пального, заправте бак свіжим, чистим паливом
	Запалювання не увімкнено	Увімкніть запалювання за допомогою вимикача
	Запалювання не увімкнено у закритому положенні важеля	Переведіть важіль подачі палива у відкрите положення
	Високовольтний кабель не підключений до свічки запалювання	Підключіть високовольтний кабель до свічки
	Брудна або пошкоджена несправна свічка запалювання	Замініть свічку запалювання
	Всмоктування не увімкнено	Увімкніть всмоктування
	Всмоктування не увімкнено	Замініть датчик рівня оливи

	Занадто низький рівень масла	запалювання Почистити свічку. Замініть несправну свічку запалювання
	Забруднено повітряний фільтр	Увімкніть всмоктування Датчик рівня оливи вимкнув через недостатню кількість оливи. Додайте мастила. Очищення повітряного фільтра
Двигун працює нерівномірно	Вільний високовольтний кабель	Правильно під'єднайте високовольтний дріт до свічки запалювання
	Старе або забруднене паливо в системі подачі Забруднено повітряний фільтр	Злийте систему подачі старого пального, заправте бак свіжим паливом, відрегулюйте карбюратор Очищення повітряного фільтра
Занадто слабка вібрація	Приводний ремінь ослаблений	Перевірте натяг ремня, за потреби замініть
Машина рухається неправильно	Забруднена віброплита	Очищення віброплити

12. Комплектування обладнання

Комплектація: ущільнювач; 1 шт. 2. складна ручка; 1 шт. 3. транспортні колеса; шт. 4. сталева рама з ручкою - шт. 5. гумовий килимок - 1 шт. 6. монтажна планка з гвинтами; 1 шт.

13. Інформація для користувачів щодо утилізації обладнання (стосується домогосподарств)

Користувач пристрою, відповідно до норм охорони навколишнього середовища зобов'язаний проводити належне поводження з відходами відповідно до національних норм.

Заборонено викидати використані або несправні пристрої разом з побутовим сміттям. Пристрій і його аксесуари складаються з різних матеріалів, таких як: метал чи пластик. Правильна повіденка, при необхідності утилізації, повторно використати або відновити частин пристрою, пристрій необхідно віднести до спеціалізованого пункту прийому, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про розташування пунктів та збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад на своїх веб-сторінках.

Не викидайте до сміття, бензин, масло, відпрацьоване масло, масляно - бензинові суміші або предмети забруднені маслом у побутові контейнери для сміття, наприклад: ганчірки. Зберігати відпрацьоване масло або предмети, забруднені ним, відповідно до місцевих інструкцій і доставляти їх до пункту відповідно для переробки.

Використану упаковку – утилізуйте.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин, сумішей і речовин. За незалежну утилізацію відходів передбачені штрафні санкції, передбачені у відповідних локальних правилах.

Гарантійний талон

Номер замовлення: DED8830 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місце

.....

Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

- Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням в м. Прушков, адреса: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
- Відповідно до умов цього гарантійного талона, Гарант гарантує Товар, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.
- Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманих Продукту на момент його передачі Користувачеві.
- Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант встановить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право

замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, зменшити ціну Виробу або відмовитися від договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED8830	24 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та обґрунтувати обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламаций рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що Користувач дотримується рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3.Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4.Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
а. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;
б. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
с. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
е. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
6.Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується подавати рекламацию негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламация не буде подана протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацию можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати рекламацию, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламации").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламации. Виріб, що підлягає рекламации, рекомендується ретельно захищати від пошкодження під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламации, в оригінальній упаковці).
10.Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушуків (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на

обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.

5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

DE Inhalt

1. Fotos und Abbildungen
2. Arbeitssicherheit
3. Beschreibung des Geräts
4. Verwendungszweck des Geräts
5. Nutzungsbeschränkung
6. Technische daten
7. Vorbereitung auf die Arbeit
8. Verbindung zum Netzwerk
9. Einschalten des Geräts
10. Verwendung des Geräts
11. Laufende Wartung
12. Ersatzteile und Zubehör
13. Eigenständige Fehlerbehebung
14. Kompletgerät
15. Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
16. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung ist der Anleitung als separates Dokument beigelegt. Sofern keine Konformitätserklärung vorliegt, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o.

⚠️ WARNUNG. Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und ⚠️ Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

2. Arbeitssicherheit

⚠️ ACHTUNG Bitte lesen Sie den Inhalt dieses Kapitels sorgfältig durch, um das Risiko von Verletzungen oder Unfällen durch unsachgemäße Verwendung oder mangelnde Kenntnis der Sicherheitsvorschriften zu minimieren.

Das Gerät darf von einer Person bedient werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.
Das Gerät kann von einer Person bedient werden, die über die erforderlichen Fähigkeiten verfügt, um das Gerät sachgemäß zu verwenden.
Eine unsachgemäße oder unvorsichtige Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
Bei der Rüttelplatte handelt es sich um ein schweres Gerät, das von zwei Personen zu tragen und aufzustellen ist. Verwenden Sie zum Tragen des Geräts die dafür vorgesehenen Griffe. Verwenden Sie beim Tragen des Geräts die richtigen Techniken für den sicheren Umgang mit schweren Gegenständen.
Das Gerät ist in einem trockenen Raum bei einer Temperatur über 0 Grad Celsius zu lagern.

Mechanische Gefahren

Vor Arbeitsbeginn grundsätzlich sicherstellen, dass alle Schutzeinrichtungen funktionsfähig und an der richtigen Stelle angebracht sind.
Die Hände von rotierenden Teilen fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
Während des Betriebs dürfen sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich des Geräts aufhalten.
Vor dem Entfernen der Schutzeinrichtungen oder dem Ändern der Einstellungen des Geräts sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf der Position OFF steht und das Zündkabel der Zündkerzen abgezogen ist.
Sicherstellen, dass sowohl der Bediener als auch das Gerät fest auf ebenem Boden stehen. Sicherstellen, dass das Gerät nicht umkippt, rutscht oder herunterfällt, sowohl während des Betriebs als auch bei Stillstand.
Das Gerät nicht unbeaufsichtigt angeschlossen lassen.
Bei Arbeiten in Baugruben vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass die Wände der Baugrube stabil sind und nicht durch die von der Rüttelplatte verursachten Vibrationen einbrechen.
Vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass sich im Boden keine elektrischen Kabel, Wasser-, Gas-, oder Abwasserrohre oder andere Leitungen befinden, die durch die Vibrationen während der Arbeit beschädigt werden könnten. Sofern während der Verdichtung Leitungen gefunden werden, die Arbeit sofort einstellen.
Gehen Sie beim Betrieb der Rüttelplatte vorsichtig vor, da eine längere Einwirkung der beim Betrieb entstehenden Vibrationen auf Hände und Arme gefährlich sein kann.
Niemand auf das Gerät steigen, während es in Betrieb ist.
Die Drehzahl eines unbelasteten Motors nicht über 3500 U/min erhöhen. Jede Erhöhung der Drehzahl kann zu Verletzungen des Bedieners oder zu Schäden am Gerät führen.

Die Abdeckungen während des Betriebs und Abkühlens des Geräts nicht berühren, da deren Temperatur zu Brandverletzungen führen kann.
Beim Betrieb der Maschine besonders auf Umstände achten, die die Stabilität der Rüttelplatte beeinträchtigen können (z. B. in der Nähe von Bordsteinen).

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff (Benzin, Diesel) ist entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
Sicherstellen, dass Kraftstoff nur in den dafür bestimmten Behältern gelagert wird.
Den Kraftstofftank während des Betriebs oder bis zum Abkühlen des Geräts nicht auffüllen.
Den Kraftstofftank nicht bei offener Flamme, in der Nähe von Funken oder in Anwesenheit eines Rauchers auffüllen.
Beim Tanken von Kraftstoff oder beim Nachfüllen von Öl das Verschütten von Kraftstoff (Öl) vermeiden. Verschütteter Kraftstoff oder dessen Dämpfe können sich entzünden. Bei Verschütten von Kraftstoff diesen entfernen und sicherstellen, dass der Bereich um das Gerät herum trocken ist, bevor es eingeschaltet wird.
Stets sicherstellen, dass der Tankdeckel, insbesondere nach dem Tanken von Kraftstoff, fest verschlossen ist.

Chemische Gefahren

Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen mit unzureichender, ineffizienter oder defekter Belüftung verwenden oder auftanken.
Einer der Bestandteile von Abgasen ist Kohlenmonoxid, das in hohen Konzentrationen gesundheitsschädlich und sogar tödlich sein kann.
Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit
Übermäßiger Lärm kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Gehörverlust führen.
Um Lärm zu reduzieren, verwenden Sie einen geeigneten, zugelassenen Gehörschutz gemäß den Anforderungen der Arbeitsschutzvorschriften.
Tragen Sie bei Arbeiten an Orten mit begrenztem Arbeitsraum immer einen Gehörschutz.
Tragen Sie bei Arbeiten in staubiger Umgebung einen Atem- und Augenschutz (Schutzbrille, Atemschutzmasken)
Bei Bedarf Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe tragen.
Stürze, Ausrutschen oder Stolpern können zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Besondere Vorsicht ist bei Arbeiten auf unebenen, abschüssigen oder rutschigen Flächen geboten.
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Baugruben, nicht abgedeckten Löchern, Vertiefungen usw. arbeiten.

Kundendienst

Reparaturen am Gerät dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Geräts gewährleistet.

3. Beschreibung des Geräts

Zeichnung A: 1. – Obere Stahlabdeckung, 2 – kraftstofftank, 3 – Transport- und Schutzrahmen, 4 – Handgriff zur Führung der Rüttelplatte, 5 – griff, 6 – Verbrennungsmotor, 8 – Transportrahmen mit Rädern, 9 – Grundplatte.

4. Verwendungszweck des Geräts

Die Rüttelplatte wurde gemäß den in der Europäischen Union geltenden Sicherheitsanforderungen entwickelt und hergestellt. Das Gerät ist für die Verdichtung von Böden (Sand, Kies und andere nichtbindige Böden) unter bituminösen Oberflächen ausgelegt. Die im Lieferumfang enthaltene Gummimatte ermöglicht den Einsatz der Maschine auf Pflastersteinen. Die Rüttelplatte verfügt über Transporträder und einen Rahmen mit einem bequemen Griff.
Der Einsatz des Geräts ist bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Hobbyarbeiten möglich, sofern die in der Bedienungsanleitung angegebenen Einsatzbedingungen und zulässigen Betriebsbedingungen eingehalten werden.

5. Nutzungsbeschränkung

ACHTUNG Das Gerät darf nur unter den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.

Unbefugte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, jegliche Modifikationen, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.

ACHTUNG Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Verwendung entgegen der Betriebsanleitung erlöschen die Garantieansprüche unmittelbar.

Zulässige Arbeitsbedingungen

Die Maschine ist für den Betrieb im Freien bestimmt. Wenn die Maschine in einem geschlossenen oder teilweise begrenzten Raum betrieben werden muss, ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen. Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

Der zulässige Neigungswinkel der Maschine beträgt: 15° – entlang dem Gefälle 20° – quer zum Gefälle

6. Technische daten

Modell der Maschine	DED8830
Motorleistung [kW]	4100
Modell des Motors	LC168F-1 (Nummer und Serie des Motors sind auf dem Motor eingeprägt, siehe Zeichnung U)
Motor	4-Takt
Tankinhalt [L]	3,6
Hubraum [cm³]	196
Neendrehzahl [min ⁻¹]	3200 U/min

Abmessungen der Platte [mm x mm]	550 x 410
Zentrifugalkraft [kN]	15,5

Abmessungen Rüttelplatte

Höhe mit ausgeklapptem Handgriff: 930 mm Höhe mit eingeklapptem Handgriff: 530mm Breite mit ausgeklapptem Handgriff:420 mm Breite mit eingeklapptem Handgriff: 482mm Länge mit ausgeklapptem Handgriff: 980mm Länge mit eingeklapptem Handgriff: 605 mm, Gewicht 88 kg

Lärmemissionen

Gemessener Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, A-bewertet:
LpAeq=84,17 +/- 2,5dB(A)
Schalldruckpegel LPA 94,8 dB(A)
Schalleistungspegel LWA (K=2,5)105,48dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel 107dB(A)
Schwungspegel, gemessen am Griff a= 14,37 m/s2, Messunsicherheit K=1,5m/s2 1.
Gehörschutz planen!

ACHTUNG Schützen Sie den Bediener vor den Auswirkungen von Vibrationen, z. B. durch Planung der Wartung des Geräts und der Arbeitsabläufe. Begrenzen Sie die Arbeitszeit am Gerät gemäß den Arbeitsschutzbestimmungen!

Informationen über Vibrationen und Lärm

Schwingungs Gesamtwert a_H und Messunsicherheit wurden gemäß EN 500-1:2006 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Geräuschemission wurde gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt und ist vorstehend in der Tabelle aufgeführt.

Informationen über Lärm

Die Geräuschemission wurde gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt und ist vorstehend in der Tabelle aufgeführt.

Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Lärm Gesamtwert wurde gemäß einer standardisierten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmpegel kann auch für eine vorläufige Bewertung der Lärmbelastung verwendet werden.
Der Lärmpegel während der tatsächlichen Verwendung des Geräts kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Art des Einsatzes der Arbeitswerkzeuge, insbesondere je nach Art des zu bearbeitenden Werkstücks und der Notwendigkeit, Vorkkehrungen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Belastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen genau zu beurteilen, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird.

7. Vorbereitung auf die Arbeit

ACHTUNG Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme der Maschine mit den Zeichnungen in der Bedienungsanleitung vertraut und überprüfen Sie, ob alle in den Zeichnungen gezeigten Teile im Lieferumfang der Maschine enthalten sind. Die Teilleiste finden Sie in Abschnitt 13 der Bedienungsanleitung. Führen Sie eine Sichtprüfung der Maschine auf Beschädigungen durch.

Montieren Sie die Maschine nach dem Auspacken entsprechend den folgenden Schritten:

1. Den Transport- und Schutzrahmen (1) (siehe Zeichnung C) mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an die obere Schutzplatte schrauben. Schrauben Sie den Rahmen zuerst an den hinteren Teil der Maschine (Zeichnung D) und erst im zweiten Schritt an die Vorderseite (Zeichnung E). Ein korrekt montierter Rahmen ist in Zeichnung F dargestellt.
 2. Den Rahmen mit den Transporträdern (2) (siehe Zeichnung C) an der Arbeitsachse montieren, wie in Zeichnung G dargestellt. Der Rahmen wird in den mit dem Buchstaben P gekennzeichneten Stützen montiert. Legen Sie eine Unterlegscheibe auf jedes Ende der Achse und schrauben Sie eine Mutter mit einem Schraubenschlüssel auf.
 3. An den Punkten P (siehe Zeichnung F) am Handgriff (Zeichnung C, 3) 2 Gummifüße anschrauben. Die Enden des Handgriffs (3) in die Stahlaschen einführen, die am hinteren Teil der Rüttelplatte angeschweißt sind, siehe Zeichnung H (Markierung P), und anschließend beide Enden des Handgriffs mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben zusammenschrauben.
 4. Den Drosselschalter mit einem Schraubenzieher sichern, siehe Zeichnung S. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Motor mit Öl befüllt werden, siehe Zeichnung N, O. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölfüllstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.
- Installation der Gummimatte zum Verdichten von Pflastersteinen
Die Rüttelplatte DED8830 verfügt über eine zusätzliche Gummimatte zum Verdichten von Pflastersteinen.
Zum Anbringen der Gummimatte folgendermaßen vorgehen:
1. Die 4 Flügelschrauben lösen, siehe Zeichnung X
2. Die Befestigungsleiste aus Metall für die Gummimatte entfernen
3. Die Gummimatte zwischen die Befestigungsleiste und dem hervorstehenden Kragen der Rüttelplatte einlegen
4. Die Befestigungsleiste und die Matte fest an der Rüttelplatte anziehen, siehe Zeichnung Y

8. Verwendung des Geräts

ACHTUNG Vor der Inbetriebnahme muss der Bediener überprüfen, ob die Maschine und der Motor funktionsfähig sind. Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.

Die Nichtbeachtung der Wartungs- und Instandhaltungsintervalle des Motors führt zu Fehlfunktionen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Entsorgen Sie Altöl gemäß den geltenden Vorschriften und schütten Sie es nicht in den Hausmüll. Sammeln Sie das Öl in geeigneten Behältern und übergeben Sie es einem Entsorgungsunternehmen.

Verantwortung des Bedieners

Lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Rüttelplatte schnell anhalten können, und machen Sie sich mit allen Steuerelementen vertraut. Es ist verboten, das Gerät ohne entsprechende Ausbildung zu bedienen.

Die Rüttelplatte besteht aus einer Grundplatte mit Vibrationselement und einer Stahlplatte, auf der der Verbrennungsmotor montiert ist. Die Kraftübertragung vom Verbrennungsmotor auf das Vibrationselement erfolgt über einen Keilriemen, dessen Spannung eingestellt werden kann. Die Riemenscheibe des Motors ist mit einer Fliehkraftkupplung verbunden, die ein Leerlaufen des Motors ermöglicht, während das Vibrationselement getrennt ist. Dank der Drehrichtung und der Platzierung des Vibrationselements an der Vorderseite der Platte bewegt sich die Maschine von selbst vorwärts.

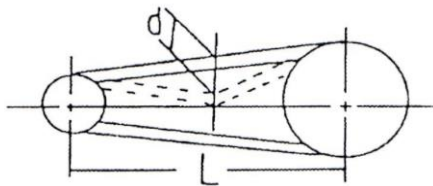
Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme der Maschine mit den Anweisungen zum Einschalten des Motors vertraut.

Der Bediener der Rüttelplatte muss sich mit der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Bedienungsanleitung vertraut machen.

Riemenspannung überprüfen

Überprüfen Sie die Spannung des Keilriemens. Die Durchbiegung des Riemens in der Mitte seiner Länge sollte im Bereich von $d=10-15$ mm liegen. Die Nichteinhaltung dieser Anforderung kann zu Schäden am Motor führen.

Die korrekte Spannung ist nachstehend angegeben



Beschreibung: d - Durchbiegung des Keilriemens; L - Abstand zwischen der Achse der Grundplatte und dem Motor

Der Keilriemen befindet sich unter dem Riemenschutz, siehe Zeichnung V. Um den Riemenschutz zu entfernen, lösen Sie die 4 Schrauben, die in Zeichnung V dargestellt sind, mit einem 14 mm-Schraubenschlüssel und heben Sie den Schutz anschließend nach oben ab.

Der Keilriemen befindet sich unter dem Schutz, siehe Zeichnung W.

Motor überprüfen

Überprüfen Sie den Kraftstofffüllstand (ein voller Tank reduziert Arbeitsunterbrechungen).

Überprüfen Sie den Ölfüllstand mit einem Messstab (der Betrieb mit niedrigem Ölfüllstand kann zu Motorschäden führen).

Überprüfen Sie den Zustand des Kraftstofffilterelements (der Betrieb mit einem verschmutzten Filterelement beeinträchtigt die Luftzufuhr zum Vergaser).

Werden Wartungsarbeiten nicht durchgeführt oder Fehler vor der Inbetriebnahme nicht behoben, kann dies zu Fehlfunktionen führen, die schwere Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben können.

Überprüfen Sie die Maschine vor jeder Inbetriebnahme und lassen Sie eventuelle Probleme beheben (durch ein Servicezentrum oder eine Person mit entsprechender Qualifikation). Nur die Verwendung von Originalteilen gewährleistet einen einwandfreien und sicheren Betrieb.

Motor starten

Den Kraftstoffhahn in die in Zeichnung I gezeigte Position bringen.

Bei kaltem Motor den Chokehebel in die geschlossene Position (CLOSE) stellen, siehe Zeichnung J. Bei warmem Motor den Chokehebel in die entgegengesetzte Position bringen, siehe Zeichnung M.

Den Drosselschalter aus der Position „Langsam“ etwa 1/3 in Richtung „Schnell“ bewegen.

Den Zündschalter des Motors auf die Position „ON“ stellen, siehe Zeichnung L.

Den Griff des Zugstarters greifen. Das Seil herausziehen, bis ein Widerstand spürbar ist. Nun das Seil mit einer festen, schnellen Bewegung herausziehen, während gleichzeitig das Seil wieder aufgewickelt wird, siehe Zeichnung L1.

Beim Starten eines kalten Motors (nach dem Warmlaufen des Motors) daran denken, den Chokehebel allmählich in Richtung der offenen Position (OPEN) zu bewegen, siehe Zeichnung M.

Drehzahlregelung und Leerlaufregelung

Die Motordrehzahl mit dem Drosselschalter ändern, siehe Zeichnung S.

Bei laufendem Motor den Gashebel in eine langsamere Position stellen.

Die Motordrehzahl mit der Einstellschraube auf 1400-1500 U/min einstellen.

Motor abstellen

Den Drosselschalter in die Position „Langsam“ stellen.

Den Zündschalter des Motors in die Position „OFF“ stellen.

Den Kraftstoffhahn in die Position „OFF“ stellen.

Motoröl

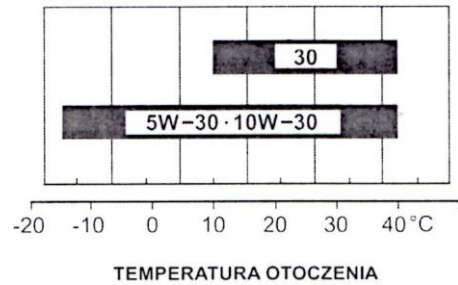
Überprüfen Sie das Motoröl immer bei ausgeschaltetem Motor. Die Maschine muss auf ebenem, waagrechttem Boden stehen. Das Ablassen des Motoröls sollte bei heißem Motor erfolgen.

Bereiten Sie einen geeigneten Behälter vor. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel (Messstab) und dann die Ablassschraube ab und lassen Sie das Öl in den Behälter ablaufen, siehe Zeichnung O.

Schrauben Sie die Ablassschraube an.

Gießen Sie frisches Motoröl (über die Einfüllöffnung) in den sachgemäß aufgestellten Motor.

Verwenden Sie Öl für 4-Takt-Motoren (gemäß API). Motoröl spielt eine entscheidende Rolle in Bezug auf die Leistung und Lebensdauer des Motors. Verwenden Sie Öl, das für 4-Takt-Motoren geeignet ist: SAE 10W-30 für den allgemeinen Gebrauch.



Kraftstofftank befüllen



Benzin ist entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Rauchen, Funkenschlag und offenes Feuer sind beim Betanken der Rüttelplatte oder an Orten, an denen Benzin gelagert wird, verboten.



Die Betankung sollte in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor erfolgen. Stellen Sie nach dem Befüllen des Kraftstofftanks sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.



Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, bei dem es sich um ein geruch- und geschmackloses Gas handelt. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Bewusstlosigkeit und in der Folge zum Tod führen. Wenn die Rüttelplatte in einem geschlossenen oder engen Raum gestartet wird, kann die eingeatmete Luft eine gefährliche Menge an Kohlenmonoxid enthalten.

Achten Sie beim Betanken des Kraftstofftanks darauf, dass statische Elektrizität entladen wird. Kanister und Maschinentanks sollten auf dem Boden befüllt werden, niemals auf Fahrzeugen oder anderen isolierten Gegenständen.

Befüllen Sie den Kraftstofftank nur im Freien, wenn der Motor abgekühlt ist, und wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf. Führen Sie alle Arbeiten im Zusammenhang mit Kraftstoff fern von Zündquellen durch. Kraftstoff sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und nur in dafür zugelassenen Behältern aufbewahrt werden.

Verwenden Sie zum Betreiben des Motors bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von über 90 (95 empfohlen). Um Startprobleme zu vermeiden, sollte dem Benzin ein Benzinstabilisator zugesetzt werden, damit der Kraftstoff während der Saison seine Eigenschaften nicht verliert. Benzin ohne Zusatzstoffe nie länger als 30 Tage lagern.

Luftfilter

Der Luftfilter ist eines der wichtigsten Elemente, die die Zuverlässigkeit des Motors beeinflussen. Ein verschmutzter Filter behindert den Luftstrom zum Vergaser, was sich direkt auf die Leistung, Startschwierigkeiten und einen erhöhten Kraftstoffverbrauch auswirkt. Achten Sie auf die Umgebung, in der der Motor betrieben wird. Handelt es sich um eine staubige Umgebung, sollte der Motor häufiger gewartet werden als im Wartungsplan angegeben.

Eine schematische Darstellung der Filter ist in Zeichnung T gezeigt.

Papierfiltereinsatz reinigen (Zeichnung T.1)

Klopfen Sie den Filter gegen eine harte Oberfläche, um größere Verunreinigungen von der Filteroberfläche zu entfernen.

Blasen Sie den Filter anschließend mit Druckluft bei einem Druck von maximal 1,4 bar aus.

Vorfilter reinigen (Zeichnung T.2)

Den Vorfilter mit Spülwasser abspülen und trocknen lassen.

Den Schaumstofffiltereinsatz in sauberes Öl tauchen und das überschüssige Öl ausdrücken.

Den Staub aus dem Ansaugkanal mit einem Tuch entfernen.

Den Vorfilter auf den Schaumstofffiltereinsatz auflegen und das Filterelement mit der Flügelmutter am Vergaser festziehen.

Zündkerze

Empfohlene Zündkerze: F7RTC oder ein gleichwertiges Produkt (Zeichnung Q).

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze.

Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel (siehe Zeichnung P).

Überprüfen Sie den Zustand der Zündkerze und ersetzen Sie sie bei Beschädigung (durchgebrannte Elektrode, Risse) durch eine neue.

Motorsteuerung

Der Motor wird über die folgenden Schalter, Hebel und Funktionstasten gesteuert, die im Folgenden beschrieben werden:

Kraftstoffhahn – öffnet und schließt den Kraftstofffluss zwischen Tank und Vergaser. Der Kraftstoffhahn muss zum Starten des Motors geöffnet sein. Schließen Sie den Kraftstoffhahn, wenn der Motor nicht läuft. Dadurch wird ein Überlaufen des Kraftstoffs und eine Überflutung des Vergasers verhindert.

Chokehebel – ändert die Zusammensetzung des Kraftstoff-Luft-Gemischs, um das Starten zu erleichtern. Wenn der Hebel in Richtung der Position „Geschlossen“ bewegt wird, wird das Kraftstoffgemisch angereichert, sodass ein kalter Motor leichter gestartet werden kann. In der Position

„Offen“ wird das richtige Gemisch für den Motorbetrieb oder das Starten eines warmen Motors sichergestellt.

Ein-Aus-Motorschalter – ermöglicht das Starten des Motors, wenn er sich in der Position „ON“ befindet. In der Position „OFF“ schaltet der Ein-Aus-Motorschalter den Motor der Rüttelplatte aus.
 Gashebel – reguliert die Motordrehzahl. Einstellung erfolgt über den Drosselschalter. Drosselschalter – reguliert die Position des Gashebels, was sich auf die Motordrehzahl auswirkt.

Schmierfett im Exzenter nachfüllen (Zeichnung Z)

Um das Schmierfett im Exzentergehäuse nachzufüllen, folgendermaßen vorgehen: Die mit einem Pfeil gekennzeichnete Schraube (Zeichnung Z) lösen und das Schmierfett mithilfe einer Fettpresse einfüllen. Hochtemperaturfett verwenden. Im Exzentergehäuse sollten sich ca. 200 g Schmierfett befinden.

9. Laufende Wartung

⚠ ACHTUNG Vor Beginn von Kontroll-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Motor abstellen und warten, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Zündkerzenkabel abziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Vor jeder Inbetriebnahme des Geräts ist dessen technischer Zustand zu überprüfen. Den Zustand der Abdeckungen und die Ölmenge überprüfen. Planmäßige Kontrollen gemäß Tabelle 1 durchführen.

Regelmäßige Wartungsintervalle gemäß Tabelle		Vor jeder Aktivierung	Alle 1 Monat oder alle 20 Stunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Stunden	Alle 6 Monate oder alle 100 Stunden	Jährlich oder nach 300 h Betriebszeit
Element						
Motoröl	Füllstandskontrolle	+				
	Austausch		+		+	
Luftfilter	Überprüfung	+				
	Reinigung			+ bei Arbeiten unter erschwerten Bedingungen		
	Austausch					+ (nur Papierfiltereinsatz ersetzen)
Zündkerze	Überprüfung				+	
	Reinigung					+
Minimale Drehzahl	Einstellung					+ (im Servicezentrum)
Kraftstofftank und -filter	Reinigung					+
Verbrennungskammer	Reinigung	Alle 300 h reinigen				
Kraftstoffleitung	Überprüfung	Alle 2 Jahre reinigen				
Ventilspiel	Einstellung					+ (im Servicezentrum)

Lagerung

Hinweis! Benzindampf ist explosiv. Lagern Sie Benzin nicht länger als 30 Tage. Das Gerät darf nicht in der Nähe von offenen Flammen gelagert werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einlagern der Rüttelplatte, dass der Motor vollständig abgekühlt ist.

Vorbereitung für die Lagerung

Wenn die unbenutzte Maschine länger als 30 Tage eingelagert werden soll, muss der gesamte Kraftstoff aus dem Tank der Rüttelplatte abgelassen werden. Ziehen Sie anschließend langsam am Starterseil, bis Sie keinen Widerstand mehr spüren. Der Kolben bewegt sich so, dass der Zylinder vor Schäden geschützt wird. Trennen Sie den Zündkerzenstecker. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden sollte.

Transport

Betriebsflüssigkeiten wie Kraftstoff und Öl müssen vor dem Transport vollständig abgelassen werden. Ziehen Sie anschließend langsam am Starterseil, bis Sie keinen Widerstand mehr spüren. Der Kolben bewegt sich so, dass der Zylinder vor Schäden geschützt wird. Trennen Sie den Zündkerzenstecker. Transportieren Sie die Rüttelplatte in senkrechter Position und mit aufgeschraubtem Tankdeckel. Transportieren Sie die Rüttelplatte zwischen Baustellen mithilfe eines Fahrzeugs.

10. Ersatzteile und Zubehör

Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen, wenden Sie sich an den Dedra Exim-Service. Kontaktinformationen auf Seite 1 des Handbuchs.
 Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Explosionszeichnung angeben.
 Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das beanstandete Produkt bitte zur

Reparatur bei der Verkaufsstelle abgeben (der Verkäufer ist verpflichtet, das Produkt anzunehmen), an das zentrale Servicezentrum von Dedra Exim oder an das nächstgelegene Servicezentrum senden (eine Liste der Servicezentren finden Sie unter www.dedra.pl). Die ausgefüllte Garantiekarte bitte beilegen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Servicezentrum durchgeführt. Senden Sie hierzu das defekte Produkt an das Servicezentrum (die Versandkosten trägt der Verbraucher).

11. Eigenständige Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Motor kann nicht gestartet werden	Kein Kraftstoff im Tank	Den Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoff	Alten Kraftstoff aus dem Kraftstoffsystem ablassen.
	Zündung nicht eingeschaltet	Tank mit frischem, sauberem Kraftstoff befüllen
	Kraftstoffhebel in geschlossener Position	Zündung mit Ein-Aus-Motorschalter einschalten.
	Zündkerzenkabel nicht an Zündkerze angeschlossen	Kraftstoffhebel in die offene Position bringen
Motor läuft unregelmäßig	Zündkerze verschmutzt oder defekt	Schließen Sie das Hochspannungskabel an die Zündkerze an
	Chokehebel nicht eingeschaltet	Zündkerze reinigen.
	Ölfüllstand zu niedrig	Defekte Zündkerze ersetzen
	Luftfilter verschmutzt	Absaugung einschalten
		Der Ölfüllstandsensor hat die Rüttelplatte aufgrund eines unzureichenden Ölfüllstands abgeschaltet. Öl nachfüllen.
Motor läuft unregelmäßig	Zündkerzenkabel locker	Luftfilter reinigen
	Alter oder verunreinigter Kraftstoff im Versorgungssystem	Zündkerzenkabel korrekt an Zündkerze anschließen
	Luftfilter verschmutzt	Alten Kraftstoff aus der Kraftstoffanlage ablassen und Tank mit frischem Kraftstoff auffüllen
Zu geringe Vibration	Keilriemen zu locker	Vergaser einstellen
Maschine bewegt sich nicht richtig		Luftfilter reinigen
	Grundplatte ist verschmutzt	Riemenspannung prüfen und ggf. ersetzen.
		Grundplatte reinigen.

12. Kompletgerät

Kompletgerät: Rüttelplatte; 1 Stk. 2. Klappbarer Handgriff; 1 Stk. 3. Transporträder, Satz 4. Stahlrahmen mit Handgriff – Stk. 5. Gummimatte – 1 Stk. 6. Befestigungsleiste mit Schrauben 1 Stk.

13. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Altgeräten

Der Benutzer des Geräts ist in Übereinstimmung mit den Umweltvorschriften verpflichtet, eine ordnungsgemäße Abfallentsorgung in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften durchzuführen. Das ausgediente oder defekte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät und das dazugehörige Zubehör setzen sich aus verschiedenen Materialien zusammen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Die richtige Vorgehensweise im Falle der Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Geräteteilen besteht in der Abgabe bei einer spezialisierten Sammelstelle, die das Gerät kostenlos entgegennimmt. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte erteilen die örtlichen Behörden, z. B. auf ihren Internetseiten. Die Entsorgung von Benzin, Öl, Altöl, Öl-/Benzingemischen oder mit Öl verunreinigten Gegenständen, z. B. Putzlappen, darf nicht über die Hausmülltonne erfolgen. Die Entsorgung von Altöl oder damit verunreinigten Gegenständen erfolgt in Übereinstimmung mit den örtlichen Richtlinien und die Abgabe erfolgt bei einem Wertstoffhof. Gebrauchte Verpackungen der Wiederverwertung zuführen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Schonung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die aus dem möglichen Vorkommen von gefährlichen Substanzen, Gemischen und Komponenten im Gerät herrühren. Eine unsachgemäße Entsorgung ist nach Maßgabe der jeweiligen örtlichen Vorschriften strafbar.

Garantiekarte

auf

.....

Katalognummer: DED8830 Losnummer:

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED8830	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1. Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2. Dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3. Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
 - a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
 - b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
 - c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
 - d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
 - e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
 - Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
 - die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.

9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte. Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

